

G : [¹(RIRE) <P1,L1>

L : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) <P1,L2>

C : [²c'est parti<P1,L3>

S : [³ben non moi je te dirais que c'est parti la lumière est rouge<P1,L4>

L : c'est cela\ alors parle-nous de ton [¹enlissement euh: (*dit en riant*) de jour de [²L'AN (0:00:14.2) <P1,L5>

G : [¹oui (*dit en riant*) <P1,L6>

S : [²(il incline la tête comme pour exprimer son mécontentement) (RIRE) <P1,L7>

G : [²(RIRE) [³(RIRE) <P1,L8>

L : [³que s'est-il passé/ et euh: comment cela s'est-il terminé (*dit en riant*) (RIRE) <P1,L9>

S : [³il s'est rien (*en hochant la tête négativement*) <P1,L10>

G : [¹(RIRE) <P1,L11>

S : [¹(RIRE) (*en inclinant la tête et en regardant vers le bas comme en signe de honte*) il s'est rien passé<P1,L12>

L : t'étais au volant/ (0:00:17.0) <P1,L13>

S : <all<non non>> mais tu f- tu penses-tu que je vas te raconter [¹ça/ <P1,L14>

G : [¹(RIRE) [²<all<non non>> mais moi là/ Stéphane là/ (*dit en riant*) (RIRE) (*en avançant son index à plusieurs reprises vers Stéphane comme pour attirer son attention*) <P1,L15>

S : [²(RIRE) <P1,L16>

L : [²ben: j'espère (inaud.) si toi tu <P1,L17>

S : <all<non non>> (*dit en riant*) <P1,L18>

G : on a on a entendu dire des CHOSES par exemple\ écoute [¹il s'est véhiculisé <all<des des des des des>> [²des DIRES là <P1,L19>

S : [¹quoi/<P1,L20>

S : [²c'est quoi (inaud.) (*en inclinant la tête comme en signe de réticence*) (0:00:26.7) <P1,L21>

G : c'est qu'un moment donné (RIRE) je le sais pas mais celle-là elle est pas pire euh t'étais sur le GPS/ (.) pis {le;les} (RIRE) GPS t'a dit de tourner à gauche pis t'es rentré [¹dans le fo:ssé (*dit en riant*) (RIRE) <P1,L22>

- L : [1HEIN/ pour le vrai↑
(0:00:36.2) <P2,L1>
- S : c'est qui qui a dit ça/ <P2,L2>
- G : AH: (*en ouvrant sa main comme pour se décharger de toute responsabilité*) c'est d- ah non on a [1entendu DIRE t'sais/ euh: <P2,L3>
- L : [1ben là <P2,L4>
- L : on [1on révèle pas nos [2sources (*dit en riant*) [3faut pas en parler là-dessus (*dit en riant en pointant la caméra avec ses deux mains*) <P2,L5>
- S : [1ah j- (*en haussant les épaules et en inclinant la tête comme pour exprimer sa contrariété*) <P2,L6>
- G : [2(RIRE) <P2,L7>
- S : [3(il roule les yeux comme pour exprimer son exaspération) je vas vous raconter <all<ce qui ce qui>> s'est [4passé <P2,L8>
- G : [4bon ok vas-y c'est ça
qu'on [5voulait/ <P2,L9>
- S : [5si vous me dites (.) c'est qui qui a dit [6ça <P2,L10>
- L : [6non non non regarde s'il est mémère (0:00:48.5)
<P2,L11>
- S : [1ben non (*dit avec impatience en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P2,L12>
- G : [1AH c'est des des des JEUNES qu'il y avait là là\ t'as dit ça je pense c'est à:: hum: [2: Félix/ (*en fronçant les sourcils comme lorsqu'on réfléchit*) <P2,L13>
- L : [2non
c'est Caro qui est arrivée au chalet en disant/ <P2,L14>
- L : •on a utilisé le GPS° (.) moi j'ai entendu ça/ (.) en arrivant/ (0:01:00.3) <P2,L15>
- G : AH (*il lève son index comme s'il venait de réaliser quelque chose*) [1(inaud.) (*il hoche la tête affirmativement*) <P2,L16>
- L : [1Caro quand elle est
arrivée euh: chez Dia:ne (0:01:03.6) <P2,L17>
- S : c'est pas René euh ton beau-frère là comment il s'appelle euh:: (.) pas Re- <P2,L18>
- G : Raymond/ <P2,L19>
- S : Raymond (.) c'est (.) Raymond il sait vraiment la raison lui <P2,L20>
- G : ouais/ (0:01:11.4) <P2,L21>
- S : t'aurais [1dû poser la question à Raymond <P2,L22>
- L : [1pi:s/ dis-nous-le: (*dit avec insistance*) <P2,L23>

G : AH mais [¹<all<non non non>> mais là on a su ça par [²personne interposée moi nous-autres <all<là là>> (0:01:16.5) <P3,L1>

L : [¹(inaud.) <P3,L2>

L : [²nous-autres on quand on

S : [¹t'aurais dû poser la question à Raymond <P3,L3>

L : [¹quand on <P3,L4>

G : ouais/ <P3,L5>

S : oui <P3,L6>

G : [¹<all;p<non non>> <P3,L7>

L : [¹quand on a vu que t'étais en vie on a dit •regarde° (.) •c'est [²correct° (*dit en riant*) (RIRE) <P3,L8>

S : [²la GRATTE dans l'après-midi a passé (0:01:22.9) <P3,L9>

G : ouin <P3,L10>

L : deux morts (0:01:23.7) <P3,L11>

S : (*il regarde Louise comme en signe d'incompréhension*) <P3,L12>

L : tu connais pas ça c- cette (*dit en riant*) cette expression-là/ (.) des Cyniques (0:01:28.0) <P3,L13>

S : [¹(inaud.) <P3,L14>

G : [¹ouin <P3,L15>

L : la gratte a passé (.) trois [¹mo:rts <P3,L16>

S : [¹ben la gratte a passé (0:01:31.2) <P3,L17>

L : bon (*elle hausse les épaules en inclinant la tête comme en signe de résignation*) [¹on va passer à d'autres choses (*dit en riant*) (RIRE) [²(RIRE) <P3,L18>

S : [¹la gratte a passé <P3,L19>

S : [²pis un moment donné elle s'est tassée vers le le fossé pis elle était après s'enliser (.) fait que ELLE elle connaît le chemin/ (.) elle a arrêté/ (.) elle a reculé/ (.) pis elle est repartie (.) dans le chemin (.) mais moi j'ai pris sa trac::e (.) j'ai suivi sa [³trace (.) pis là le camion a commencé/ (.) à pencher/ (.) fait que là je pensais récupérer ça/ (0:01:52.9) <P3,L20>

G : [³<pp<ouin>> <P3,L21>

G : t'as pesé sur le gaz [¹(*il hoche la tête affirmativement*) <p<ouin>> <P3,L22>

L : [¹<f<EST-ce que/>> c'est la même <P3,L23>

S : [¹j'ai pesé sur le gaz tourné les roues (*il hoche la tête négativement*) [²<all<han han>> (*en hochant la tête négativement*) <P3,L24>

L :

[²la même histoire que euh: [³: <P4,L1>

S : [²trop glacé (0:01:57.6) <P4,L2>

L : t'as déjà fait [¹au: à Adalbert-sur-le-Lac ici l'autre bord aussi là/ (*en pointant du doigt comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) la [²gratte/ <P4,L3>

S : [¹ch::ouk (*dit comme pour imiter le bruit d'une voiture qui s'enlise en avançant ses mains parallèles l'une à l'autre comme pour représenter un enlissement*) <P4,L4>

S : [²NON <P4,L5>

S : ça ça c'est pas la [¹même affaire <P4,L6>

L : [¹(RIRE) <P4,L7>

S : une fois par année [¹là:\ c'est assez/ <P4,L8>

L : [¹ok (*dit en riant*) <P4,L9>

L : est-ce que ton véhicule était euh (.) égratigné/ (0:02:08.3) <P4,L10>

S : non <P4,L11>

L : pas du tout/ (*dit avec sarcasme*) <P4,L12>

G : rien rien [¹rien/ (*dit avec incrédulité*) <P4,L13>

S : [¹non <P4,L14>

G : c'est surprenant parce qu'il était euh <P4,L15>

S : pourquoi/ [¹j'- (*inaud.*) (*dit avec indignation*) <P4,L16>

G : [¹t'étais accoTÉ quasiment [²jusqu'à: la hauteur de la PORTE euh: [³: dans le côté <P4,L17>

L : [²ben là t'avais l'air pas mal euh <P4,L18>

S : non>> mai:s j- <P4,L19> [³<all<non

S : non mais ça a été tranquillemen:t <P4,L20>

G : ouais <P4,L21>

S : <len;p<tranquillement>> (*en déplaçant ses mains sur la table comme pour représenter l'enlissement dont il est question*) (0:02:19.0) <P4,L22>

G : c'est SÛR [¹<p<que c'est c'est c'est>> <P4,L23>

S : [¹dans la neige <P4,L24>

G : c'est bien pareil parce que ces gros véhicules-là\ (*en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose*) <P4,L25>

S : oui c'est: [¹je me demandais comment ce qu'on ferait pour s- <P4,L26>

G : [¹c'est pas donné égratigner ça (0:02:26.8) <P4,L27>

S : [¹je me demandais comment parce que c'est cinq mille LIVRES hein/ (0:02:29.2) <P5,L1>

G : [¹(RIRE) <P5,L2>

G : oui <P5,L3>

S : je me demandais comment ce qu'il ferait pour sortir ça [¹de là <P5,L4>

L : [¹pis la la la la remorqueuse elle a-tu eu de la misère à se trouver elle↑ <P5,L5>

S : n:on (.) grâce à Raymond/ (*en haussant une épaule et en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) (.) pis son fils:/ (.) parce qu'on a appelé/ (0:02:40.3) <P5,L6>

L : [¹<p<oui/>> <P5,L7>

S : [¹pis on lui a dit que c'était le quarante-cinquième kiloMÈTRE <all<quarante-troisième kilomètre>> <P5,L8>

L : pantoute <P5,L9>

S : non/ (*dit d'un ton incertain*) <P5,L10>

G : euh: [¹: <P5,L11>

S : [¹<p<c'est-tu quarante-troisième/>> (*dit en s'adressant à quelqu'un se trouvant hors-champ*) <P5,L12>

L : [¹on est rendu dans les quatre-vingt-DIX [²dans ce coin-là quatre-vingt-treize ou quatre-vingt-dix-sept (0:02:50.2) <P5,L13>

G : [²<p<euh: non c'est euh je pense c'est (inaud.)>> (*en arrondissant les lèvres comme pour minimiser l'importance de ce dont il est question*) <P5,L14>

S : quatre-vingt- [¹treizième/ <P5,L15>

G : [¹à cause tu à cause tu consultes la caméra/ [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P5,L16>

S : [²ben je consulte Caro (*en haussant les épaules comme en signe d'évidence*) je consulte Caro parce qu'elle le sait ELLE <P5,L17>

L : [³mademoiselle en chef euh <P5,L18>

S : [⁴je me souviens pas <P5,L19>

G : ouin (*dit en riant*) <P5,L20>

L : ah: ok (.) parce qu'on l'a croisée (0:03:00.5) <P5,L21>

G : fait que euh ça va faire des [¹a- <P5,L22>

S : [¹vous les avez croisés/ <P5,L23>

L : [¹la remorqueuse <P5,L24>

G : [¹<all<oui oui oui>> on l'a croisée [²fait qu'on (*en levant la main comme s'il s'apprêtait à dire quelque chose*) <P5,L25>

- L : [2elle était à ta (inaud.) <P6,L1>
- S : [2fait que ça va vous faire un sujet l'année prochaine
<P6,L2>
- G : non non: [1on a dit [2euh: [3ah ben oui [4ça euh (*en regardant dans le vide comme lorsqu'on réfléchit*) <P6,L3>
- L : [1non <P6,L4>
- L : [2à parler↑ <P6,L5>
- L : [3ben sûr <P6,L6>
- S : [4ben oui ah oui c'est ça [5une BM ça va dans le fossé
(0:03:10.0) <P6,L7>
- L : [5(inaud.) tout le temps/
<P6,L8>
- G : (RIRE) (*en hochant la tête affirmativement*) [1(RIRE) (*en hochant la tête affirmativement*)
<P6,L9>
- L : [1il y a Gérard qui a euh qui y a passé aussi hein/
Gérard euh: (*en regardant Guy comme si elle cherchait son approbation*) <P6,L10>
- G : ah <all<oui oui>> [1il a été pluSIEURS <P6,L11>
- L : [1une couple de fois qu'il a pris le clos/ <P6,L12>
- L : pis euh:: ben c'est ç- (0:03:18.7) <P6,L13>
- S : Caroli:ne [1(inaud.) <P6,L14>
- L : [1d'où cela le d'où le cellulaire d'ailleu:rs (*dit avec sarcasme*) à Gérard/ on peut-tu
en parler du cellaire à Gérard (*dit en riant*) [2(RIRE) <P6,L15>
- G : [2(RIRE) ah oui c'est c'est c'est euh (*dit en riant*)
<P6,L16>
- L : t'en as-tu t'étais t'en as-tu entendu parler↑ (*dit en s'adressant à Stéphane*) (0:03:30.0)
<P6,L17>
- S : non <P6,L18>
- L : qu'il avait eu ça en cadeau de: ses quatre-vingt-cinq ans <P6,L19>
- S : oui <P6,L20>
- G : [1(RIRE) <P6,L21>
- L : [1(RIRE) pis (*dit en riant*) [2(RIRE) <P6,L22>
- S : [2c'est Dia:ne (0:03:37.0) <P6,L23>
- L : ben là c'est de la faMILLE là mai:s mettons qu'il y a eu un déclencheur qui s'appelait Dia:ne
<P6,L24>
- S : [1c'est ce que j'ai su (SOUPIR) <P6,L25>

L : [¹pis euh: (*elle produit un bruit de bouche en inclinant la tête comme pour exprimer sa contrariété*) là l'autre jour il est il est monté en haut il me dit/ (1,2'') <p<hu:m>> •il est-tu ouVE:RT là↑° [²(RIRE) <P7,L1>

G : [²(RIRE) <P7,L2>

L : il a dit •ça part ben° •il est-tu ouvert ou il est fermé↑° (*dit en riant*) <P7,L3>

S : mais ça rentre pas au chalet <P7,L4>

G : ben faut faut [¹conter un peu le le le le faut conter un peu faut dire un peu le conTEXTE parce que papa à quatre-vingt-cinq ans là/ (0:04:01.9) <P7,L5>

L : [¹NON ben là c'est ça\ (*en haussant les sourcils comme en signe d'impuissance*) <P7,L6>

G : l'informaTIQUE (.) pis ces affaires euh: technologiques-là lui là là t'sais il est pa:s euh: pas fort FORT là il est (.) encore pire que son garçon (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P7,L7>

L : [¹(RIRE) mais euh: <P7,L8>

G : pis [¹euh parc- <P7,L9>

L : [¹on peut parler de la maNETTE [²d'ExpressVu <P7,L10>

G : [²parce que nous-autres là euh on est on est on est au chalet pis à tout bout de champ il nous appelle là/ (.) •il y a pu de tv° c'est: t'sais euh:: il a perdu la tv fait que c'est euh sa MANette de tv pis écoute c'est compréhensible eux-autres là\ à:: cet âge-là les les les (.) [³(inaud.) <P7,L11>

L : [³à partir de cinquante-sept ans ça commence [⁴à se compliquer (0:04:31.1) <P7,L12>

G : [⁴ouin: <P7,L13>

L : [¹(RIRE) <P7,L14>

G : [¹fait que là faut lui donner des conseils pis [²essayer de remettre ça sur le [³droit chemin ben souvent il a changé de de de euh de CANAL de la tv fait que là c'est son décodeur <dim<ça marche plus tout ça>> (0:04:41.5) <P7,L15>

L : [²<p<comme ta>> (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P7,L16>

L : [³comme ta belle-mère (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P7,L17>

G : ça fait que là il a: (.) à partir de là nous-autres on savait que/ (.) t'sais euh:: qu'il allait pas aller sur Internet pis qu'il allait euh il y a ben des choses qu'il allait pas FAIRE là (.) fait que là lui (inaud.) pis quand pis son téléphone à lui personnel là/ *(en écartant légèrement ses mains puis en les déplaçant vers l'arrière comme pour représenter le téléphone)* (.) ah papa il a des gros doigts là t'sais pis {il lui en manque;il en manque} une couple là/ *(en pointant ses doigts comme pour représenter les mains de son père)* (.) ça fait que euh son son:: son téléphone personnel à lui là les les chiffres là sont à peu près *(en formant des petits cercles avec le pouce et l'index de chacune de ses mains comme pour représenter la grosseur des chiffres)* regarde *(il désigne le bout de son majeur avec son index comme pour représenter la grosseur des chiffres)* gros comme ça là (.) ça fait que [¹t'sais/ <P8,L1>

L : [¹il a des gros doigts ben il en a deux de partis [²hein/ <P8,L2>

G : [²pis après ça ben i:l y va tranquillement fait que [³imagine euh *(il incline la tête comme pour exprimer une évidence)* <P8,L3>

L : [³il a des petits bouts de doigts (0:05:11.6) <P8,L4>

G : (inaud.) avec le cellulaire pis les petits les petits numé- les petits CHIFFRES là *(en pointant différents endroits dans sa main comme s'il composait sur un téléphone)* j'ai dit (RIRE) •pour moi [¹il se rendra jamais° *(dit en riant)* <P8,L5>

S : [¹mais il rentrait le cellulaire où j'étais (0:05:17.7) <P8,L6>

G : ah: <P8,L7>

S : c'est p- [¹probablement <P8,L8>

G : [¹au lac Dubé↑ <P8,L9>

L : ouais [¹ça [²dépend de la [³probablement de la euh <P8,L10>

S : [¹oui <P8,L11>

G : [²oui/ <P8,L12>

S : [³MAIS c'est pas: c'est pas comme ça que je me suis sorti de là\ (0:05:23.7) <P8,L13>

G : ah <P8,L14>

S : j'ai pesé sur le piton <P8,L15>

G : ton: [¹ton: <P8,L16>

L : [¹Onstar↑ <P8,L17>

L : [²t'as pas Onstar avec ça/ *(dit avec incrédulité)* <P8,L18>

G : [²ben Onstar eux-autres c'est p- c'est pas [³Onstar là <P8,L19>

S : [³BMW Assist <P8,L20>

G : ouin <P8,L21>

L : ah ils ont copié Onstar/ (0:05:31.2) <P8,L22>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P9,L1>

S : [¹euh je sais pas <P9,L2>

L : [¹(RIRE) [²(inaud.) <P9,L3>

S : [²je sais pas qui qui a copié QUI <P9,L4>

L : (RIRE) (*en inclinant la tête comme en signe de concession*) <P9,L5>

G : ils [¹ont copié [²GM (*dit en riant*) (RIRE) <P9,L6>

L : [¹ah je <P9,L7>

L : [²ça (.) ça m'aurait ben surpris que tu dises que ç- (.) •c'est Onstar qui a° (.) ça m'aurait pas surpris que tu dises que c'est Onstar qui a copié BM (.) mais en tout cas c'est pas gra:ve [³c'est OUI t'étais avec un service [⁴comme ça/ (*dit avec une voix aiguë comme pour se moquer*) <P9,L8>

S : [³<all<non non>> (*en haussant une épaule comme en signe de concession*) <P9,L9>

S : [⁴<all<non non>> mais je peux te DIRE qu'il y a des aff- il y a en masse d'affaires que euh les: les Mercedes pis les BM sortent/ (.) qui sont copiées par les Japonais/ (0:05:51.5) <P9,L10>

G : ah sûrement <P9,L11>

L : ah (*elle incline la tête comme en signe de concession*) <P9,L12>

S : parce qu'ils mettent beaucoup de euh: (.) de recherche et v- (inaud.) et développement/ <P9,L13>

L : ah c'est sûr (.) c'est quoi qu'on parlait hier aussi recherche et développement\ (*dit en s'adressant à Guy*) (.) ah les médicaments/ (.) ok (.) [¹oui <P9,L14>

G : [¹ouin <P9,L15>

S : [¹ouin (0:06:02.0) <P9,L16>

L : les les les le euh gÉNÉRIQUE <P9,L17>

G : mais euh [¹TOI là euh ton <P9,L18>

S : [¹est-ce que tu savais que quand j'arrive chez le dealer euh: (.) euh: quand j'arrive chez le dealer là/ il plugue plus rien: euh sur mon auto/ (0:06:11.7) <P9,L19>

L : qu'est-ce que tu veux dire •il plugue plus rien° <P9,L20>

S : c'est que l'ordinaTEU:R {plugue;(inaud.)} tout [¹le <P9,L21>

L : [¹elle le reconnaît pis elle dit [²•salut Stéphane° (*elle lève la main comme en signe de salutations*) [³(RIRE) <P9,L22>

S : [²non <P9,L23>

S : [³NON toute l'information est dans la clé (0:06:18.8) <P9,L24>

L : ah: oui (.) ça oui ça me dit de quoi [¹(*elle hoche la tête affirmativement*) <P9,L25>

S : [1t'as plus besoin de transférer rien toute l'information est dans la clé/ ils mettent la clé dans l'ordi pis ils savent tout [2euh <P10,L1>

L : [2la Volvo est-tu comme ça/ ça se peut-tu/ (*en fronçant les sourcils en signe d'interrogation*) (0:06:27.8) <P10,L2>

S : ça se peut <P10,L3>

L : <p<oui/>> parce que Monique e:lle avec sa Volvo [1(inaud.) <P10,L4>

S : [1oui <P10,L5>

S : toute l'information est dans la clé (*en hochant la tête affirmativement*) (0:06:32.3) <P10,L6>

L : faut pas tu la perdes hein/ (*en haussant les sourcils comme pour se moquer*) <P10,L7>

S : la clé/ <P10,L8>

L : hum (*en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) (1,5'') hum (.) [1ça doit être quelque chose de [2se faire faire un double <P10,L9>

G : [1ben la euh (*en inclinant la tête comme pour exprimer son accord*) <P10,L10>

S : [2il y en a deu:x <P10,L11>

G : [1(RIRE) il y en a deux (*dit en riant*) (RIRE) <P10,L12>

S : [1(RIRE) <P10,L13>

L : [1(elle incline la tête comme pour exprimer une évidence) c'est [2quelque chose ouin: <P10,L14>

G : [2mais comment qu'elle se f- je veux dire COMMENT qui COMMENT que mettons si tu v- euh tu perds ta clé tu rachètes UNE autre clé\ (0:06:47.0) <P10,L15>

L : trois mille dollars <P10,L16>

G : l'information là:/ qui est dan:s [1qui est dan:s la clé là/ [2est-ce que mettons {que ça;(inaud.)} tu la mets dans le conTACT de de [3l'auto/ est-ce que l'auto va redonner l'information à la clé/ (*en ramenant sa main vers lui dans un grand geste comme s'il recevait quelque chose*) (0:06:55.9) <P10,L17>

S : [1(inaud.) <P10,L18>

L : [2(RIRE) <P10,L19>

S : [3<all<oui oui>> <P10,L20>

S : <all<oui oui>> <P10,L21>

G : <p<ah regarde {je suis;c'est} pas pire/>> <P10,L22>

S : [1<all<oui oui>> <P10,L23>

L : [1t'es bon en électronique/ (*dit avec sarcasme*) <P10,L24>

G : [1(inaud.) [2(inaud.) <P10,L25>

S : [2c'est en c'est en temps réel (0:07:00.6) <P10,L26>

G : ouin <all<non non>> [¹c'est parce que moi je me disais c'est pas la la la: CLÉ qui donne l'information [²(inaud.) [³l'auto c'est l'auto qui donne [⁴l'information (*en ramenant sa main vers lui comme s'il recevait quelque chose*) <P11,L1>

S : [¹ouin (*il hoche la tête affirmativement*) <P11,L2>

S : [²NON <P11,L3>

S : [³NON <P11,L4>

L : [⁴(*elle renifle*) [⁵(inaud.) il a-tu péte ou quoi/ <P11,L5>

S : [⁵c'est l'auto qui donne l'information à la clé (0:07:08.1) <P11,L6>

G : (inaud.) (*en regardant Louise*) <P11,L7>

L : (*elle renifle*) [¹hum (*en plissant son nez comme s'il y avait une odeur désagréable*) <P11,L8>

S : [¹(*il hoche la tête affirmativement*) oui <P11,L9>

G : ouin fait que euh (0:07:11.4) <P11,L10>

S : ben c'est bon/ <P11,L11>

G : ben: c'est c'est sûr\ [¹écoute regarde euh <P11,L12>

S : [¹pis là j'ai pesé sur le piTON (.) pis là je me suis ramassé quelque part aux États-Unis (0:07:18.4) <P11,L13>

L : en français/ <P11,L14>

S : ben pas tout suite <P11,L15>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P11,L16>

S : [¹(RIRE)d <P11,L17>

L : non mais moi j'aimais ça Onstar/ heille j'aimais ça/ moi\ (.) il y en a qui ont sacré après ça là/ (.) mais euh: moi je trouvais ça [¹génial <P11,L18>

G : [¹ben nous-autres [²on a:: <P11,L19>

L : [²hei:lle quand tu dis que tu parles à quelqu'un/ t'appelles pis c'est vraiment une centrale là/ (0:07:32.3) <P11,L20>

S : oui (*dit avec conviction*) <P11,L21>

L : [¹(inaud.) (*en regardant Guy*) <P11,L22>

G : [¹on s'en est servi euh: pour euh pour le euh pour Zoé (RIRE) elle nous avait embarré le [²CAmion (*dit en riant*) (RIRE) <P11,L23>

L : [²AH mon: dieu [³on vous l'a-tu conté ça↑ (*en mettant sa main sur sa bouche comme pour exprimer une grande émotion au souvenir de l'événement en question*) <P11,L24>

S : [³mais tu peux <P11,L25>

S : tu peux faire débarrer le CAmion (0:07:41.2) <P11,L26>

L : [¹ouais mais euh <P12,L1>

G : [¹ouin <P12,L2>

S : le euh le le chien nous-autres il fait partir le système d'alarme (.) [¹on barre le camion/ pi::s je sais pas ce qu'il fait il BRASSE [²pi:s un moment donné le camion se met à crier (0:07:49.7) <P12,L3>

G : [¹ouin <P12,L4>

G : [²oui/ <P12,L5>

L : on l'a-tu conté l'affaire à Zoé/ (1") on était chez Michelle/ (.) Zoé e:lle elle est monté sur la: (*en écartant ses mains, à moitié fermées, l'une de l'autre comme pour représenter l'objet dont elle parle*) le bras où est-ce {que;qu'il y a} (.) des pitons/ [¹là/ (inaud.) (*en hochant la tête affirmativement*) <P12,L6>

S : [¹pis elle a barré le <P12,L7>

L : mais là pour essayer de la:: [¹(*elle oscille légèrement la tête comme si elle cherchait ses mots*) <P12,L8>

G : [¹les clés étaient dans le camion\ <P12,L9>

L : oui (.) c'est ça <P12,L10>

G : hum (0:08:03.8) <P12,L11>

L : les clés sont là/ pis on est dehors pis on dit •ah/ on est embarrassé\° (.) mais là Zoé euh: (.) on essaye de la faire remonter sur le petit bras (*en déplaçant ses mains de la gauche vers la droite en les montant comme pour imiter quelqu'un qui remonte sur quelque chose*) pour que euh (.) elle vienne repeser sur le piton pour ouvrir (*en frappant la table avec le bout de ses doigts groupés comme si elle appuyait sur un bouton*) fait que là (*dit en riant*) (RIRE) on est quatre (*dit en riant*) quatre innocents là la (.) dans la petite fenê:tre là\ •<all<Zoé Zoé>>° (*en avançant sa tête vers l'avant comme pour représenter quelqu'un qui regarde à travers une vitre*) pis là euh: on avait le chien à Michelle (.) son Zack (.) on montait ça dans la fenêtre (*en ramenant ses poings collés sous son bras comme pour représenter quelqu'un qui prend un chien dans ses bras*) (.) pi:s pour essayer (.) pis elle voyait [¹t'sais elle a dans les derniers temps elle entendait plus euh: (*en écartant ses mains comme pour présenter la situation telle qu'elle est*) (0:08:30.1) <P12,L12>

G : [¹pour qu'elle vienne à la fenêtre <P12,L13>

L : elle comprenait plus rien fait que ça a jamais [¹euh <P12,L14>

S : [¹fait <P12,L15>

S : fait que t'as appelé Onstar/ (0:08:33.7) <P12,L16>

G : fait que là\ [¹ben là\ euh c'est ça on a allumé/ pis là j'ai vu/ <P12,L17>

L : [¹c'est cela <P12,L18>

G : dans dans la fenêtre il y avait un petit euh:: un petit euh ticket (*en écartant le pouce et l'index comme pour représenter l'objet dont il parle*) qui qui donnait le numéro de téléphone [¹de Onstar <P12,L19>

- L : [sup1]un
stiCKER comme ils disent [sup2]en français/ <P13,L1>
- G : [sup2]ça fait que euh on a appelé Onstar\ (0:08:44.2) <P13,L2>
- G : mais là Onstar/ là/ eux-autres là/ ça leur prend des renseignements/ <P13,L3>
- S : [sup1]ben ça prend ton mot de passe <P13,L4>
- L : [sup1](RIRE) <P13,L5>
- G : BEN euh non je pense pas qu'il y avait de mot de PASSE [sup1](inaud.) ça lui prenait où est-ce que j'avais acheté mon camion\ pis moi ben: (0:08:54.4) <P13,L6>
- S : [sup1]moi j'ai un mot de passe
<P13,L7>
- L : [sup1]<pp<oui>> <P13,L8>
- G : c'était: j'avais acheté mon camion à Jarre-Noire pis <p<c'était c'était>> regarde là je m'en rapPELLE c'était chez Marcel Auto\ (.) pis Marcel Auto il fermait\ (.) fait que là je m'en rappelais plus là\ j'ai dit °je l'ai acheté à Jarre-Noire mais là le nom du gaRAGE je m'en rappelle plus je l'ai pas à l'idée •all<pis tout ça>> (.) ça fait [sup1]que là/ <P13,L9>
- L : [sup1]mais OUI il y avait un mot de passe fallait que tu lui donnes pis tu savais plus (0:09:11.3) <P13,L10>
- G : oui/ AH pou- [sup1]ouin <P13,L11>
- L : [sup1]ah oui (*dit avec insistance*) [sup2](inaud.) <P13,L12>
- G : [sup2]pis après ça ben ça prenait mes enregistrements: mais mes enregistrements étaient dans le camion <P13,L13>
- G : fait que tout était t'sais tout s'enchaînait pour qu'un moment donné là\ j'ai dit •heille regarde là\ ° faut faut qu'elle me le DONNE pareil là/ j'ai dit •(inaud.) faut ouvrir le camion° (*dit en riant*) fait que en fin de compte là/ (.) elle m'a euh (.) elle a do- [sup1]{il donnait;ils donnaient} le nom du le le camion était au nom de (inaud.) pis euh: pis après ça ben euh:: plusieurs renseignements là ma ma date de naissance <all<ça ça ça>> [sup2]en tout cas ils ont réussi à me <P13,L14>
- L : [sup1]elle a dit •ah° <P13,L15>
- L : [sup2]elle lui a dit •vu que vous êtes beau monsieur je vais vous [sup3]ouvrir° <P13,L16>
- G : [sup3](RIRE) (0:09:40.3) <P13,L17>
- G : fait que regarde [sup1]elle a dit •ok c'est correct° elle a dit •reculez-vous un [sup2]peu touchez pas au camion° <P13,L18>
- L : [sup1](*elle fronce et hausse les sourcils à plusieurs reprises en regardant Stéphane comme pour insinuer quelque chose*) <P13,L19>
- S : [sup2]elle le voyait par [sup3]satellite (*dit en s'adressant à Louise en haussant les sourcils comme pour insinuer quelque chose*) <P13,L20>

L : [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P14,L1>

G : [⁴elle a dit •ça va prendre deux secondes° ça: on a entendu clouk (*dit comme pour imiter le bruit du mécanisme de verrouillage des portes de l'auto*) ça l'a débarré le camion j'ai trouvé ça euh:: [⁵spécial <P14,L2>

S : [⁵(il hoche la tête affirmativement) <P14,L3>

- G : t'sais ça euh (*en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose*) <P15,L1>
- L : mais là on l'a plus hein/ <P15,L2>
- G : non on l'a plus parce qu'il faut payer pour ça (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P15,L3>
- S : [¹pis tu t'es pas réabonné/ <P15,L4>
- G : je me suis pas réabonné (*en hochant la tête négativement*) <P15,L5>
- L : toi t'as-tu un essai d'un an aussi↑ (0:00:07.8) <P15,L6>
- S : oui <P15,L7>
- L : ouin <P15,L8>
- S : [¹ben c'est pas un essai c'est un abonnement d'un an (0:00:10.9) <P15,L9>
- L : [¹ben moi euh (*en inclinant la tête et en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) <P15,L10>
- G : ben m- [¹nous-autres on l'avait gratuitement là\ [²avec l'achat du camion <P15,L11>
- L : [¹nous-autres c'était comme un: essai (inaud.) <P15,L12>
- S : [²oui (inaud.) gratuit <P15,L13>
- G : oui <P15,L14>
- L : un abonnement gratuit/ (*dit d'un ton moqueur*) (0:00:15.7) <P15,L15>
- S : ben c'est ça mai:s <P15,L16>
- L : c'est c'est ça ça ç- (*elle incline la tête comme en signe de doute*) je sais pas/ (.) abonnement (.) tu t'abonnes ou tu t'abonnes pas <P15,L17>
- G : (RIRE) [¹(RIRE) <P15,L18>
- L : [¹gratuit c'est gratuit/ (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) (0:00:23.0) <P15,L19>
- S : ils te donnent un an\ <P15,L20>
- G : hum <P15,L21>
- L : c'est ça\ <P15,L22>
- S : ils te donnent un an du [¹servic:e <P15,L23>
- G : [¹pis comme le le le le le euh:[²: <P15,L24>
- S : [²comme la radio satellite (0:00:27.6) <P15,L25>
- G : pis comme le le t'as t- t'as tu le le [¹celluLAIRE aussi/ <P15,L26>
- L : [¹AH tu l'as/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P15,L27>
- L : <dim<AH j'avais oublié [¹de te dire ça>> (*dit en s'adressant à Guy*) <P15,L28>
- G : [¹cellulaire dans la la l'auto/ (0:00:32.6) <P15,L29>

S : non <P16,L1>

G : non/ nous-autres moi j'avais le cellulaire aussi mais (.) ils me le donnaient euh je pense c'est d- deux mois ou six mois là/ (*en pivotant sa main comme en signe d'approximation*) je m'en rappelle pas (.) après ça ben (.) si je repayais c'était (.) pis c'était pas beaucoup là\ je repayais euh:: (.) vingt dollars là parce que {il;(inaud.)} euh je venais juste d- d'acheter là/ ben j'avais un forfait euh:: qui était p- (.) pas dispendieux (.) pis j- je pouvais prolonger ça jusqu'à un an fait que je l'avais pris\ (.) je trouvais ça le fun (.) t'sais tu pèses sur le piton (*en pointant devant lui au-dessus de sa tête comme s'il appuyait sur un bouton*) (.) t'as les mains libres (*en avançant et en reculant ses mains alternativement, paumes vers le haut, comme pour représenter le fait que ses mains sont libres*) (.) tu fais rien que peser sur ton piton en haut pis toi tu parles (*en pointant au-dessus de sa tête comme s'il appuyait sur un bouton*) (0:00:58.4) <P16,L2>

S : mais ben moi mon:[¹: <P16,L3>

G : [¹tu lui poses des des [²des <P16,L4>

S : [²mon Blackberry tous les numéros de téléphone sont transférés sur le char (0:01:03.0) <P16,L5>

G : [¹hum <P16,L6>

S : [¹ils connectent ensemble <P16,L7>

L : (inaud.) as-tu l'impression qu'il nous relance tout le temps/ (*dit en s'adressant à Guy*) <P16,L8>

G : ben: un peu euh (*en inclinant la tête comme en signe de concession*) (RIRE) [¹(RIRE) [²(RIRE) <P16,L9>

S : [¹comme d'habitude <P16,L10>

L : [²ouin ça change pas [³ça hein/ <P16,L11>

S : [³les Blackberry c'est Bell hein/ (0:01:11.8) <P16,L12>

G : c'est ça des des des [¹des relations [²interpersonnelles hein/ <P16,L13>

L : [¹ah ben là regarde (*en inclinant la tête et en haussant les sourcils comme pour minimiser l'importance de ce dont il est question*) <P16,L14>

S : [²(inaud.) tu la [³connais/ <P16,L15>

L : [³non <P16,L16>

S : tu connais cette compagnie-là/ (0:01:15.3) <P16,L17>

L : ouin (*dit avec amertume*) <P16,L18>

S : [¹ouin <P16,L19>

G : [¹c'est ça [²les relations entre euh: gendre et: (RIRE) et belle-mère (*dit en riant*) <P16,L20>

S : [²oui oui <P16,L21>

L : oui/ (*dit avec sarcasme*) <P16,L22>

G : ouin <P17,L1>

L : on se reLANCE (*dit avec amertume*) [¹je le relance pas moi <P17,L2>

S : [¹mais une heure et demie là/ (0:01:22.1) <P17,L3>

G : hum ouin: <P17,L4>

S : on aura plus rien à se dire [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) <P17,L5>

G : [¹c'est long (*dit en riant*) <P17,L6>

L : [²on va av- on va avoir on va avoir hâte de plus se VOIR
hein/ (RIRE) <P17,L7>

G : [³ouin (*dit en riant*) <P17,L8>

L : on va être longtemps sans se revoir/ [¹(inaud.) <P17,L9>

G : [¹si on arrête de oui: [²(inaud.) <P17,L10>

S : [²(inaud.) (*en regardant quelque chose hors-champ*) <P17,L11>

L : [²quand est-ce que tu reviens à
Adalbert toi (*dit en s'adressant à Stéphane*) [³(RIRE) <P17,L12>

S : [³(RIRE) (*il incline la tête en grimaçant comme en signe de réticence*) (inaud.) d'après moi <P17,L13>

G : [³(RIRE) (inaud.) <P17,L14>

G : si on arrête de parler de toi on aura plus rien à dire (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P17,L15>

L : [¹(RIRE) ça va être plate\ euh
si t'étais pas dans nos vies là/ vraiment là/ ça serait plate (0:01:41.0) <P17,L16>

G : hum <P17,L17>

L : hein c'est un beau compliment ça (*dit en riant*) (RIRE) [¹(RIRE) <P17,L18>

S : [¹ok (0:01:45.2) <P17,L19>

L : on saurait pas de qui parler (.) mais là mon prochain sujet euh:: (.) [¹on: (inaud.) <P17,L20>

G : [¹oui/ [²t'as des: (*en se penchant pour regarder le carnet de notes devant Louise*) <P17,L21>

S : [²ah parce que t'as
des sujets/ <P17,L22>

G : [¹t'as des petites NOTES toi/ (inaud.) <P17,L23>

L : [¹<all<oui oui>> ben là MOI [²chronologiquement <P17,L24>

S : [²là le fossé c'est réglé là/ <P17,L25>

L : [¹ben là le premier (*en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) <P17,L26>

G : [¹ah: <all<oui oui>> [²fossé réglé <P17,L27>

L : [²ben pre:sque (0:01:55.3) <P17,L28>

- L : [¹presque (inaud.) (*en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) <P18,L1>
- G : [¹fossé (inaud.) <P18,L2>
- S : n- <all<de toute façon>> vous a- <P18,L3>
- L : on va être gentils on va se garder ça pour plus tard en b- [¹ça va revenir <P18,L4>
- S : [¹pour l'année prochaine/ <P18,L5>
- L : ça va revenir souvent\ (0:02:00.5) <P18,L6>
- S : de toute façon vous allez [¹tellement en parler au prochain party l'année prochaine/ <P18,L7>
- L : [¹(inaud.) souVENT <P18,L8>
- L : ah:/ [¹on le sait pas on te le dit pas (0:02:05.4) <P18,L9>
- G : [¹ouin <P18,L10>
- S : <all<non non>> [¹mais je le sais ça/ <P18,L11>
- G : [¹(RIRE) <P18,L12>
- S : tout le monde m'a vu <P18,L13>
- G : pour moi tu viendras pas (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P18,L14>
- L : [¹(RIRE) <P18,L15>
- S : [¹tout <P18,L16>
- G : [¹d'après moi tu seras pas là (*dit en riant*) <P18,L17>
- S : [¹tout le monde m'a vu t'sais/ (0:02:12.7) <P18,L18>
- L : pour moi là ton orgueil va faire que tu euh reviendras plus dans ce chemin-là\ <P18,L19>
- S : pourquoi/ (*dit avec impatience*) <P18,L20>
- L : ben tu laisseras conduire Caro <P18,L21>
- S : ben [¹non: (*dit avec agacement*) la s- c'est à cause c'est à cause [²de la GRATTE <P18,L22>
- L : [¹ça va être plus safe (RIRE) <P18,L23>
- G : [²pis normalement
normalement le party est pas supposé se faire là [³l'année prochaine <P18,L24>
- S : [³<all<j'ai suivi/ la trace/ de la gratte/>> (*dit avec insistance*) (0:02:24.6) <P18,L25>
- L : on va être chez Jean-Luc (.) dont mon prochain sujet (.) es-tu allé au loft/ <P18,L26>
- S : oui <P18,L27>
- L : [¹pi:s/ <P18,L28>
- G : [¹ouin <P18,L29>
- L : tes commentaires sur le loft/ (*dit en riant*) <P18,L30>
- S : pourquoi vous voulez savoir ça/ <P18,L31>

L : ben parce que\ (0:02:34.5) <P19,L1>

G : [¹ben: (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P19,L2>

S : [¹c'est beau <P19,L3>

G : bon: t'as-tu [¹aimé ça:/ (.) t'as-tu trouvé pas [²pire/ <P19,L4>

L : [¹on veut le saVOIR parce qu'il faut te parLER <P19,L5>

S : [²(inaud.) (*en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) <P19,L6>

G : je veux dire pour un:: <P19,L7>

L : {on ne peut pas te parler;il faut te parler} (*en haussant les sourcils et en ouvrant les mains devant elle comme pour exprimer son mécontentement*) <P19,L8>

S : ben regarde euh j'ai j'ai <acc<je lui ai proposé (*en s'emparant du bloc-notes de Louise et en essayant d'enlever le crayon des mains de Louise*) [¹quelque chose>> <P19,L9>

L : [¹lâche-moi (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P19,L10>

S : [¹j'ai (*en tournant une page du bloc-notes*) (*il regarde Louise comme en signe d'étonnement*) (0:02:42.3) <P19,L11>

L : [¹ah <P19,L12>

L : <pp<tu veux/>> (.) froisse-moi pas ma petite liste (*dit avec force*) <P19,L13>

G : (RIRE) <P19,L14>

S : je peux-tu [¹euh: <P19,L15>

L : [¹faut pas faire trop de bruit <P19,L16>

C : faites attention avec le pad [¹parce que euh: ça fait beaucoup de bruit <P19,L17>

L : [¹ouin c'est ça ça fait des [²(*elle imite avec sa bouche le bruit du froissement d'un papier*) <P19,L18>

G : [²ouin/ <P19,L19>

L : qu'est-ce que tu lui a proposé/ (0:02:53.5) <P19,L20>

S : le loft là/ <P19,L21>

G : hum hum/ <P19,L22>

L : de le virer de bord/ [¹(RIRE) <P19,L23>

S : [¹c'est ça il y a sa porte d'entrée ici/ là/ (*en dessinant sur le bloc-notes*) <P19,L24>

G : ouin/ <P19,L25>

L : hum/ (*en regardant le dessin de Stéphane*) <P19,L26>

S : hum/ (*en dessinant sur le bloc-notes*) (*il dessine sur le bloc-notes*) il y a son lit ici là\ (*en dessinant sur le bloc-notes*) (0:03:04.1) <P19,L27>

L : [¹ouin <P20,L1>

G : [¹ouin <P20,L2>

S : dans le coin là/ (.) <dim<ben moi je lui ai proposé de bâtir un (.) un petit mur en coin de même ici>> (*en dessinant sur le bloc-notes*) (0:03:09.6) <P20,L3>

G : AH:: [¹parce qu'il il veut il veut il veut [²cache son lit un peu (0:03:14.3) <P20,L4>

L : [¹explique <P20,L5>

L : [²pour faire quoi/ <P20,L6>

S : oui <P20,L7>

L : ouais mais il a pas mis son: son: (.) sa son rack avec (inaud.) comment t'appelles ça en français/ un:: tour là euh [¹un (*en déplaçant sa main horizontalement au-dessus de sa tête avec son pouce et son index collés comme pour représenter ce dont elle parle*) <P20,L8>

S : [¹une pôle/ (0:03:22.5) <P20,L9>

G : une track euh <P20,L10>

L : ben une pô:le (*dit avec hésitation*) [¹mais t'sais euh <P20,L11>

G : [¹ouin euh une pôle pour un rideau [²pour pour faire le tour du <P20,L12>

L : [²une pôle à rideau là que euh [³il est supposé de fermer ça\ il l'a fait faire <P20,L13>

G : [³<f<comme à l'hôpital>> là t'sais (RIRE) comme [⁴à l'hôpital que t'as un (inaud.) qui [⁵t'isole (*dit en riant*) (*il déplace sa main horizontalement au-dessus de sa tête comme s'il ouvrait un rideau*) <P20,L14>

L : [⁴oui c'est ça <P20,L15>

S : [⁵bon ben ça ça ferait bien parce que ça ferait comme le chalet là euh on ce qu'on a loué c::et été aux Îles-de-la-Madeleine c'était un loft aussi (0:03:37.7) <P20,L16>

G : ah ok <P20,L17>

S : pi:s euh: ce qu'il a fait/ (.) dans le gara:ge/ c'est qu'il a bâti un mur devant le lit/ (.) pour/ <P20,L18>

L : ben combien haut/ <P20,L19>

S : jusqu'en haut (*dit avec conviction*) <P20,L20>

L : HEIN (*en haussant les sourcils comme en signe de surprise*) <P20,L21>

G : (inaud.) (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P20,L22>

L : [¹(*elle regarde vers le haut comme si elle s'imaginait le mur en question*) <P20,L23>

S : [¹ça fait ben beau (.) tu laisses ça ouver:t chaque bord (0:03:50.4) <P20,L24>

G : mais moi j'aurais eu une m- une [¹pas MAL euh: pas [²mal p- <P20,L25>

L : [¹pis qu'est-ce qu'il a dit/ <P20,L26>

- L : [²<acc<attends un peu attends un peu [³attends un peu>> (*dit en s'adressant à Guy*) <P21,L1>
- G : [³oui/ [⁴ok excuse <P21,L2>
- L : [⁴qu'est-ce qu'il a dit de ça Jean-Luc/ <P21,L3>
- S : ah je pense qu'il aimait ça mais il va mettre un pôle pour l'instant <P21,L4>
- L : ouin c'est [¹ça i:l ben c'est parce qu'il a commandé son tissu tout le kit (0:04:01.9) <P21,L5>
- S : [¹ouin <P21,L6>
- S : oui <P21,L7>
- G : [¹moi ma pro- <P21,L8>
- L : [¹non mais c'est pas fou ouin ça ça: <P21,L9>
- G : ouin <P21,L10>
- S : pis pis tu euh: tu fais ça en petites planches embouvetées là/ (.) pis tu teins ça là/ comme euh <P21,L11>
- L : mais il pourrait peut-être se mettre du rangement l'autre bord/ de toute façon/ (0:04:10.3) <P21,L12>
- S : ben non mais là au [¹moins <P21,L13>
- L : [¹des tablettes/ <P21,L14>
- S : BEN ça lui permettrait de mettre une prise de couran::t de mettre une petite table::tte pour mettre [¹son li::vre <all<pis tout pis tout pis tout pis tout>> <P21,L15>
- L : [¹ah c'est pas fou il manque de rangement ah: moi je trouve qu'il manque de rangement (0:04:18.5) <P21,L16>
- G : <pp<ouin>> <P21,L17>
- S : ouin <P21,L18>
- G : ben moi là [¹le le le (inaud.) j'a- j'avais un prinCIPE [²moi là là pis euh: <P21,L19>
- S : [¹ben: euh il y a plein de cabanes sur ce terrain-là <P21,L20>
- L : [²CABane/ (*dit avec sarcasme*) <P21,L21>
- S : ben oui [¹il y a une remi:se il y a des petites cabanes [²il y a toute sorte d'affaires <P21,L22>
- L : [¹(*elle produit un bruit de bouche en inclinant la tête comme pour se moquer*) <P21,L23>
- G : [²ah ah la [³cabane à chaLOUPE euh <P21,L24>
- L : [³ça a changé de statut là
- G : pis un/ deux/ trois/ (0:04:30.7) <P21,L25>

L : oui mais va chercher tes euh [¹tes bobettes tes bobettes dans la caba:ne <P22,L1>

G : [¹euh une cabane à chaloupe <P22,L2>

G : deux remises à une porte CHAQUE (.) pis une remise à deux portes (.) ça veut dire que euh: [¹il y a: euh <P22,L3>

S : [¹c:'est de la remise <P22,L4>

G : <all<il y a de la cabane>> (*en hochant la tête affirmativement*) (RIRE) <P22,L5>

S : c'est de la remi:se <P22,L6>

G : [¹c'est de la remi:se ça <P22,L7>

L : [¹ouais mais t'sais au niveau [²rangement vaisse:lle/ <P22,L8>

G : [²disons que euh au point de vue euh (RIRE) au point de vue euh:: voyons comment ce qu'on (.) pour les les règles euh les règlements euh:: [¹des de euh municipiPAUX là/ d'après moi là/ il y a trop de remises un peu (*dit en riant*) [²(RIRE) <P22,L9>

L : [¹municipaux/ <P22,L10>

S : [²(inaud.) ouin c'est ça il peut plus il peut plus [³il peut plus bâtir de chalet [⁴parce que il y a trop de remises <P22,L11>

L : [³ben:: <P22,L12>

L : [⁴il a des droits acqui:s/ <P22,L13>

G : ouin c'est ça\ (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P22,L14>

L : [¹il a des droits acquis là/ (0:04:59.6) <P22,L15>

L : {c'est:;(inaud.)} il était là\ [¹(inaud.) <P22,L16>

G : [¹mais moi ce que je lui avais proposé/ pis c'est ça ben: en tout cas moi j'aurais trouvé ça l'idéal (.) pis ça aurait même agrandi la place là/ (.) t'sais quand tu te lèves le matin là/ (.) tougne (*dit comme pour imiter le son d'un ressort*) tu pognes ton lit tu le lèves (*en levant les mains vers le haut comme pour représenter quelqu'un qui ferme un lit escamotable*) (.) [²le soir tu le replaces <P22,L16>

L : [²eh mais mon: Dieu [³Jean-Luc euh (0:05:12.0) <P22,L18>

S : [³ah: c'est du trouble ça <P22,L19>

G : c'est du [¹trouble↑ <P22,L20>

S : [¹c'est du trouble <P22,L21>

G : ben [¹non\ <P22,L22>

S : [¹<dim<ah oui c'est du trouble>> [²les armoires sont belles hein:/ je sais pas ça a-tu été fait par un ébéniste de Chicoutimi ça/ (0:05:18.5) <P22,L23>

G : [²t'as même pas besoin de faire ton ton lit à part de ça <P22,L24>

G : [¹hum: <P23,L1>

L : [¹ah: ça l'air que [²oui <P23,L2>

G : [²ça [³c'est: <P23,L3>

S : [³ah oui/ <P23,L4>

L : on le connaît pas là/ mai:s [¹ça l'air que oui <P23,L5>

S : [¹ta- ça a dû coûter cher (*il abaisse les commissures de ses lèvres en haussant les sourcils comme en signe de réticence*) <P23,L6>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P23,L7>

L : [¹(RIRE) [²tu demanderas à Jean-Luc <P23,L8>

S : [²je s- je s- (*dit en riant*) <P23,L9>

G : c'est ça [¹c'est: <P23,L10>

L : [¹tu demanderas à Jean-Luc <P23,L11>

S : <p<hein/>> <P23,L12>

L : t'as-tu vu son set de euh de salle à manger/ (0:05:31.0) <P23,L13>

S : [¹non <P23,L14>

G : [¹ah oui (0:05:33.0) <P23,L15>

L : hon: (*dit avec sarcasme*) <P23,L16>

G : ah t'as [¹pas vu/ <P23,L17>

L : [¹ça c'était la pièce de [²résistance t'as manqué ça (*dit en riant*) <P23,L18>

G : [²ben oui (0:05:37.2) <P23,L19>

S : c'est toi qui lui a fourni/ <P23,L20>

L : (*elle incline la tête en ouvrant les mains devant elle comme pour exprimer une évidence*) on lui a trouvé ça à peu près une demi-heure avant qu'on aille euh <P23,L21>

G : ouin <P23,L22>

L : le déménager <P23,L23>

S : ah oui/ (0:05:44.8) <P23,L24>

L : [¹les années euh (.) soixante à peu près là/ <P23,L25>

S : [¹(inaud.) (SOUPIR) <P23,L26>

L : quatre petites chaises euh (.) c'était impeccable par exemple/ mais euh\ <P23,L27>

S : j'ai vu euh son divan/ <P23,L28>

L : ah ça c'est le [¹divan à <P23,L29>

S : [¹il est dur à manquer (0:05:54.4) <P23,L30>

L : à Hélène <P23,L31>

G : ouin <P24,L1>

S : [¹mais il est dur à manquer <P24,L2>

L : [¹ouais mais il est pratique <P24,L3>

S : non [¹mais il est dur à manquer [²(inaud.) (*dit avec insistance*) <P24,L4>

G : [¹c'était à Hélène ça↑ <P24,L5>

L : [²à cause il est gros/ <P24,L6>

S : t'arrives pis tu vois le divan (0:06:00.0) <P24,L7>

G : euh c'était c'était à [¹Hélène ça/ <P24,L8>

L : [¹ben moi je trouve qu'il a sa place (*en fronçant les sourcils comme pour exprimer son désaccord*) <P24,L9>

S : c'est [¹ça\ c'est parfait <P24,L10>

G : [¹bon <P24,L11>

L : il y a un divan-lit là-dedans <P24,L12>

L : oui c'était à [¹Hélène (*dit en s'adressant à Guy*) <P24,L13>

G : [¹AH: ok <P24,L14>

L : elle lui a donné (0:06:08.0) <P24,L15>

S : ouin <P24,L16>

G : où est-ce qu'elle avait ça/ elle avait (inaud.) elle l'avait-tu la dernière fois [¹qu'on est allés/ <P24,L17>

S : [¹quand
elle a [²récupéré le [³set de [⁴salon <P24,L18>

L : [²non (*dit en s'adressant à Guy*) <P24,L19>

G : [³ah <P24,L20>

L : [⁴c'est ça <P24,L21>

S : le set de salon chez Jacques qui était à Trois-Rivières/ <P24,L22>

G : ah ok (0:06:17.6) <P24,L23>

S : elle l'avait (.) elle l'a récupéré (.) ben en fait ils voulaient se débarrasser du set de salon (.)
euh:: de Ja:cques (.) pi::s [¹euh:: <P24,L24>

L : [¹qui ça *ILS*/ (0:06:26.8) <P24,L25>

S : ben: Jacques [¹euh Jacques pis euh: Hélè:ne/ <P24,L26>

G : [¹•c'est qui ça *ils*° <P24,L27>

S : pis Caroline elle s'est montrée intéressée/ (.) pis quand j'ai vu le set de salon j'ai dit •HEIN
du bois de rose (.) ça c'est rare° (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P24,L28>

G : [¹(RIRE) <P24,L29>

L : je me rappelle pas moi de l'avoir vu chez Hélène [¹j'ai dû <P25,L1>

S : [¹ç:- du bois [¹du bois de rose (0:06:42.7)
<P25,L2>

L : [¹j'ai dû euh <P25,L3>

S : là: disons que l'intérêt [¹euh (*en balançant légèrement la tête comme en signe d'appréciation*) <P25,L4>

L : [¹ça: ça a monté d'une coche <P25,L5>

S : l'intérêt a monté (RIRE) <P25,L6>

L : <pp<ouais (.) je sais pas [¹là>> <P25,L7>

S : [¹ils l'ont fait euh re- recouvrir (*il hoche la tête affirmativement*)
(0:06:50.4) <P25,L8>

G : AH ok euh elle l'a gardé (*en hochant la tête affirmativement*) <P25,L9>

L : ah il était [¹magané/ <P25,L10>

S : [¹ben il était en bois de rose <all<non non>> mais il était magané le tiss:u le
cuir [²était magané [³mais <P25,L11>

L : [²<p<ah:>> <P25,L12>

L : [³<p<ok>> <P25,L13>

S : c'était quand même un set en bois de rose t'sais/ (.) du bois de rose des meubles en bois de
ROSE euh (.) il y en a pas ben [¹ben là c- <P25,L14>

L : [¹ouin il doit plus en avoir ben ben (0:07:02.9) <P25,L15>

S : <all<non non non non>> c'est ben ra:re (.) c'est ben ra:re (.) [¹ça coûte euh ça coûte je sais
pas le bois de rose ça doit être trente piastres euh PMP là/ c'est à peu près euh: (*en balançant
légèrement la tête comme pour exprimer une approximation*) cinq fois le prix du chêne t'sais/
(0:07:14.4) <P25,L16>

G : [¹ouin <P25,L17>

S : c- c'est [¹(inaud.) <P25,L18>

G : [¹mais TOI comment de euh: [²feuilles <P25,L19>

L : [²c'est comme le pommier [³je suppo:se/ <P25,L20>

S : [³c'est: peut-être la moitié du
prix de l'ébène là/ <p<mai:s du bois de rose c'est:>> c'est pas [⁴donné: <P25,L21>

G : [⁴il t'a-tu parlé un peu/ de
comment est-ce [⁵qu'i:l voulait remettre ça/ peut-être son chauffa:ge/ m- moi la la la: journée
qu'il est venu ici pour t'aider pour ta: ta: céramique là/ chauffANTE là/ (0:07:30.2) <P25,L22>

S : [⁵c'est rare <P25,L23>

S : oui:/ <P25,L24>

G : là il m'est: arrivé avec ça à au loft il dit euh (.) parce qu'un moment donné [¹pour le chauffage là (0:07:36.5) <P26,L1>

L : [¹AH: <P26,L2>

L : ouin <P26,L3>

G : pour son plancher/ (.) t'sais lui son plancher là il a: t'sais il a pas été il y a pas d'isolation en dessous il y a même pas de polyTHÈNE là\ (0:07:42.8) <P26,L4>

S : ouin ce qu'il faut [¹qu'il fasse là <P26,L5>

G : [¹t'sais fait que là l'air ben l'air le froid ça passe (*en levant ses mains vers le haut comme pour représenter un courant d'air*) <P26,L6>

G : après ça ben il parlait de peut-être euh mettre une céramique chauffante (.) mais là céramique chauffANTE (.) faudrait peut-être qu'il recoule un peu de ciment par-dessus\ mettre euh la polythène qu'il la mette par-dessus l'autre ciment [¹<p<non/>> (0:07:57.6) <P26,L7>

S : [¹(inaud.) (*en hochant la tête négativement*) <P26,L8>

S : <pp<non>> (.) il va mettre son câble chauffant/ son autonivelant/ pis sa céramique\ <P26,L9>

G : ah oui/ <P26,L10>

S : pis c'est ce qui va être le plus confortable\ (*en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) <P26,L11>

G : ouin parce que lui son plancher [¹va TOUT le temps être froid là\ <P26,L12>

L : [¹c'était-tu euh: <P26,L13>

L : c'était-tu froid/ quand vous êtes allés/ (.) il faisait pas chaud (.) il faisait pas froid [¹dehors <P26,L14>

S : [¹(il incline la tête comme en signe d'atténuation) (0:08:10.7) <P26,L15>

L : [¹mais euh:: <P26,L16>

S : [¹on a été là trois nanos secondes <P26,L17>

L : ah pas plus que ça/ <P26,L18>

S : le temps de jouer deux games de euh de de de euh: son jeu vidéo là\ <P26,L19>

G : ouin <P26,L20>

S : auto là/ <P26,L21>

G : ah <all<je sais pas>> (0:08:21.4) <P26,L22>

S : [¹{ah;ouin} j'ai fait deu:x deux fois le circuit <P26,L23>

G : [¹moi je connais moi je suis pas je suis pas tellement [²joueur de ça <P26,L24>

L : [²<p<tu joues à ça toi/>> (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P26,L25>

S : j'ai fait le deuxième circuit j'ai fait le premier circuit avec une traction euh une traction avant (.) mais euh (SOUPIR) c'était une Subaru je pense là\ ça allait pas ben (.) [¹j'ai dit •as-tu une Mustang/° <P27,L1>

L : [¹(elle expire bruyamment, elle hoche négativement la tête en regardant vers le bas comme en signe d'exaspération) <P27,L2>

S : il m'a sorti une Mustang traction arrière <P27,L3>

L : ouah: (dit avec dégoût) (0:08:37.7) <P27,L4>

G : (RIRE) <P27,L5>

S : ça ça allait ben (dit en riant et en cognant son poing sur la table comme pour insister sur ses propos) <P27,L6>

L : une Mustan:g (dit avec dégoût) [¹(RIRE) <P27,L7>

S : [¹ça ça allait ben (en inclinant la tête comme pour insister sur ses propos) [²mais j- <P27,L8>

L : [²{il y a;ø} rien que les machos qui: <P27,L9>

S : j'ai non mai::s ça se conduit bien [¹mieux <P27,L10>

L : [¹qui tripent là-dessus (.) ben: voyons donc <P27,L11>

S : ben oui ça se conduit [¹BEN mieux <P27,L12>

L : [¹t'amèneras ça ici une Mustang pour le fun (0:08:49.3) <P27,L13>

S : ça se conduit ben mieu::x <all<sur une piste de COU:RSE>> <P27,L14>

L : ouin <P27,L15>

G : ouin une traction [¹arrière/ <P27,L16>

S : [¹ça dérape <P27,L17>

S : BEN oui <P27,L18>

G : ouin (0:08:55.0) <P27,L19>

S : ben oui j'aime ben mieux ça moi [¹sur une piste de course <P27,L20>

G : [¹{ben là;(inaud.)} <P27,L21>

S : mais de toute façon (.) quand {que;ø} t'arri:ves là\ pi:s c- c'est assez euh c'est assez réaliste hein/ ces ces jeux-là/ (.) [¹quand <P27,L22>

G : [¹<f<ben>> <P27,L23>

S : quand {que;ø} t'arrives dans ton vira:ge là/ à cent vingt ou: cent cinquante kilomètres HEURE là/ euh (.) ben: moi j'aime mieux avoir une traction arrière (.) qu'une traction avant <P27,L24>

G : hum (.) tu rentres moins dans les [¹fossés <P27,L25>

L : [¹t'avais pas de BM/ t'avais pas de choix de BM dans ton histoire/ (0:09:14.7) <P27,L26>

S : euh: n- c- c'est [¹(inaud.) [²<f<c'est une Mustang que [³je voulais/>> (*dit avec force*)
<P28,L1>

L : [¹ça a l'air que c'est (*elle glisse sa main sur la table comme pour représenter un dérapage*) <P28,L2>

G : [²ça rentre <P28,L3>

G : [³ça rentre moins dans les [⁴fossés (*dit en riant*) [⁵(RIRE) <P28,L4>

L : [⁴(RIRE)
<P28,L5>

S : [⁵<f<ça rentre dans le fossé les [⁶BM>> (RIRE) <P28,L6>

G : [⁶(RIRE) <P28,L7>

L : [⁶(RIRE) ok on oublie ça (*dit en riant*) (RIRE) ah c'est euh: c'est conforta:ble tu vois (.) t'es HAUT (.) tu vois loin mai:s (.) tu pognes le clos ça va [⁷ben\ <P28,L8>

G : [⁷ben en tout cas moi je dis [⁸que le g- [⁹moi j'aurais si on revient à son loft là\ avec les les les toutes les les les options qu'ils mettent pis tout ça là/ c'est qu'un moment donné l'idée première aussi de ça c'est que ça va REdevenir gara:ge (RIRE) <P28,L9>

L : [⁸(RIRE) <P28,L10>

S : [⁹j'ai glissé <P28,L11>

G : fait que euh: c'est sûr que euh (*en pivotant sa main comme pour exprimer une hésitation*) <P29,L1>

L : ben un garage (.) s'il met de la céramique à terre [¹euh {allô;adieu} garage (*en haussant les sourcils comme pour exprimer le non-sens de la chose*) <P29,L2>

S : [¹ben moi je lui ai dit j-:: je lui ai pas dit de de j'ai pas proposé ça du tout (0:00:08.4) <P29,L3>

G : ah <all<non non>> c'est à cause qu'il me parlait de ça pis un moment [¹donné <f<un moment [²donné regarde [³on se r- on se dit euh: on se le dit là:/>> <P29,L4>

S : [¹<all<non non>> <P29,L5>

S : [²<all<non non>> <P29,L6>

S : [³<all<non non>> ben attends minute <P29,L7>

L : voyons (*en regardant par la fenêtre comme si elle avait vu quelque chose d'insolite*) (0:00:14.5) <P29,L8>

G : pis après ça ben (inaud.) t'sais euh on se dit [¹•regarde° <P29,L9>

S : [¹(inaud.) <P29,L10>

G : •le jour qu'il va se bâtir un chalet/ (.) ça va redevenir gara:ge [¹ça/° <P29,L11>

S : [¹ben non (0:00:21.4) <P29,L12>

G : pis là c'est quoi d'en faire (.) [¹TROP <P29,L13>

S : [¹ben non <P29,L14>

G : trop pour [¹rien là/ t'sais/ euh: (*en avançant et en reculant alternativement ses mains comme en signe d'hésitation*) <P29,L15>

L : [¹ben non quoi↑ <P29,L16>

S : BEN non: (.) tu fais comme les Îles-de-la-Madeleine/ il est sur le bord d'un lac/ (*dit avec force*) (0:00:28.1) <P29,L17>

G : ah ouai:s tu penses [¹qu'il va louer ça toi là (*dit avec incrédulité*) <P29,L18>

L : [¹ben moi je lui ai dit [²un moment donné <P29,L19>

S : [²tu loues [³BEN oui <P29,L20>

G : [³ah: bon: (*dit avec impatience*) <P29,L21>

L : [³ben oui <P29,L22>

L : [¹ben oui <P29,L23>

S : [¹ben c'est SÛ:R (0:00:32.5) <P29,L24>

L : ben oui même je lui disais [¹bi- <P29,L25>

S : [1sur le bord d'un lac l'été (*dit avec force*) [2ben c'est sûr
<P30,L1>

L : [2bigénération [3là/ si
un jour (*en pointant Stéphane comme pour attirer son attention*) <P30,L2>

G : [3ouais
mais euh: Stéphane toi tes chambres de bain en t'as des: des des chambres en haut (*en pointant au-dessus de sa tête comme pour désigner l'endroit dont il parle*) avec des salles de bain complètes là/ quand tu vas être ici là/ ça te tentes-tu de louer à des étrangers <all<toi là/ là/>> (0:00:43.8) <P30,L3>

S : <all<non non>> mais [1NON (inaud.) <P30,L4>

G : [1non mai:s t'sais tu vas avoir un étranger dans ta COUR là/ t'es là l'été
<all<toi là là>> [2(inaud.) ton quai pis euh <P30,L5>

S : [2il va louer ça à ses chums il va louer ça il va louer ça (0:00:51.5) <P30,L6>

G : à des amis tu loues pas\ <P30,L7>

S : BEN: pourquoi qu'aux Îles-de-la-Madeleine ils le font/ <P30,L8>

G : c'est comme un gendre [1tu tu tu tu demandes jamais d'argent tu lui donnes tout <P30,L9>

S : [1pi:s c'est le garage dans la cour là <P30,L10>

G : [1(RIRE) <P30,L11>

L : [1ah eux-autres écoute aux Îles c'est pas compliqué/ ils s'achètent des euh des roulottes
<P30,L12>

L : nous-autres euh (.) on est allés une année là/ la propriétaire sa [1roulotte était dans dans la cour: [2elle restait dedans dans sa Fifth Wheel là/ (0:01:10.9) <P30,L13>

S : [1{non je;(inaud.)} <P30,L14>

G : [2ouin <P30,L15>

(1,2")

L : pi:s euh on avait la maison complète (.) deux éta:ges (.) on leur faisait des petits bye bye par la fenêtre [1(inaud.) (*en pivotant sa main comme si elle saluait quelqu'un*) <P30,L16>

S : [1ben oui: <P30,L17>

S : <all<non non>> mais [1il fera il fera pas ça LUI (0:01:19.4) <P30,L18>

L : [1ils tripaient là-dessus <P30,L19>

S : lui il va il va garder son chalet:/ (.) ou (.) euh:: c'est ça\ il va rester dans son chalet pis il va [2louer à côté/ <P30,L20>

G : [2ouais mai::s <P30,L21>

S : ou il va louer son chalet pis il va louer la petite place à côté <P30,L22>

L : LUI il va occuper la petite place à côté pis il va louer le chalet tu veux dire/ (0:01:32.2) <P30,L23>

S : non mais (inaud.) [¹toutes les possibilités sont bonnes <P31,L1>

G : [¹(inaud.) (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité*)
<P31,L2>

G : on est capables de faire euh: t'sais vois-tu la mentalité pour ça nous-autres/ là euh:: (*il incline la tête comme en signe de doute*) (0:01:38.4) <P31,L3>

L : de quoi/ <P31,L4>

G : me SEMBLE moi je sais pas moi louer à quelqu'un qui vient euh (.) il vient avec sa Fifth Wheel dans ma COUR pis j'y louerais un espace là:\ <P31,L5>

S : non pis quand tu reçois de la [¹visite là <P31,L6>

L : [¹ben mentalité l- les Îles- les Îles-de-la- [²Madeleine les Îles-de-la-Madeleine on parle pas (*en haussant les épaules comme en signe d'évidence*) [³de euh t'sais/ quand même là/ <P31,L7>

S : [²non mais quand tu reçois <P31,L8>

G : [³<all<ouin ouin>> mais là euh je sais pas là\ i::l <P31,L9>

L : [¹moi je suis <P31,L10>

S : [¹non mais quand tu reçois de la visite t'es content de [²les envoyer l'autre bord [³là:\ (0:01:55.0) <P31,L11>

L : [²ben oui <P31,L12>

L : [³ah <all<oui oui>> <P31,L13>

L : [¹moi aussi <P31,L14>

S : [¹ils sont pas dans tes affai:res pis euh[²: d'après moi il va le garder de même ou il <P31,L15>

L : [²moi aussi euh:: <P31,L16>

G : ah: ok <P31,L17>

L : [¹en tout cas <P31,L18>

S : [¹qu'il la mette sa r- sa [²céramique chauffante <P31,L19>

L : [²hum:: moi aussi <P31,L20>

G : ah <all<non non>> [¹(inaud.) ce sera pas <P31,L21>

L : [¹MOI aussi je suis d'accord avec toi là-dessus par [²exemple <P31,L22>

G : [²après ça ben: ce sera un garage pis il aura bricolé pis c'est ça va être sur la céramique pis c'est tout là\ (0:02:08.0) <P31,L23>

- S : pis il va [¹avoir les pieds au chaud <P32,L1>
- G : [¹pas plus compliqué que ça\ <P32,L2>
- G : ben oui c'est sûr (.) ça:[¹: <P32,L3>
- L : [¹un beau char sur la céramique chauffante (*dit avec ironie*) <P32,L4>
- G : (RIRE) [¹(RIRE) <P32,L5>
- L : [¹des beaux pneus là\ <P32,L6>
- L : hein/ euh un un BM là\ (RIRE) [¹(RIRE) <P32,L7>
- G : [¹ça brûle ça brûle PAS [²ça là <P32,L8>
- S : [²non mais {ça prend;c'est pas} un fossé c'est pas bon pour son (inaud.) <P32,L9>
- S : [¹c'est pas bon euh: c'est pas bon pour {se euh;ce euh} (0:02:22.7) <P32,L10>
- L : [¹(RIRE) <P32,L11>
- (1")
- S : ça répond-tu à ta question sur euh mon opinion euh sur euh: [¹le loft <P32,L12>
- L : [¹le lo:ft <P32,L13>
- G : le loft/ ah oui (*il hausse l'épaule comme en signe d'approbation*) <P32,L14>
- L : ah je voulais savoir si t'avais du GOÛT là mais (.) oui (0:02:31.8) <P32,L15>
- G : [¹(RIRE) <P32,L16>
- S : [¹(RIRE) <P32,L17>
- S : {non mais tu dois te;on a-tu le droit de} [¹donner: <P32,L18>
- G : [¹on voulait savoir si t'avais <P32,L19>
- L : ah [¹mais <P32,L20>
- G : [¹<all<non non>> c'est sûr que (.) de là en partant t'sais [²tu <P32,L21>
- S : [²on a-tu le droit de donner [³des claques/ <P32,L22>
- G : [³on: on se dit <P32,L23>
- L : les couLEURS c- (*elle incline la tête en comprimant les lèvres comme pour exprimer une possibilité*) <P32,L24>

G : on se dit •on part avec un gara:ge pis on fait ça parce que c'est du quand même euh temporaire là° on se dit en: partant en se disait que c'était temporaire (.) ben moi je trouvais que t'sais au lieu de de euh (.) lui qui arrive ici euh d'abord de toute façon (.) euh ça s'est décidé là euh <all<vite de MÊME là/>> par rapport que (.) Jean-Luc s'en venait ici/ (.) moi j'avais commencé à je lui cherchais des logements à Jean-Luc j'avais même été voir à:: (*en pointant devant lui comme pour indiquer l'endroit dont il parle*) au Château de sable en arrière (.) pour avoir je sais qu'il y a des logements là il y a des trois et [¹demi au Château de sable (0:03:07.2) <P33,L1>

S : [¹ouin (*il hoche la tête affirmativement*) <P33,L2>

G : parce qu'il arrivait dan:s il arrivait à l'automne à c- quand même assez TARD là/ <P33,L3>

L : comment est-ce qu'ils louaient ça/ <P33,L4>

G : pis il y avait pas de euh (.) <all<attends un petit peu>> (*dit en s'adressant à Louise*) il y avait pas de de logements disponIBLES à:: Chicoutimi là/ euh des logements disponibles il y en a pas\ (0:03:17.8) <P33,L5>

L : [¹<p<qui qui a {fermé;(inaud.)} de même/>> <P33,L6>

G : [¹t'sais c'est c'est:: (*en déplaçant ses mains horizontalement comme pour exprimer une négation affirmée*) il y en <P33,L7>

G : fait que (.) là j'essaie d'y trouver quelque chose pas loin de chez-nous là/ j'ai dit •en tout cas s'il veut venir euh: euh: bouffer un peu le soir de temps en temps ben: il part à pied pis il s'en vient° pis euh tout ça pis (.) [¹en atten- <P33,L8>

L : [¹s'il veut venir à la cafétéria [²l'autre bord (*dit en riant*) (RIRE) <P33,L9>

G : [²en en attendant le printemps qu'on [³lui <P33,L10>

L : [³avec son petit [⁴plateau (*dit en riant et en déplaçant ses mains à l'horizontal comme si elle transportait quelque chose*) (RIRE) <P33,L11>

G : [⁴qu'il se trouve de quoi/ (.) pis pis là ben je savais que le le le chalet à Papa i::l était à vendre là/ pis Papa il voulait le (.) le vendre p- (.) pis le garder dans la famille (.) fait que t'sais c'est sûr qu'en premier lieu c'était quand même euh:: les: l- ses enfants à lui pis après ça il y avait les petits-enfants que euh si un moment donné euh personne le prenait (.) fait que là\ euh pis moi j'avais pas allumé encore t'sais/ (.) je j'y pensais pas à ça (.) pis un moment donné j'ai dit à Jean-Luc j'ai dit •tu serais-tu intéressé/ euh: par le euh le le terrain à Papa/ le chalet/° (.) j'ai dit •on:° moi quand son chalet a brûlé (inaud.) on lui en avait parlé à Papa de de faire un un: (.) t'sais de lui faire un: petit chalet dans le gara:ge pis regarde euh (0:04:09.5) <P33,L12>

L : je sais pas si [¹i::l le regrette hein/ <P33,L13>

G : [¹(inaud.) mais j'avais (RIRE) [²{jamais;j'avais} (*dit en riant*) reparlé <P33,L14>

S : [²non <P33,L15>

G : non il l'a pas regretté [¹je pense pas <P34,L1>

L : [¹Gérard/ <P34,L2>

S : non il m'en a parlé (0:04:15.0) <P34,L3>

G : Papa il a quatre-¹vingt-cinq ans [²pi::s <P34,L4>

L : [¹tu VRAI↑ <P34,L5>

S : [²oui <P34,L6>

L : Gérard il t'en a parlé [¹qu'i:l [²euh regrettait pas ça [³un coup qu'il l'a vu/ <P34,L7>

S : [¹oui <P34,L8>

G : [²ah oui oui (inaud.) (*en levant le menton en direction de Stéphane comme en signe de concession*) <P34,L9>

S : [³ah <all<non non non>> <all<non non non>> il aurait pas eu les nerfs pour <P34,L10>

G : ah <all<non non>> il était [¹pas euh:: [²c'était gros c'est trop gros pour lui <P34,L11>

L : [¹les nerfs/ <P34,L12>

S : [²oui ah <all<non non non>> <all<non non>> c'est trop gros pour lui (*en hochant la tête affirmativement*) <P34,L13>

G : c'est trop gros pour [¹lui <P34,L14>

S : [¹c'est trop gros pour [²lui <P34,L15>

G : [²t'sais i:l se vire plus sur un trente [³sous Papa là\ <P34,L16>

L : [³non mais attends un peu là\ <P34,L17>

L : trop gros (*elle regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) [¹les travaux↑ ou trop gros d'aller rester là:/ <P34,L18>

S : [¹ben en fait (inaud.) <P34,L19>

G : [¹(inaud.) l'idée l'idée: (*en levant ses mains devant lui comme pour représenter la grandeur*) l'idée euh²:: il est [³il il <P34,L20>

L : [²attends un peu (*dit avec impatience en s'adressant à Guy*) <P34,L21>

L : [³(inaud.) [⁴attends une minute (*en mettant sa main sur le bras de Guy comme pour l'inviter à se taire*) (0:04:37.4) <P34,L22>

G : [⁴ouin <P34,L23>

G : ben je PENSE euh b- ben je le [¹savais un petit peu aussi là parce qu'il [²{me;m'a} euh
<P35,L1>

L : [¹(inaud.) (*en désignant Stéphane du doigt*) <P35,L2>

L : [²ben: je veux dire
les [³travaux il {y;ø} aurait pas participé/ mais là [⁴c'est c'est [⁵c'est quoi d'aller rester là/
<P35,L3>

G : [³t'sais <P35,L4>

G : [⁴ah mais lui (*en hochant la tête négativement*)
<P35,L5>

S : [⁵ah non non non il aime pas le
projet i::l aime pas il dit •regarde j'ai quatre-vingt-six ans/° c'est ça/ <P35,L6>

L : [¹quatre-vingt-CINQ qu'il a eus <P35,L7>

G : [¹quatre-vingt-cinq oui <P35,L8>

S : j'ai dit qu- (inaud.) c'est ça ok •j'ai quatre-vingt-cinq ans là\° il dit •(inaud.) j-°(inaud.) il en
veut plus (0:04:53.4) <P35,L9>

G : <all<non non non>> [¹t'sais euh (*en hochant la tête négativement*) <P35,L10>

S : [¹pis je peux le comprendre <P35,L11>

L : ouin c'est [¹(inaud.) LUI là ce qui le fatigue ben gros aussi [²c'est (inaud.) <P35,L12>

S : [¹je peux le comprendre <P35,L13>

S : [²mais il comprend pas que moi je
me débarrasse de tout par contre (*en hochant la tête affirmativement*) <P35,L14>

L : <p<à cause/>> (0:05:01.6) <P35,L15>

S : parce que là j- je vas me débarrasser d'une autre bâtisse j'ai dit •moi j'ai quasiment pis j- j'ai
la dernière bâtisse qui va être vendue à Montréal là/° (.) pis j'ai dit •j'aurai plus rien à Montréal/°
j'ai dit (RIRE) là j'ai dit •il me reste plus rien que mon chalet° (*dit en riant*) (.) fait que euh il
trouvait ça un peu jeune p- [¹parce que lui il s'est f- il a fait ça TARD (0:05:16.9) <P35,L16>

G : [¹ouin <P35,L17>

G : BEN oui mais lui [¹c'était c'était <P35,L18>

S : [¹pis moi je me débarrasse de [²bonne heure <P35,L19>

G : [²c'était oui mais lui c'était:t euh: quelque
part c'était {son;sa} (*il regarde dans le vide comme s'il réfléchissait*) (1") sa: sa: euh sa retraite
son revenu de retraite Papa ses logements aussi là/ (.) t'sais tandis que toi c'est [³pas le cas
<P35,L20>

S : [³il le dépense pas
<P35,L21>

G : toi c'est pas le cas (.) tu travailles pas encore là\ (.) je veux dire tu travailles encore (.) pis
c'est parce que [¹t'es pas euh <P35,L22>

- S : [1 comment ça je travaille pas encore [2(RIRE) <P36,L1>
- L : [2(RIRE) <P36,L2>
- G : [2(RIRE) tu trava- (*dit en riant*) je me suis trompé (*dit en riant*) <P36,L3>
- L : ok (0:05:36.3) <P36,L4>
- G : tu travailles [1encore (*dit en riant*) [2(RIRE) <P36,L5>
- L : [1moi j'ai <P36,L6>
- L : [2j'ai trouvé que c'était un beau petit [3lapsus <P36,L7>
- G : [3ben là tu travailles pas présentement (*dit en riant*) [4(RIRE) <P36,L8>
- L : [4là↓ là:↓ (*dit comme pour se moquer*) <P36,L9>
- G : fait que [1(RIRE) [2(RIRE) <P36,L10>
- L : [1(RIRE) <P36,L11>
- S : [2m'as laver mes lunettes <P36,L12>
- L : (inaud.) euh i:l ne se dit rien pour rien hein/ (.) ça a sorti tout seu:l (.) [1•tu travailles pas [2encore° <P36,L13>
- S : [1<all<oui oui>> (*dit avec lassitude*) <P36,L14>
- G : [2ça fait que c'est ça\ fait que on est arrivés avec ça/ pis Jean-Luc a trouvé l'idée bonne (0:05:53.1) <P36,L15>
- G : pis euh:: c'est de là qu'on est partis pis (.) mais moi j'avais dit à Papa j'ai dit •regarde Papa° j'ai dit •on va te faire un beau petit logement là-dedans là/ un beau petit chalet (.) on en a pour trois k- deux trois fins de semaine° (*dit en riant*) [1(inaud.) (*en inclinant la tête comme en signe de doute*) <P36,L16>
- L : [1eh s:eigneur <P36,L17>
- G : mais on s'est trompé [1(RIRE) (*en hochant la tête négativement*) <P36,L18>
- L : [1(RIRE) <P36,L19>
- G : ça a pris (*dit en riant*) <P36,L20>
- S : ah tu t'es trompé/ (0:06:07.2) <P36,L21>

G : ah ça a pris du temps (.) ben ça a pris du temps par rapport à on a eu ben eu de la misère avec la pompe à l'eau\ (1'') que euh un moment donné euh on s'est resservi des mêmes tuyaux que euh (.) qui qui partaient du ch- du chalet: euh qui a brûlé/ (.) mais là le chalet qui a brûlé la la pompe ça a été arrachÉ: pis parce qu'il y a une pelle qui est allée là-dedans pour remettre ça propre (.) pis euh:: la les les tuyaux étai:ent étaient à l'air libre dans le s- ben à l'air libre (.) ils étaient dans le SABLE là\ mai:s ils étaient pas bouchés ça fait qu'il est rentré du sable dans les tuyaux pis nous-autres quand on est arrivés pour euh (.) pis on s'est parti du du du garage pis on est allés se reconnecter dans ces tuyaux existants là\ (.) ben il y avait un peu de sable pis de roches dedans\ (.) ça fait que quand on est arrivés pis on a décollé la pompe ben là regarde toutes les les [¹(inaud.) s'est tout (0:06:48.1) <P37,L1>

L : [¹ouais mais euh:: <P37,L2>

L : QUAND il va se [¹construire en permanence euh il va-tu se faire un puits/ <P37,L3>

G : [¹tout euh <P37,L4>

G : ah probable[¹ment <P37,L5>

L : [¹j'espère ben là <P37,L6>

G : probablement [¹c'est ren- <P37,L7>

L : [¹l'eau est jaune <P37,L8>

G : c'est rendu avec [¹ça aujourd'hui là c'est de MÊME là t'sais euh: (0:06:57.4) <P37,L9>

L : [¹heille l'eau est jaune ça a pas de bon sens <P37,L10>

L : <all<oui oui>> c'est de même mais [¹t'sais <P37,L11>

G : [¹euh: aller chercher l'eau [²dans le LAC là [³euh:: <P37,L12>

L : [²tu fais du la- <P37,L13>

L : [³tu fais du lavage avec ça c'est pas terri:ble\ [⁴pis même boire là c'est tannant (.) tu peux pas boire ça <P37,L14>

G : [⁴ouin <P37,L15>

G : mais ça a été longtemps de même qu'est-ce que tu veux faire (.) ça marchait tout de même avant (0:07:07.4) <P37,L16>

L : je le sais mais je te dis mais qu'il fasse sa maison <P37,L17>

G : OUIN (.) il va [¹proba- <P37,L18>

L : [¹est-ce qu'il va (inaud.) <P37,L19>

G : probablement oui (*en hochant la tête affirmativement*) (.) parce que je pense qu'il est au courant de [¹ces choses-là <P37,L20>

L : [¹si tout le monde tout le monde autour euh: les nouvelles constructions ils ont des puits c'est ça/ (0:07:16.9) <P37,L21>

G : euh: pas tout le monde (.) ah <all<non non>> (.) pas beaucoup (.) bon ben moi le seul que je sais qu'il a des puits il y a Raymond (.) qui en a un (.) qui s'en est fait faire un [¹pis après ça <P38,L1>

S : [¹ah oui/ <P38,L2>

G : il y avait mon voisin euh: (*en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) mon voisin quand on avait n- mon chalet l'autre côté du LAC là/ (.) mon voisin euh s'en est fait faire UN pis [¹euh: <P38,L3>

L : [¹qui le voisin/ (0:07:33.7) <P38,L4>

G : euh: <P38,L5>

L : Da- Daniel/ <P38,L6>

G : pas Daniel l'autre (1'') euh l'autre plus en haut là <P38,L7>

L : en haut ok <P38,L8>

G : pis euh: je le s:ais PAS (inaud.) à ma connaisSANCE là/ j'en vois pas d'autres\ <P38,L9>

L : comment ça a coûté Raymond tu sais-tu↑ (*en fronçant les sourcils comme en signe d'interrogation*) (0:07:44.8) <P38,L10>

G : euh: ben je pense que euh:: André (.) André euh: [¹Gagnon il a: un puits artésien aussi euh:: <P38,L11>

L : [¹il a un puits/ <P38,L12>

L : (inaud.) eux-autres <P38,L13>

G : mai:s t'sais c'est sûr c- ben regarde c'est pas beaucoup là/ moi j'en connais (*il inspire bruyamment en regardant vers le haut comme en signe d'hésitation*) j'en connais trois sur (.) sur une cinquantaine [¹de chalets <P38,L14>

L : [¹Jean il est même pas avec un [²(inaud.) <P38,L15>

G : [²Jean il prend l'eau dans le LAC euh:: tout le monde prennent l'eau dans le lac euh: la grosse grosse majeure partie là/ mais c'est sûr que l'eau dans le LAC euh regarde un moment donné voilà: deux ans/ (.) deux trois ans ils ont eu des problèmes d'algues bleues/ (0:08:15.5) <P38,L16>

L : question (*en levant le doigt comme si elle voulait attirer l'attention*) <P38,L17>

G : (*il lève le menton vers Louise comme pour l'inciter à poursuivre*) [¹hum <P38,L18>

L : [¹si tu fais du lavage avec (.) du blanc avec des algues bleues ça [²vire-tu d'une autre couleur (*dit en riant*) (RIRE) <P38,L19>

G : [²(RIRE) c'est ça ça vire euh: le linge vient bleu [³(RIRE) <P38,L20>

L : [³ça a-tu une influence sur la moi c'est le laVAGE qui m'inquiète <P38,L21>

L : du petit blanc là/ (*elle frotte ses mains sur la table comme si elle pliait des vêtements*)
(0:08:27.5) <P39,L1>

G : AH ben [¹là\ écoute euh:: ben l'eau est JAUNE e:lle est JAUNE là\ elle est pas euh:[²:
<P39,L2>

L : [¹c'est pour ça c'est i:h (*en serrant les dents et en étirant les lèvres comme en signe d'inquiétude*) <P39,L3>

L : [²ah oui elle est jaune c'est m- [³BEN mets-en/ euh j'ai lavé une journée de temps chez Jean-Luc pis euh (*elle inspire bruyamment à travers ses dents comme en signe d'exaspération*) [⁴(inaud.) c'est pour ça que je lui ai acheté des des: des linges toutes sortes d'affaires là des: [⁵des gugusses que je lui ai donnés c'était de couleur là/ <P39,L4>

G : [³<p<mais t'sais euh>> <P39,L5>

G : [⁴mais je pense pas <P39,L6>

G : [⁵ben on on on <acc<on achète pas ça blanc>> [⁶(RIRE) <P39,L7>

L : [⁶ah <all<non non>> <all<non non>> on oublie ça là\ le blanc là\ (.) [⁷mais moi euh prrt (*dit comme pour exprimer sa réticence*) {pas sûre;j'aime pas ça} <P39,L8>

G : [⁷ouin (*dit en riant*) (0:08:47.7) <P39,L9>

S : Raymond i::l lui reste de l'ouvrage <P39,L10>

G : ah <all<oui oui>> <P39,L11>

S : (RIRE) (*en inclinant la tête comme en signe de découragement*) <P39,L12>

G : il reste de l'ouvrage encore <P39,L13>

L : il a pas de l'air à stresser pantoute hein↑ (0:08:54.5) <P39,L14>

S : (*il regarde vers le haut et incline la tête comme en signe de doute*) <P39,L15>

L : pas trop stressé avec ça <P39,L16>

G : <all<oui oui>> mais il a travaillé là-dedans lui eh: BAtinse [¹(inaud.) il arrête pas <P39,L17>

S : [¹non mais il a <P39,L18>

L : [¹hei:lle mais [²débâTIR pis rebâTIR là\ <P39,L19>

G : [²il veut tout faire lui-même t'sais/ quand tu veux [³tout faire tout faire là/ <P39,L20>

L : [³on s'entend-tu que euh: moi je les ai [⁴trouvés COURageux <P39,L21>

S : [⁴non mais il en a pas la moitié de fait là\ hein/ <P39,L22>

G : (*il inspire bruyamment en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) AH <all<non non>> pis après ça le le [¹on pen- on pense que le gros les gros montants sont là\ là\ [²mais les gros montants sont pas là\ (inaud.) ben i::l ch- d'après moi il a peut-être euh:: sur le montant il peut peut-être bien en avoir la moitié (0:09:18.3) <P40,L1>

L : [¹non↑ (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P40,L2>

S : [¹(*il hausse les sourcils comme pour exprimer une évidence*) (*il hoche la tête négativement*) <P40,L3>

S : [²<all<non non non non>> <P40,L4>

S : il a quarante pour cent (*en hochant la tête négativement*) <P40,L5>

G : ouin/ (.) quarante pour cent ben en tout cas [¹euh: (inaud.) <P40,L6>

L : [¹<all<qu'est-ce que ça>> comment t'évalues ça/ (0:09:22.7) <P40,L7>

G : ben: euh la finition [¹ça coûte cher pis c'est LONG (*dit avec impatience*) <P40,L8>

S : [¹(*il incline la tête en regardant dans le vide comme s'il évaluait ce dont il est question*) (SOUPIR) <P40,L9>

L : on parle pas de coût (*dit avec impatience*) mais mettons euh:: je te demande au niveau TEMPS là/ (.) moi je {je te dirais que;(inaud.)}(en inclinant la tête comme pour exprimer une approximation) <P40,L10>

S : une fois que le gypse est posé les les joints tirés là/ (0:09:34.7) <P40,L11>

L : <p<c'est [¹ça>> <P40,L12>

S : [¹<acc<t'as la moitié de la job de faite\>> <P40,L13>

L : mais c'est pas fait ça/ <P40,L14>

S : ben non (0:09:38.5) <P40,L15>

G : ben non il a pas [¹euh <P40,L16>

L : [¹AH non on avait du papier d'alu là je sais pas trop (*en regardant Guy comme demander son aide*) [²là du [³du euh:: coupe euh coupe euh: <P40,L17>

G : [²ouin <P40,L18>

S : [³euh:: un genre de <P40,L19>

S : c'est ça de euh [¹RX là/ <P40,L20>

L : [¹coupe-froid ou [²<dim<coupe-feu ou je sais pas trop>> <P40,L21>

S : [²un un: styroFOA:M avec un [³papier alentour <P40,L22>

G : [³<all<non non>> mais regarde euh: les planchers (inaud.) quand tu parles de céraMIQUE coulis là/ (.) euh il est chanceu:x/ euh Stéphane si i::l économise tout ça/ lui i:l le [⁴fait TOUT (RIRE) <P40,L23>

L : [⁴(RIRE) <P40,L24>

G : [¹t'sais mais <P41,L1>

S : [¹c'est pas parce que j'ai voulu [²économiser (*en hochant la tête négativement*) <P41,L2>

G : [²(RIRE) <all<non non [³non>> (*dit en riant*) <P41,L3>

L : [³OH:: ok [⁴un point sensible iCI/
<P41,L4>

G : [⁴<all<non non non>> mai:s
mai:s mais reGARDE [⁵(inaud.) si on parle de le [⁶faire FAIRE [⁷le le euh:: <P41,L5>

L : [⁵(RIRE) <P41,L6>

L : [⁶il est cheap <P41,L7>

L : [⁷ah non dis-moi pas qu'il est
cheap en plus <P41,L8>

G : tu PAYES [¹les matériaux pis tu le fais faire tout ça là\ ça coûte cher hein/ (0:00:10.7)
<P41,L9>

L : [¹ça a pas de bon sens (*dit en riant*) (RIRE) <P41,L10>

S : [¹(*il incline la tête comme en signe de concession*) <P41,L11>

G : regarde ton escalier est pas fait là\ <P41,L12>

S : (inaud.) <P41,L13>

G : fais-le FAIRE là\ par euh:[¹: fais-le faire par de euh: des:: je sais pas euh [²euh:: des des
compagnies qui sont là là-dedans là/ (0:00:19.7) <P41,L14>

L : [¹heille je voudrais justement lui en parler <P41,L15>

L : [²t'as-tu changé
d'idée/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P41,L16>

G : ça: ça coûte un bras/ faire des: tes deux escaliers là/ m- en haut pis en bas là/ le bois payé là/
ben moi je mettrais (inaud.) (*il incline la tête comme pour exprimer son hésitation*) (0:00:27.3)
<P41,L17>

S : (*il avance la tête vers Guy comme pour l'inciter à poursuivre*) <P41,L18>

G : moi je mettrais: six sept six sept mille [¹faire ça <P41,L19>

S : [¹c'est cin- cinq [²six mille (*en hochant la tête
affirmativement*) <P41,L20>

L : [²six sept [³k/ <P41,L21>

G : [³cinq six mille/ (*en hochant
la tête affirmativement*) <P41,L22>

S : c'est cinq six [¹mille <P41,L23>

L : [¹as-tu encore [²l'idée de mettre [³ça contremarche euh: foncé/ <P41,L24>

G : [²ouin <P41,L25>

G : [³t'sais/ pis c'est: c'est rien que un: un un escalier qui descend en bas pis un escalier qui monte en haut là/ (0:00:36.8) <P42,L1>

S : hum <P42,L2>

G : c'est pas beaucoup dans le chalet ça <all<là là/>> (.) t'sais euh:: fait que euh [¹je te dis que euh (*en inclinant la tête comme pour insister sur ses propos*) <P42,L3>

S : [¹ouais mais mais que j'ai fini par contre (*en hochant la tête affirmativement*) [²(il ouvre grand la bouche en inclinant la tête comme pour exprimer son émerveillement) <P42,L4>

G : [²quand arrive la finition là/ t'sais [³euh: c'est c'est c'est: <P42,L5>

L : [³c'est qu'est-ce que ça veut dire ça/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) [⁴(elle ouvre grand la bouche en inclinant la tête comme pour imiter le geste précédent de Stéphane) <P42,L6>

S : [⁴ça va être BEAU (0:00:46.0) <P42,L7>

L : oui mais tu mets-tu [¹encore foncé/ pis euh:: contremarch:e pas trop PÂLE là/ un moment donné/ là je te disais fais pas ça/ <P42,L8>

S : [¹(RIRE) <P42,L9>

S : (SOUPIR) (0:00:52.5) <P42,L10>

L : [¹<crec<mais moi tu m'écoutes pas>> <P42,L11>

S : [¹c'est sûr que je vas faire ce que tu me dis de pas faire <P42,L12>

L : (RIRE) [¹(RIRE) <P42,L13>

S : [¹(RIRE) [²(RIRE) <P42,L14>

L : [²c'est ce que je voulais entendre di:re (*dit en riant*) (RIRE) c'est: justement je veux savoir dans ce dossier est-ce que t'as continué à me euh contrarier/ (0:01:03.1) <P42,L15>

S : je veux pas te contrarier: mais t'as pas toujours raison [¹(RIRE) <P42,L16>

L : [¹ben: tu demanderas à ta douc:e <all<non non>> je cherche pas à avoir raison mais c'est-tu toi qui fais le ménage ici/ la question (.) avec le foncé là/ demande à ta douce voir/ (.) si elle en ramasse de la poussière/ (*elle hausse les sourcils comme en signe de provocation*) (0:01:17.1) <P42,L17>

S : tu veux vraiment savoir ça/ <P42,L18>

G : oupelaille <P42,L19>

L : ben si ça peut faire avancer la science oui (RIRE) [¹(RIRE) <P42,L20>

G : [¹(RIRE) [²(RIRE) <P42,L21>

S : [²là euh: <P42,L23>

S : là je répondrai pas [¹à cette question là\ <P42,L24>

L : [¹(RIRE) <P42,L25>

S : parce que/ <P43,L1>

L : je ne répondrai à cela: euh [¹qu'en présence de mon avocat <P43,L2>

S : [¹les gens qui vont transcrire le texte/ [²ils vont connaître
Caroline\ (0:01:33.4) <P43,L3>

L : [²ils vont dire <P43,L4>

L : hum ouin <P43,L5>

S : pis je veux pas partir de ru- de rumeurs là-dessus <P43,L6>

G : <p<ouin>> <P43,L7>

L : AH ok (.) ben on va [¹faire au lieu de dire Caroline euh non on va faire (*elle imite le bruit de quelque chose qui grésille*) (RIRE) <P43,L8>

S : [¹{hein;(inaud.)}] <P43,L9>

S : c'est ça <P43,L10>

L : comme s'il y avait [¹du: <P43,L11>

G : [¹(il pose sa main sur le micro en regardant Stéphane comme pour le taquiner) [²(RIRE) <P43,L12>

S : [²c'est ça je te répondrai: là-dessus une autre fois (*dit en riant*) <P43,L13>

L : ben moi personnellement/ (.) j'en ai du foncé pis [¹euh: <P43,L14>

G : [¹ah le gros est couché en-dessous/ (*en regardant le chien sous la table*) (0:01:51.0) <P43,L15>

L : j- je trouve que c'est de l'ouvrage (.) les marches imagine-toi (.) j'ai juste les bas d'armoires là/ (inaud.) [¹moi j- <P43,L16>

S : [¹<f<les marches seront plus brunes>> <P43,L17>

L : hon (*dit avec surprise*) (0:01:58.0) <P43,L18>

G : elles vont changer [¹de couleur <P43,L19>

L : [¹quelle couleur/ <P43,L20>

S : d'après moi je vais essayer de les mettre noyer <P43,L21>

(1,5")

G : c'est: brun pâle [¹(RIRE) <P43,L22>

S : [¹c'est brun (inaud.) <P43,L23>

L : [¹(elle incline sa tête comme en signe d'exaspération) (RIRE) [²excuse-moi là <P43,L24>

S : [²c'est pas MAL
plus pâle <P43,L25>

G : ouin <P43,L26>

L : noyer et: hum ouais <P43,L27>

G : noyer naturel/ ou ben teindu/ <P44,L1>

(1,5'')

S : ça va être euh du merisier teint noyer je [¹pens:e <P44,L2>

G : [¹<p<meriser teint noyer>> (*en hochant la tête affirmativement*) (.) <p<ouin>> (*il hoche la tête affirmativement*) (0:02:16.1) <P44,L3>

L : la la le: la [¹marche/ <P44,L4>

S : [¹mais je suis pas sû:r <P44,L5>

L : [¹<p<ouin c'est ça>> <P44,L6>

G : [¹où tu penses prendre ton merisier/ (0:02:20.5) <P44,L7>

S : OÙ/ (.) je l'ai euh je les ai TOUTES [¹mes marches <P44,L8>

G : [¹ah ok [²(inaud.) ben: je pensais que tu pen:sais à ton [³beau-père/ <P44,L9>

S : [²j'ai tout acheté ça\ <P44,L10>

L : [³quand est-ce tu les fais/ <P44,L11>

G : (*il fait un clin d'oeil à la caméra*) (RIRE) [¹(RIRE) <P44,L12>

S : [¹ben là je viens de finir la céramique/ (*il incline la tête et abaisse un coin de sa bouche en regardant Louise comme pour se moquer*) (0:02:29.5) <P44,L13>

G : [¹(inaud.) <P44,L14>

L : [¹ben oui mais ça fait longTEMPS (.) moi j'attends que t'aies fini ça\ (*dit en riant*) <P44,L15>

S : tu sais-tu pourquoi je les ai pas faites/ (SOUPIR) <P44,L16>

L : parce que tu brassais pis tu voulais pas les maganer\ (0:02:36.5) <P44,L17>

G : ben c'est [¹sûr (*en hochant la tête affirmativement*) <P44,L18>

S : [¹non: je me suis [²di:t euh: [³regarde euh <P44,L19>

L : [²non↑ <P44,L20>

L : [³ben c'est une bonne (.) c'est quand même une bonne ré- une bonne réponse quand même/ <P44,L21>

S : <all<non non>> mais je me suis dit •regarde je vas faire en bas/ (.) je vas sortir de la marde en bas (.) pi:s euh: une fois que je vas être sur la céramique en bas (.) ben je vas pouvoir faire mes marches° (.) là je vas finir de plâtrer ma partie de gara:ge là/ (.) je vas re- relocaliser quelques étagè:res/ (.) je vas me f- libérer de la place/ (.) pis là je vas pouvoir (.) avoir une partie de mon atelier en ma- en fonction/ (.) pis je vas pouvoir [¹faire mes marches <P44,L22>

L : [¹<all<terminer les marches>> <P44,L23>(0:03:03.4)

S : <all<oui oui>> tranquillement/ (.) mai:s là:/ l'idée c'est de faire ça dans deux essences (.) c'est plus (.) c'est plus u- une contremarche peinturée pis une marche foncée (.) là j'ai le goût de faire ça COMME les maisons anciennement/ (.) qui est deux essences de bois\ (.) gen:re euh: du cerisier: pis du [¹noyer: ou <P45,L1>

L : [¹du bois de ro:se (0:03:22.3) <P45,L2>

S : non: [¹ça si tu me le [²payes je vas mettre [³ça <P45,L3>

L : [¹(RIRE) <P45,L4>

G : [²mais tu vas avoir <P45,L5>

G : [³t'auras pas la même couleur ta [⁴contreMARCHE
t'auras pas la même couleur que ta marche/ <P45,L6>

L : [⁴oublie ça (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P45,L7>

S : c'est ça je veux faire ça différent <P45,L8>

G : ok <P45,L9>

S : oui (.) avoir deux essen:ces différentes (0:03:32.0) <P45,L10>

G : mais tu pourrais tout le [¹faire en merisier avec deux teintures différentes <P45,L11>

L : [¹mai::s dans l'ancien temps euh: t'as quand même pas une maison qui: qui a un style ancien temps (*elle balance légèrement la tête comme pour exprimer une hésitation*) (0:03:38.6) <P45,L12>

S : non:: mais [¹ça s- <P45,L13>

L : [¹donc faut que tu respectes ton: [²ton: <P45,L14>

S : [²ça ça dépend de la moulu:re <P45,L15>

L : si tu respectes ton: ton: [¹ton: <P45,L16>

S : [¹<all<non non>> <all<non non>> mais j- ils faisaient ça dans [²l'ancien temps i- j- je te dis pas que je vas mettre euh: (.) euh: des barreaux victoriens pis euh (0:03:51.7) <P45,L17>

L : [²ton architecture <P45,L18>

L : <all<non non>> mais même BOIS là/ <P45,L19>

S : <all<non non:>> ça va être un peu cam- ça va être un mélange de contemporain pis euh <P45,L20>

L : <p;all<ah de toute façon je [¹m'en>> (inaud.) je m'en mêle PAS tu vas faire le contraire <P45,L21>

G : [¹ben c'est vrai tu va:s-tu mettre un: tu va:s <P45,L22>

G : tu vas mettre un garde↑ (0:04:01.5) <P45,L23>

L : (RIRE) <P45,L24>

S : ben oui <P45,L25>

G : ouin t- probablement t'es t'es obli- ben (.) obligé (.) OUI (.) <p<tu dois être obligé de mettre un garde d'après moi/>> <P46,L1>

S : oui t'es [¹obligé de mettre un garde <P46,L2>

G : [¹ouin question d- d- d- d'assurances là\ (0:04:09.6) <P46,L3>

L : il vieillit lui aussi faut qu'il se tienne [¹après quelque [²chose (*dit en riant*) (RIRE) [³(RIRE) <P46,L4>

G : [¹(RIRE) <P46,L5>

S : [²non mais <P46,L6>

S : [³non mais
ma mère quand elle vient ici elle monte les marches euh:: [⁴a- assis (0:04:17.8) <P46,L7>

L : [⁴à quatre pattes <P46,L8>

S : assis (*en haussant les sourcils comme pour insister sur ses propos*) <P46,L9>

L : [¹OH <P46,L10>

G : [¹ouin ah oui↑ [²{bon;(inaud.)} <P46,L11>

L : [²{e::lle;(inaud.)} ouin <P46,L12>

S : elle v- non je vas [¹je vas m'organiser pour qu'il y ait une bonne rampe (RIRE) <P46,L13>

G : [¹elle doit les descendre assis mais pas les: <P46,L14>

G : les les: <P46,L15>

L : elle est pas trop safe hein/ (.) elle se sent pas en sécurité [¹pas du tout (*dit en riant*) (RIRE) <P46,L16>

S : [¹non <P46,L17>

S : non <P46,L18>

G : ben voyons euh: FiDO (*en regardant le chien sous la table*) (0:04:31.5) <P46,L19>

L : FiDO/ i:l il est gras dur hein/ <P46,L20>

G : ouin (.) [¹il donne il me donne des coups de PATTES <P46,L21>

L : [¹HEILLE ch- euh on parlait d'Hélène tantôt euh elle a-tu passé euh:: le jour de l'an toute seule à:: Windsor↑ <P46,L22>

S : je sais pas moi (*dit avec impatience*) <P46,L23>

L : ben là (*en inclinant la tête et en haussant les sourcils comme en signe d'exaspération*) informe-toi va aux sources [¹(RIRE) <P46,L24>

G : [¹(il incline la tête comme en signe de concession) c'est ta belle-mère <P46,L25>

S : <all<non non>> <all<non non>> elle avait des amis qui venaient (.) Gagnon (0:04:48.5) <P46,L26>

L : Gagné/ <P46,L27>

S : GaGNON/ <P47,L1>

L : GaGNÉ\ c'est [¹qui ça Gagné/ <P47,L2>

S : [¹tu le connais pas/ <P47,L3>

L : moi {je comprenais;je prenais} GaGNÉ mais (0:04:54.3) <P47,L4>

S : <all<non non>> il est dans le rang à côté euh <P47,L5>

L : pas euh:: (.) le cultivateur euh:: (*dit en riant*) <P47,L6>

S : non [¹(inaud.) (*en hochant la tête négativement*) <P47,L7>

L : [¹Charlie-²Charlie/ (*prononcé à l'anglaise*) <P47,L8>

G : [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P47,L9>

L : [³pas Charlie-Charlie↑ (*prononcé à l'anglaise*) <P47,L10>

S : [⁴(il hoche la tête négativement) non non non <P47,L11>

L : heille as-tu vu là/ en parlant de Charlie-Charlie\ (*prononcé à l'anglaise*) as-tu vu le euh (*elle fait un bruit de succion avec la langue comme en signe d'impatience*) le le le documentaire euh:: sur le titre exact concernant les Kennedy/ (0:05:13.2) <P47,L12>

S : non <P47,L13>

L : les euh: ça s'appellait-tu *Les survivants*/ ou *L'héritage* [¹*des Kennedy* <P47,L14>

G : [¹ah *L'héritage des Kennedy* [²ça ça c'était euh: [³c'était spécial <P47,L15>

L : [²as-tu vu ça↑ <P47,L16>

L : [³sur tou.tv là/ <P47,L17>

L : je suis allée chercher hier pis ah c'est une autre question que je voulais te poser ça\ (.) tou.tv <P47,L18>

S : (RIRE) [¹(RIRE) <P47,L19>

G : [¹(RIRE) <P47,L20>

L : t'as t'as vu comment je suis rendue high-tech/ (.) mon ordi pluguée sur la tv direct (.) pis [¹euh: <P47,L21>

S : [¹ah oui/ (*dit avec étonnement*) <P47,L22>

L : oh WOW (*dit avec appréciation*) (0:05:33.1) <P47,L23>

S : ben j'esPÈRE <P47,L24>

L : [¹hein: (*en reculant vivement la tête comme pour exprimer son appréciation*) <P47,L25>

G : [¹ouin (*en haussant les sourcils comme en signe d'appréciation*) <P47,L26>

L : pis le système de son tout à [¹travers le cinéma mai²son <P47,L27>

S : [¹(RIRE) <P47,L28>

S : [²là <P47,L29>

S : [¹<all<là là/>> (*il bouge vivement la main comme s'il s'apprêtait à argumenter*) <P48,L1>

L : [¹j'ai fait ça toute seule comme une grande (0:05:38.3) <P48,L2>

S : là tu vas DIRE là\ euh: [¹je te relan- je te reLANCE [²tout le TEMPS là/ <P48,L3>

L : [¹lâche ma liste toi (*en enlevant son bloc-notes des mains de Stéphane*) <P48,L4>

L : [²lâche ma liste (*en enlevant son crayon des mains de Stéphane*) <P48,L5>

S : mais ça fait au moins sept an:s/ ça que j'ai fait ça/ <P48,L6>

G : (inaud.) <P48,L7>

L : <p<ah [¹toi là regarde>> (*dit avec exaspération*) <P48,L8>

S : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) <P48,L9>

G : [²<p<(inaud.)>> <P48,L10>

G : [³<p<ok>> (*dit avec exaspération*) <P48,L11>

L : toi ta ta ta ta tv elle a le foyer euh: (.) quasiment incorporé dedans pis euh (0:05:53.2) <P48,L12>

S : non mais je vas mettre une tablette entre les deux <P48,L13>

L : ouais (*dit en soupirant et en regardant le foyer et la télévision dont il est question*) <P48,L14>

S : pour éviter que la [¹chaleur (inaud.) <P48,L15>

L : [¹mai:s euh: non sérieux je reviens à ça là/ le *L'héritage des Kennedy* là/ <P48,L16>

L : GÉnia:l (.) va louer ça\ (.) ben va le chercher (0:06:04.3) <P48,L17>

G : ouin euh: (*il regarde Stéphane en hochant la tête affirmativement comme pour approuver les propos de Louise*) <P48,L18>

S : ouin (*dit en s'adressant à Guy*) <P48,L19>

L : tu peux-tu faire ça/ toi ici/ (.) t'es-tu assez (*dit en riant*) (RIRE) t'es-tu [¹assez avancé [²pour faire ça dans ta technologie (*dit en riant*) (RIRE) <P48,L20>

S : [¹(RIRE) <P48,L21>

G : [²(RIRE) <P48,L22>

S : mais en fait euh je mets mon laptop [¹sur le euh <P48,L23>

G : [¹mai:s quan:d quand tu ouin <P48,L24>

S : je mets mon laptop sur la: la: la: table de salon/ (.) [¹parce que <P48,L25>

L : [¹LAP-TOP (0:06:18.4) <P48,L26>

S : mon laptop (*dit avec fermeté*) <P48,L27>

L : <p<porta:ble>> (.) [¹(elle regarde vers le haut comme en signe d'exaspération) <P49,L1>

S : [¹ben je mets mon laptop sur la table de salon (dit avec insistance) pi:s euh je mets le son sur les sp- [²sur les s- (inaud.) <P49,L2>

L : [²où c'est/ où c'est que tu te connectes là-dedans là/ <P49,L3>

S : j'ai pas besoin de me connecter je suis sans fil (0:06:29.3) <P49,L4>

L : oui mais l'émission là/ qui se trans- m- pose dans ta tv sans fil↑ (en fronçant les sourcils comme en signe d'incompréhension) <P49,L5>

S : j:- je le regarde sur mon laptop <P49,L6>

L : ah non <all<non non>> ça c'est: révolu [¹(RIRE) c'est révolu (dit en riant) <P49,L7>

S : [¹il a vingt pou:ces <P49,L8>

S : il a vingt pouces sur la table [¹de salon c'est ben bon <P49,L9>

L : [¹<all<non non non non non>> (inaud.) [²nous-autres (inaud.) <P49,L10>

S : [²pis l'image est ben meilleure/ <P49,L11>

L : c'est quoi notre télé nous-autres/ (.) une quarante quelques pouc:es/ (.) [¹quarante-deux/ <P49,L12>

G : [¹ben: au chalet c'est quaran::te (il regarde dans le vide comme lorsqu'on réfléchit) [²quarante quarante <P49,L13>

L : [²en tout cas heille c'est merveilleux <P49,L14>

G : quarante-deux (.) oui c'est vrai [¹c'est quarante-deux je pensais <P49,L15>

L : [¹mai:s euh: NON <P49,L16>

L : je reviens à ÇA (.) allez chercher ça (en cognant sur la table avec son crayon comme pour insister sur ses propos) c'est vraiment/ (.) intéressant L'héritage des Kennedy (en hochant la tête affirmativement) (.) on en apprend des vertes [¹savais-TU que <P49,L17>

G : [¹comment quan:d quand [²tu parles d'hériTAGE là c'est pas d'argent là/ <P49,L18>

L : [²le f- <P49,L19>

L : la sœu:r [¹de euh: John pis Bobby là/ (0:07:04.2) <P49,L20>

G : [¹c'est euh:: leurs vies que euh <P49,L21>

L : leur père il l'a fait (.) lobo- (elle regarde Guy comme si elle cherchait son aide)

[¹(elle touche sa tempe comme pour représenter ce dont elle ne se souvient plus) comment qu'on appelle ça/ (en touchant sa tempe comme pour représenter ce dont elle parle) [²lobotiser↑ <P49,L22>

G : [¹<p<lobotiser/>> <P49,L23>

S : [²<p<lobotiser>>
<P50,L1>

S : [¹(il hoche la tête affirmativement) <P50,L2>

G : [¹lobotisé oui <P50,L3>

L : lo- lo- lobotiser/ (.) OUI (.) elle avait vingt et quelques années ça je savais pas ça pis j'avais lu s- sur [¹un peu là-dessus pis euh <P50,L4>

S : [¹(il s'avance pour tenter de lire ce qui est écrit sur le bloc-notes de Louise) <P50,L5>

L : (SOUPIR) [¹elle est revenue à un âge mental de 3 ans <P50,L6>

G : [¹ah c'était pas là-dessus les Kennedy (en pointant le bloc-notes) (RIRE) [²(RIRE)
<P50,L7>

L : [²c'est pas écrit là-dessus: [³tu iras le chercher <P50,L8>

S : [³<all<non non>> je regarde de quoi tu veux nous parler là/ (.) [⁴de la température/ <P50,L9>

L : [⁴ben comment TU nous (RIRE) ben oui [⁵t'sais (dit en riant) (RIRE) ça ça aurait (dit en riant) (RIRE) <P50,L10>

S : [⁵tu voulais nous parler de la température/ (dit en riant) [⁶(RIRE) [⁷(RIRE)
<P50,L11>

G : [⁶(RIRE)
<P50,L12>

L : [⁷ben oui: (dit avec amusement) c'est sûr: r que <crec<c'est le sport [⁹favori des Québécois>> (en cognant son poing sur la table comme pour insister sur ses propos) <P50,L13>

G : [⁹heille c'est le SUJET/ ben oui/
ben oui/ <P50,L14>

S : tu fais dur (dit en riant) (RIRE) <P50,L15>

G : [¹ben oui (dit en riant) <P50,L16>

L : [¹la température [²ben qu'est-ce tu fais dans ma liste/ (en cachant la liste derrière la table)
<P50,L17>

S : [²non mais si je voulais <P50,L18>

S : <all<non non>> [¹mais je reGARDE <P50,L19>

G : [¹HEILLE il a-tu HEIN↑ [²<dim;acc<depuis depuis cette semaine il a-tu pas fait beau>> (0:07:42.3) <P50,L20>

L : [²c'est intime ÇA/ <P50,L21>

G : [¹hein/ <P50,L22>

S : [¹ah <all<non [²non non>> <P50,L23>

- L : [²<all<non non>> mais on [³revient aux KenneDY: (*dit avec impatience*) <P51,L1>
- G : [³(RIRE) <P51,L2>
- G : {c'est ça;je le sais} (*dit en riant*) (RIRE) <all<non non non>> mais t'sais/ (*dit en riant*) [¹(RIRE) <P51,L3>
- L : [¹<f<dis-moi que tu vas le louer/>> (*dit en s'adressant à Stéphane*) {je;tu} vas aller chercher [²en parlant de location [³de euh (*elle fait un bruit de succion avec la langue comme en signe d'impatience*) <P51,L4>
- S : [²je le s- <P51,L5>
- S : [³je le sais PAS <P51,L6>
- L : location/ de de de euh films en a-tu déjà loué/ des films sur Internet/ (0:07:55.3) <P51,L7>
- G : ah ben oui (*dit avec conviction*) <P51,L8>
- L : lou[¹ER <P51,L9>
- S : [¹sur Internet/ <P51,L10>
- L : payer là (*elle présente son poing fermé à Stéphane comme pour représenter de l'argent*) [¹sur Internet <P51,L11>
- S : [¹pas sur Internet\ <P51,L12>
- L : BEN sur un site quelconque provenant [¹de euh <P51,L13>
- G : [¹lequel tu m'as dit à matin\ [²là/ <P51,L14>
- L : [²magnifique nuage inter[³net/ <P51,L15>
- G : [³tu m'en as tu m'en as nommé deux à matin/ (0:08:06.5) <P51,L16>
- L : ben j'ai appri:s ben il y avait (.) i- iTUNES (*prononcé à l'anglaise*) (.) mais il y a NETflix je pense↑ <P51,L17>
- S : ouin je je je <P51,L18>
- L : tu connais-tu ça/ en as-tu déJÀ <P51,L19>
- S : NON <P51,L20>
- L : BON (.) c'est ça la question (0:08:15.7) <P51,L21>
- S : NON <P51,L22>
- L : réPONDS (*dit en riant*) <P51,L23>
- S : BEN je te l'ai dit trois fois (*dit avec impatience*) <P51,L24>
- L : oui/ (*dit d'un ton moqueur*) (.) <p<ah parce que moi probablement je euh>> (*en regardant vers le bas comme pour exprimer sa honte*) <P51,L25>
- S : t'écoutes pa:s/ (0:08:22.0) <P51,L26>

- L : <p<{je t'écoute pas;j'écoute pas}>> [¹(elle hoche la tête affirmativement) <P52,L1>
- G : [¹(RIRE) <P52,L2>
- S : [¹(RIRE) [²(RIRE) <P52,L3>
- G : [²va pas lui dire [³qu'elle comprend PAS (*dit en riant*) <P52,L4>
- L : [³moi je suis née <P52,L5>
- L : [¹<all<non non non>> surtout pas <P52,L6>
- G : [¹(RIRE) va pas jamais [²lui dire qu'elle comprend pas (*dit en riant*) (RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P52,L7>
- L : [²je suis née pour te contrarier/ <P52,L8>
- S : [³<all<non non non non non non>> j- ça je suis SÛR <P52,L9>
- L : [⁴il y en a un qui m'a fait [⁵ça cette passe-là\ (*inaud.*) <P52,L10>
- S : [⁵j- je suis sûr qu'elle comprend TOUT [⁶mais elle écoute pas toujours <P52,L11>
- G : [⁶ouin <P52,L12>
- G : AH c'est ça (.) [¹ça ça euh: (*en hochant la tête affirmativement*) <P52,L13>
- L : [¹t'as raison <P52,L14>
- L : c'est une défaillance euh [¹humaine généralisée (0:08:38.8) <P52,L15>
- G : [¹c'est c'est c'est: (*en hochant la tête affirmativement*) <P52,L16>
- L : l'écoute <P52,L17>
- G : moi aussi je comprends tout j'écoute jamais (RIRE) (*inaud.*) (*dit en riant*) c'est c'est la différence avec moi [¹pis Louise <P52,L18>
- L : [¹non mai:s (*inaud.*) <P52,L19>
- S : j'ai vu que euh: t'as pas écouté pour euh:: l'é- l'évent de toit hein/ (.) t'as monté trois pouces ou quatre pouces là/ (0:08:52.0) <P52,L20>
- G : où ça/ <P52,L21>
- L : où c'est que vous êtes [¹rendu là/ <P52,L22>
- S : [¹l'é- <P52,L23>
- S : l'évent là/ sur le loft là/ (.) t'as fait un événement [¹de toit là\ <P52,L24>
- L : [¹AH L'Évent de toit [²(elle grimace comme en signe de doute) <P52,L25>
- G : [²BEN:: i- il l'a je le sais pas il l'a-tu il l'a-tu passé au travers: s↑ il l'a- [³tu/ euh/ <P52,L26>

S : [³<all<non non non non non>> <all<non non>> mais euh:: t- t'as monté une colonne de trois pouc:es (0:09:05.8) <P53,L1>

G : QUATRE pouc::es <P53,L2>

S : je t'avais dit DEUX pouc::es <P53,L3>

G : (*il fronce les sourcils comme en signe de doute*) <P53,L4>

S : <p<t'écoutes pas>> (*dit avec un ton moqueur*) (0:09:10.5) <P53,L5>

G : non non non non non [¹tu (*dit avec insistance*) <P53,L6>

S : [¹je t'ai dit deux pouces tu montes deux pouces pis tu SORS [²quatre pouces <P53,L7>

G : [²pis tu sors quatre pouces/ ah ok ça a de l'allu:re [³ça l'a ouin (*en hochant la tête affirmativement*) <P53,L8>

S : [³c'est ça <P53,L9>

S : pis si tu montes quatre pouces à la grandeu:r il y a plus d'air froid qui va descendre (.) [¹pis tu risques de geler ton réseau\ (.) faut PAS que tu montes trop gros (*dit en séparant chacune des syllabes*) (0:09:25.8) <P53,L10>

L : [¹(elle regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit) (*elle fronce les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P53,L11>

G : AH: ouais mais [¹il est pas monTÉ mais là\ là\ il est rendu s- il est rendu seulement que ça de HAUT là/ il est à quatre pieds on pourrait le r- redresser euh <P53,L12>

L : [¹ah mais on parle de quoi/ je peux-tu/ savoir de quoi on parle (*en fronçant les sourcils comme en signe de contrariété*) <P53,L13>

G : si il v- si il veut le sortir dehors là/ (.) on le referme à deux pouces on le monte pis on le [¹ressort à quatre pouces <P53,L14>

L : [¹ça sert à quoi ça↑ <P53,L15>

L : événement de [¹toit/ <P54,L1>

G : [¹ah c'est pour euh: quand t'envoies la s- la la toilette [²ou <all<les les les les les>> <P54,L2>

S : [²c'est ça <P54,L3>

L : [²AH: <all<ok ok> <P54,L4>>

S : c'est [¹ça <P54,L5>

G : [¹les é- euh:: (*en déplaçant vivement sa main vers l'extérieur comme pour représenter ce dont il parle*) (*il déplace vivement sa main vers l'extérieur comme pour représenter ce dont il parle*) le [²drain les drains <P54,L6>

S : [²ça sert à dé- à <P54,L7>

G : t'sais ça: [¹ça do- (*en déplaçant vivement sa main vers l'extérieur à plusieurs reprises comme pour représenter un échange*) <P54,L8>

S : [¹à faciliter [²l'écoulement (0:00:10.9) <P54,L9>

G : [²ça donne de l'air ouin <P54,L10>

S : à faciliter l'égouttement <P54,L11>

L : [¹(*elle hoche la tête affirmativement comme en signe de compréhension*) <P54,L12>

G : [¹m- mais il [²se l'est-tu mis/ lui là/ (*en formant un cercle avec ses deux mains comme pour illustrer ce dont il parle*) il s'est-tu mis un: [³: un [⁴éVENT <P54,L13>

S : [²l'écoulement <P54,L14>

S : [³non je sais pas <P54,L15>

S : [⁴mai:s il m'a dit que: i- il montait quatre pouc:es <P54,L16>

S : fait que là [¹j'ai di::t j'ai dit •Guy il écoute pas\° (0:00:19.9) <P54,L17>

G : [¹ah: mais je PENSE euh (*en hochant la tête négativement*) <P54,L18>

G : il veut pas [¹i- il [²veut <P54,L19>

S : [¹(*il abaisse les commissures de ses lèvres et hausse les épaules comme pour se moquer de Guy*) <P54,L20>

L : [²BEN là/ il y a un [³petit <all<un petit problème>> <P54,L21>

G : [³il veut pas en FAIRE <P54,L22>

G : <f<il veut se mettre un [¹éVENT/>> <P54,L23>

L : [¹on est TOUS <P54,L24>

L : tout le [¹monde qui écoute pas il y en a rien qu'un qui a de l'air à écouter (0:00:26.5) <P54,L25>

G : [¹à l'intérieur <P54,L26>

S : qui/ <P55,L1>

L : hum: (*en haussant les épaules comme en signe de fausse hésitation*) <P55,L2>

G : (RIRE) [¹(RIRE) [²(RIRE) <P55,L3>

S : [¹j'écoute pas plus <P55,L4>

L : [²eh: il a un gilet rouge pis il a les bras croisés (*dit en riant*) <P55,L5>

(RIRE GÉNÉRAL)

G : [¹(RIRE) <P55,L6>

S : [¹(RIRE) <P55,L7>

L : [¹ça a l'air à ressembler pas mal à ça là\ (*dit en riant*) (0:00:33.9) <P55,L8>

S : [¹là s- <P55,L9>

G : [¹non mai:s tu sais-tu ce qu'il veut [²faire/ <P55,L10>

S : [²<all<non non non non>> mais on parle p- c'est pas c'est pas une session [³de lynch- <P55,L11>

L : [³non:/ mais il a pas fini de parler (*en pointant Guy*) [⁴tu l'as coupé\ t'écoutes pas <P55,L12>

S : [⁴c'est pas une session de lynch- euh de de [⁵euh de lynch:GE ça [⁶là\ là\ (*en tapant sur la table comme pour insister sur ses propos*) <P55,L13>

L : [⁵(RIRE) <P55,L14>

L : [⁶ah <all<non non>> c'est du <P55,L15>

G : non mais tu sais-tu ce [¹qu'il veut FAI:RE/ euh (.) ben il veut pas le sortir dehors\ (0:00:45.8) <P55,L16>

L : [¹une session de savoir-vivre <P55,L17>

G : il veut mettre un événement auto[¹maTIQUE <P55,L18>

S : [¹mécanique (*dit avec exaspération*) (*il hoche négativement la tête comme en signe de désaccord*) [²(*il hoche négativement la tête comme en signe de désaccord*) <P55,L19>

G : [²<all<un événement mécanique>> (*il inspire bruyamment et incline la tête comme en signe de doute*) BAH écoute il peu:t ça coûte quoi/ ça va lui coûter vingt piastres pour l'essayer/ ça peut toujours s- sa- je sais pas si ça va ben FAIRE (0:00:55.0) <P55,L20>

S : BEN: c'est parce que les odeurs se ramassent [¹dans l'entre-toit/ eh:: (*en hochant la tête négativement comme en signe de désaccord*) <P55,L21>

L : [¹ouin <P55,L22>

L : [¹il y a-tu <P55,L23>

G : [¹<all<non non non non [²NON>> mais l'évent mécanique là/ e::lle elle va être en arrière de laveuse [³sècheuse <P56,L1>

L : [²lequel qu'ils ont <P56,L2>

S : [³l'odeur se ramasse dans l'entre-toit <P56,L3>

S : l'humidité se ramasse dans l'entre-toit pis ça va froster sur son: <P56,L4>

L : *froster/ (dit avec dérision)* <P56,L5>

S : sur ses s- s- [¹c'est ça ça va froster [²SUR ses:/ <P56,L6>

G : [¹ouais mai::s l'é- l'évent mécanique là/ (0:01:12.8) <P56,L7>

L : [²(RIRE) <P56,L8>

S : sur ses chevrons *(dit avec impatience)* <P56,L9>

G : l'évent mécanique t- [¹qu'est-ce qu'elle fait/ elle là\ là\ <P56,L10>

L : [¹<p<(inaud.) froster/ ça veut dire (inaud.) [²en anglais ça/>> *(dit en se parlant à elle-même)* <P56,L11>

S : [²elle sort <P56,L12>

S : elle va chercher de l'air/ <P56,L13>

G : elle va chercher de l'air/ *(en hochant la tête négativement)* pi:s elle en ressort pas/ (.) quand elle arrive à ressortir pouf/ (.) elle se elle se rebouche <P56,L14>

S : ouin (0:01:25.0) <P56,L15>

G : ouin fait qu'elle [¹sort pas D'AIR/ <P56,L16>

S : [¹l'odeur <P56,L17>

S : oui: *(dit avec incrédulité)* <P56,L18>

G : [¹elle sort pas d'air\ <P56,L19>

S : [¹*(il hoche la tête affirmativement)* ouin [²faut pas que ça fasse défaut\ <P56,L20>

G : [²elle revient elle vient en chercher/ pis elle en ressort pas/ (0:01:31.6) <P56,L21>

S : s- *(en hochant la tête négativement)* <P56,L22>

G : ça fait que euh e::lle reste i- il va la laisser en arrière de la de la sècheuse\ (.) où ce qu'il est là\ là\ il est [¹sorti *(en levant sa main au-dessus de la table comme pour représenter la hauteur de quelque chose)* <P56,L23>

S : [¹faut pas que ça fasse défaut\ (0:01:38.3) <P56,L24>

L : là [¹on a-tu on est-t:u dans une émission de [²M. Brico:le là/ <P56,L25>

G : [¹bah oui mais c'est SÛ:R c'est vrai <P56,L26>

G : [²c'est vrai <P56,L27>

G : (RIRE) [¹(RIRE) [²(RIRE) <P57,L1>

L : [¹(RIRE) <P57,L2>

S : [²<all<non non non:>> mais c'est parce que euh i:l c'est une mode au Saguenay ça\ les événements méca:ques\ <P57,L3>

L : au [¹Saguenay bon:: <P57,L4>

S : [¹arrêtez ça sort ça sort dehors/ <P57,L5>

G : ah <all<oui oui>> [¹normal norm- <P57,L6>

S : [¹mais ils se font ils font ça ici aussi/ <P57,L7>

S : des événements méca:ques [¹ils jurent à ça <P57,L8>

L : [¹ici euh: on parle d'Adalbert [²euh: <P57,L9>

S : [²on parle d'Adalbert dans le village <P57,L10>

L : HEILLE mais justement Adalbert-sur-le-Lac/ ça fait tu partie du Saguenay/ (.) je vous pose la question pourquoi↑ (.) quand on écoute la météo locale/ à Radio-Can là/ pis tout ça là/ (.) j'ai ça parle jaMAIS (.) ben ici à Adalbert-sur-le-Lac on est influencés par euh:: Charlevoix ben plus/ (0:02:10.3) <P57,L11>

S : ben [¹c'est Adalbert-sur-le-Lac c'est pas le Saguenay ici\ <P57,L12>

G : [¹bah: cinquante cinquante <P57,L13>

G : peut-être à [¹peu près là\ <P57,L14>

L : [¹ben: je te dirais que je suis à veille de leur envoyer une petite note parce que euh:: <P57,L15>

S : mais c'est le bas Saguenay (0:02:18.4) <P57,L16>

G : BEN c'est à cause ils peuvent [¹pas donner euh:: i:l <P57,L17>

L : [¹bas Saguenay ben ils font pas la température pour le bas Saguenay/ <P57,L18>

S : non mais z- on est dans le bas Saguenay\ (*en haussant l'épaule comme en signe d'évidence*) <P57,L19>

G : ils peuvent pas donner la température dans tout ce qu'il y a de petits de t- t- [¹de petits villa:GES <P57,L20>

L : [¹non mais ils parlent de LAC-Saint-Jean/ Chibougamau [²écoute <P57,L21>

G : [²ben ben [³Lac-Saint-Jean c'est grand là\ <P57,L22>

L : [³Chibougamau Lac-Saint-Jean / (.) Saguenay/ pis ils pourraient m- inclure (.) Adalbert-sur-le-Lac QUE [⁴on a pas [⁵la température (*en haussant les épaules et en ouvrant les mains devant elle comme en signe d'incompréhension*) <P57,L23>

- G : [4ben: <P58,L1>
- S : [5mais Adalbert-sur-le-Lac le bas Sag- le bas Saguenay [6euh (inaud.) [7Marie-de-la-Trinité: Adalbert-sur-le-La:c pi:s euh (0:02:43.3) <P58,L2>
- G : [6ils vont dire Charlevoix je pense/ <P58,L3>
- L : [7en tout cas peu impORTE là/ euh (*elle incline la tête comme en signe de réticence*) <P58,L4>
- L : l'inclure dans leur hisTOIRE parce que ça: [1ça: <P58,L5>
- S : [1pis Marie-de-la-Trinité:/ <P58,L6>
- L : on a pas la même température\ <P58,L7>
- S : NON <P58,L8>
- L : pantoute (*dit avec assurance*) <P58,L9>
- S : non à Marie-de-la-Trinité/ (.) pis euh: <P58,L10>
- L : pis regarde ils [1parlaient du ski/ <P58,L11>
- G : [1même Marie-de-la-Trinité pis ici je pense [2qu'on a pas\ <P58,L12>
- L : [2ils parlaient du ski aujourd'hui [3là/ <P58,L13>
- G : [3on a pas la même température [4Marie-de-la-Trinité/ il y a comme un couloir là\ {ça a l'air;ça avait} (inaud.) il tombe plus de NEIGE il pleut plus: euh:: moi euh tu demanderas à: <P58,L14>
- L : [4où/ <P58,L15>
- G : un gars qui a de l'expérience iCI là\ (.) BERNard (.) Côté\ (0:03:07.9) <P58,L16>
- L : oh (.) on peut [1pas le nommer <P58,L17>
- G : [1(RIRE) <P58,L18>
- G : pour [1ne pas le nommer/ <P58,L19>
- L : [1ne pas le nommer <P58,L20>
- L : Bernard <P58,L21>
- G : t'sais euh:[1: <P58,L22>
- S : [1on lui envoie-tu une cassette/ [2(il écarquille les yeux comme pour se moquer) <P58,L23>
- L : [2(inaud.) <P58,L24>
- G : [2mais c'est vrai que euh:: [3ça a- moi j'ai tout le temps euh: plusieurs fois que j'entends dire qu'à Marie-de-la-Trinité là/ (.) il y a pl- il neige plus euh:[4:: <P58,L25>
- S : [3(RIRE) <P58,L26>

L : [⁴ah oui/ [⁵c- m- (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité*) (0:03:20.0)
<P59,L1>

G : [⁵oui <P59,L2>

G : [¹oui oui <P59,L3>

L : [¹pas moi [²<p<pas moi>> <P59,L4>

G : [²{je sais;ø} pas (.) il y a comme un couloir [³là\ <P59,L5>

L : [³ah je suis assez ben j'ai les [⁴pieds
sur Fido <P59,L6>

G : [⁴qui
passe là <P59,L7>

L : [¹je me chauffe la couenne <P59,L8>

G : [¹oui/ <P59,L9>

G : bon:\ <P59,L10>

L : petit mi[¹nou/ (*dit d'une voix très aigüe en s'adressant au chien*) <P59,L11>

G : [¹je suis sauvé par Fido <P59,L12>

L : petit minou (*dit d'une voix très aigüe en s'adressant au chien*) <P59,L13>

G : comment est-ce qu'on fait pour arrêter la caméra là/ (.) si on veut couper <P59,L14>
(*la vidéo est coupée*)

G : c'est parti:/ (*dit en riant*) <P59,L15>

L : où c'est qu'on était hein/ (0:03:32.5) <P59,L16>

S : ben:: on tu parlais du [¹B- du BM dans le fossé <P59,L17>

L : [¹<f<on parl->> <P59,L18>

L : <all<non non>> [¹on recommence pas ça\ (*dit en riant*) <P59,L19>

S : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) <P59,L20>

G : [¹(RIRE) <P59,L21>

G : [²<f<on recomMENCE pas ça (*dit en riant*)>> (RIRE) <P59,L22>

L : [²pas vrai (*dit en riant*) <P59,L23>

L : [³ça ça va être <P59,L24>

S : l'année [¹prochaine <P59,L25>

L : [¹durant toute l'année NON NON NON [²toute l'année duran:t jusqu'en <f<on va
arrêter/ d'en [³parler>> <P59,L26>

G : [²hum: on a le temps d'en reparler
<P59,L27>

S : [³non mais tu s- <P59,L28>

L : au jour de l'an l'année [¹prochaine (*dit en riant*) <P60,L1>

S : [¹non mais/ <P60,L2>

S : s:i euh j'avais eu un euh Acura MDX là/ (.) pis [¹j'avais pris <P60,L3>

L : [¹<f<si quoi/>> <P60,L4>

S : si j'avais eu (0:03:52.0) <P60,L5>

L : ah t'es bon\ [¹les si n'aiment pas les -rais <P60,L6>

S : [¹un: Acura <P60,L7>

S : un Acura MDX là/ (.) pis j'avais pris le fossé là/ (.) ben probablement: <P60,L8>

L : ça c'est ce que tu voulais [¹t'acheter/ <P60,L9>

S : [¹que j'aurais brisé <P60,L10>

G : ah oui/ (0:03:59.6) <P60,L11>

S : <dim<en le sortant>> le GARS il en revenait PAS (.) il se dit • je comprends PAS° je d- parce que il y a il y a pris ça par un œillet/ de euh de l'attache en arrière/ <P60,L12>

G : <p<ouin>> <P60,L13>

S : pis il a tiré (.) pis là un moment donné ça venai:t pas\ (.) il dit •je comprends pas que ton attache a pas arraché° il dit •ils t'ont posé une bonne boule° (.) mais [¹s- (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P60,L14>

G : [¹ah ok ils l'ont fait par par
ta boule en arrière/ (0:04:17.8) <P60,L15>

S : OUI <P60,L16>

G : ok <P60,L17>

S : {non;(inaud.)} c'est ça\ (.) pis/ <P60,L18>

G : je pen- [¹je pense <P60,L19>

S : [¹je s: - <P60,L20>

S : parce que j'ai j'ai: j'ai accroché une couple de fois avec euh l'Acura/ pis il y a du plastique en dessous [¹il y a du plastique partout <P60,L21>

G : [¹ouin (*il hoche la tête affirmativement*) <P60,L22>

L : [¹lui/ il t'a juste sorti du trou pis t'es reparti là\ [²il t- il t'a pas euh (*en bougeant vivement sa main de haut en bas comme pour expliquer ce qu'elle tente de dire*) [³remorqué/ <P60,L23>

S : [²hum <P60,L24>

S : [³ben en fait il
m'a sorti il m'a sorti les roues d'en arrière/ (0:04:32.3) <P60,L25>

L : ok/ <P60,L26>

S : pis là j'avais encore une roue dans le vide en avant/ pi:s euh: là\j'étais penché comme ça/ (.)
 pis là:\ il y a avait plus de place à tirer/ fait que là j'ai embarqué/ (.) pis j'ai j'ai J'AI sorti
 (0:04:42.5) <P61,L1>

G : lui là:/ il est il est il est il est pas allé se tourNER avant il est arrivé à côté de toi (*il avance sa main, paume vers le bas, comme pour imiter le mouvement d'une voiture*) <P61,L2>

S : c'est ça <P61,L3>

G : il est resté de reculons <P61,L4>

S : avec sa Winch (0:04:49.0) <P61,L5>

G : avec sa Winch/ <P61,L6>

S : c'est avec sa Winch qu'il m'a [¹sorti de là\ <P61,L7>

G : [¹parce que je me disai:s [²•euh: il va aller se virer où/° c'est grand/ ça cette affaire là ça/ <P61,L8>

L : [²son treui:l/ <P61,L9>

G : c'est long/ <P61,L10>

L : oui elle était LONGUE en tout cas la remorque si c'est celle qu'on a vue elle étai:t [¹elle avait une grande plateforme <P61,L11>

S : [¹oui (*il hoche la tête affirmativement*) [²(*il hoche la tête affirmativement*) oui (0:04:59.8) <P61,L12>

G : [²hum <P61,L13>

G : j'ai dit •ça vire pas dans dans dans dan::s [¹<crec<en plein milieu du chemin ça°>> <P61,L14>

S : [¹il a été se tourner je pense chez René ou <p<quelque part là:\ [²dans ce coin-là là\>> <P61,L15>

G : [²René/ <P61,L16>

G : {oh;ben} non\ (0:05:07.1) <P61,L17>

S : ben il est retourné après pour revenir (.) il pouvait pas se tourner où ce qu'on était là\ <P61,L18>

L : René il feelait pas hein/ avez-vous [¹remarqué ça/ au jour <P61,L19>

S : [¹euh pas René Raymond\ <P61,L20>

G : [¹<f<Raymond/>> <P61,L21>

L : [¹au jour <P61,L22>

G : [²<f;all<oui oui>> <P61,L23>

L : [²au jour <P61,L24>

G : [¹<f<Raymond>> <P61,L25>

L : [¹au jour de l'an/ <P61,L26>

L : René/ (.) <pp<t'as t->> (.) avez-vous remarqué ça vous-autres/ (.) j'étais inquiète un petit peu moi je trouvais qu'il feelait pas\ (0:05:20.5) <P62,L1>

S : que c'est que t'entends par là/ <P62,L2>

L : ben il feelait PAS (.) [¹i:l était euh (*en haussant les épaules comme en signe d'hésitation*) <P62,L3>

S : [¹ouin <P62,L4>

S : mais <P62,L5>

L : (*elle passe ses mains devant son visage comme représenter une émotion visible dans le visage*) euh:[¹:: <P62,L6>

S : [¹t'as-tu plus d'informations/ <P62,L7>

G : ah mais euh <all<non n->> (*dit en riant*) [¹pense j'en ai de l'information [²moi <P62,L8>

L : [¹(*elle recule la tête et abaisse les commissures de ses lèvres comme en signe de contrariété*) <P62,L9>

L : [²m'as t'en faire moi (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P62,L10>

G : il avait fêté un peu la veille je pense (0:05:30.9) <P62,L11>

L : ben il a dit qu'il avait pris un verre de cognac là\ [¹un verre tu vas [²pas te s- <P62,L12>

G : [¹ben un VERRE\ (*dit avec incrédulité*) <P62,L13>

G : [²peut-être [³euh: <P62,L14>

S : [³un verre\ (*dit avec incrédulité*) <P62,L15>

L : tu te [¹garroches pas sur les murs avec ça là\ <P62,L16>

G : [¹c'est le le verre de TROP là\ [²i:l ouin <P62,L17>

S : [²un verre\ (*dit avec incrédulité*) <P62,L18>

S : ils parlent tout le t- touJOURS du [¹VERRE de cognac qu'ils ont pris en trop <P62,L19>

G : [¹ouin (*dit avec force*) <P62,L20>

L : non [¹mais Raymond était LÀ pi:s il semblait pas dire Raymond semblait pas dire <P62,L21>

G : [¹{en derNIER;l'an derNIER} euh: ils ont pris de euh {il parle;ils parlent} du dernier verre qu'il a pris (0:05:44.6) <P62,L22>

L : Raymond semblait pas dire qu'il y avait eu des abus là pantoute mais je trouvais qu'il feelait pas en tout cas je vous dis ça/ parce que/ (.) il m'inquiète (.) mais/ (*elle hausse les sourcils comme en signe de résignation*) <p<espérons que [¹c'est pas ça>> <P62,L23>

S : [¹j'espère que [²t'étais un peu inquiète pour MOI aussi/ (0:05:54.3) <P62,L24>

- L : [²j'espère <P63,L1>
- G : (RIRE) [¹(RIRE) <P63,L2>
- L : [¹pas vraiment [²(RIRE) <P63,L3>
- S : [²(RIRE) <P63,L4>
- L : pas vraiment\ (.) Caro était là\ [¹(RIRE) <P63,L5>
- G : [¹ah t'as des belles grosses belles grosses [²bajoues RO:SES là\
t'es pas inquietant\ (*en hochant la tête négativement*) <P63,L6>
- L : [²je savais <P63,L7>
- L : je savais que [¹Caro était là:\ pis (0:06:03.6) <P63,L8>
- G : [¹(RIRE) <P63,L9>
- G : (RIRE) <P63,L10>
- L : tanTÔT je voyais s:- mademoiselle servir une biè:re euh: (*elle pointe le verre de bière de Stéphane*) (.) t'as-tu VU/ les euh:: (*elle produit un bruit de succion avec la langue comme en signe d'impatience*) les euh:: boîtes de cannettes/ (.) Alexander Keith/ qu'i:ls vendent/ (.) en: trente (*en fronçant les sourcils comme en signe de doute*) (.) vingt-quatre cannettes (*dit avec hésitation en se retournant vers Guy comme pour lui demander confirmation*) de différentes couleurs là/ le l- (.) la blon:de la:: <P63,L11>
- S : non (0:06:23.6) <P63,L12>
- L : la blonde (*en comptant sur ses doigts*) la rousse (*en comptant sur ses doigts*) la blan:che (*en comptant sur ses doigts*) (.) la noi:re (*en comptant sur ses doigts*) comme ça/ (*en pointant le verre de bière à Stéphane*) (.) pis ils disent de verser ça/ (*elle rapproche son verre devant elle et place le stylo au-dessus comme pour mimer l'action dont il question*) avec une cuillère (.) <all<pour faire de la mousse de même>> (*en pointant le verre de bière à Stéphane*) (.) (*elle claque sa langue derrière ses dents et fait un clin d'œil à Stéphane comme pour se vanter*) tu savais-tu ça/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) (0:06:34.6) <P63,L13>
- G : pour faire de la mousse/ <P63,L14>
- L : OUI [¹(*elle hoche la tête affirmativement*) [²(*elle hoche la tête affirmativement*) <P63,L15>
- G : [¹oui/ <P63,L16>
- S : [²mais quand tu verses une bonne bière\ (.) t'as pas besoin de cuillère\ <P63,L17>
- L : bon:[¹: (*elle regarde Guy comme pour le prendre à témoin*) <P63,L18>
- S : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P63,L19>
- L : [²(inaud.) <P63,L20>
- L : [³ici on vient de s'entendre que c'est de la <f<CHNOUTE/ Alexander Keith/>> <P63,L21>
- G : [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) <P63,L22>

- L : [5ok m'as dire ça à monsieur Keith mais que j'aïlle\ [6tu vas voir <P64,L1>
- G : [6(RIRE) <P64,L2>
- S : mais tu le connais pas\ (0:06:50.6) <P64,L3>
- L : ah mais en tout cas\ (.) je vas lui en parler <P64,L4>
- G : BON: <P64,L5>
- L : mai:s NON je l'ai essayé/ (.) [1ça a pas de l'air à vous intéresser je vas vous le dire parei:l [2pis c'est vrai <P64,L6>
- S : [1pis/ <P64,L7>
- G : [2(RIRE) <P64,L8>
- L : c'est vrai que ça fait plus de broue/ (.) [1pis fouille-moi/ [2(elle abaisse les commissures de ses lèvres et ouvre les mains devant elle comme pour présenter la situation telle qu'elle est) <P64,L9>
- S : [1ok (il hoche la tête affirmativement) <P64,L10>
- G : [2mais il y a un autre rapPORT qui fait plus de broue aussi une bière tablette va faire beaucoup plus de broue qu'une bière froide <P64,L11>
- S : la température <P64,L12>
- G : oui (0:07:08.7) <P64,L13>
- S : hum <P64,L14>
- G : parce que moi je suis rendu là/ (.) je les prends tablette/ <P64,L15>
- L : <p<oh:>> (dit avec fausse surprise) <P64,L16>
- S : tu les prends tablettes/ maintenant/ <P64,L17>
- G : ben:: tablette je les prends dans le fond du garde-robe là\ quand on [1re- re- re- euh <P64,L18>
- S : [1ah oui/ <P64,L19>
- L : (RIRE) c'est pas tablette (dit en riant) [1(RIRE) <P64,L20>
- G : [1<all<non non non>> {si;c'est} la tablette est basse [2là\ (RIRE) <P64,L21>
- L : [2on (RIRE) on va sortir [3une autre expression <P64,L22>
- G : [3mais euh:: [4je trouve <P64,L23>
- L : [4au lieu de dire une bière tablette ça va être [5une bière dans le fond du garde-robe <P64,L24>
- G : [5parce que ça ça a: ça a meilleur goût aussi/ ç- c'est [6plus goûteux <P64,L25>
- S : [6oui <P64,L26>

S : ouais mais ça goûte plus la BIÈ:RE (*en haussant les épaules comme en signe d'évidence*) (0:07:28.3) <P65,L1>

G : oui <all<oui oui oui>> [¹ça goûte plus la BIÈRE <P65,L2>

S : [¹là euh là tu commences vraiment à: [²: à ressembler à un buveur de bière\ <P65,L3>

G : [²ben là là\ <P65,L4>

G : <all<oui oui oui>> parce que ÇA j'ai appris ÇA d'un: d'un VRAI buveur de [¹bière <P65,L5>

L : [¹heille écoute écoute [²écoute (*dit avec sarcasme*) <P65,L6>

G : [²mai:s euh:[³: <P65,L7>

S : [³non mais c'est vrai (*dit en s'adressant à Louise*) (0:07:37.7) <P65,L8>

G : <all<non NON>> pis s- euh BEN reGARDE euh [¹(inaud.) <P65,L9>

S : [¹parce qu'il y a des bières [²qui se boivent à température pièc:e <P65,L10>

L : [²tu sais tu ce que moi j'ai une autre version pour ça\ c'est: ceux qui: les alCO ils la prennent tablette pour en prendre PLUS <P65,L11>

L : fait que euh [¹t'sais (*dit en riant*) (RIRE) <P65,L12>

S : [¹ben:: jamais de la [²vie <P65,L13>

G : [²(RIRE) [³(RIRE) <P65,L14>

S : [³jamais de la vie [⁴elle goût- elle goûte [⁵beaucoup plus: <P65,L15>

L : [⁴une autre version <P65,L16>

L : [⁵ben moi j'en connais une couple que euh ils les prennent tablettes pis euh (0:07:52.4) <P65,L17>

G : non ben Raymond [¹là/ euh qui travaillait à Molson là/ <P65,L18>

L : [¹ils en enfilent <P65,L19>

G : lui euh: (*en hochant la tête affirmativement*) c'est c'est VRAI par exemple que c'est c'est moins dur pour l'estomac quand tu te {rentres;runnes;(inaud.)} euh: une bière euh: que ça sort du frigidaire [¹pis t'en prends plusieurs là\ <P65,L20>

L : [¹ouais mais si t'en prends UNE pis t'en prends vingt-QUATRE là\ [²c'est dur là <P65,L21>

G : [²{mais;t'sais} euh:: <all<c'est c'est:>> (*en hochant la tête affirmativement*) c'est plus dur pour l'estomac la: la la froide <P65,L22>

S : ouais/ <P65,L23>

G : <all<oui oui oui>> (.) <all<oui oui oui>> c'est pas euh:: (*il hoche la tête négativement*)
(0:08:08.6) <P66,L1>

S : mais Denis il a-tu arrêté d'en prendre un peu/ <P66,L2>

G : <p<ah Denis euh: je sais pas>> <P66,L3>

L : on te le dit pas <P66,L4>

G : (RIRE) <P66,L5>

L : tu [¹iras lui demander (*dit avec un ton moqueur*) <P66,L6>

S : [¹{parce qu'il est;(inaud.)} <P66,L7>

S : non il est venu me VOIR ben euh: je suis descendu\ Yves m'a invité à prendre une bière/ (.) j'ai été prendre une bière avec (0:08:20.7) <P66,L8>

G : <all<oui [¹oui:/>> (*en fronçant les sourcils comme s'il prenait conscience de quelque chose*)
<P66,L9>

S : [¹pis j'ai rencontré Denis <P66,L10>

G : [¹{où;j'ai vu} ça <P66,L11>

L : [¹où tu l'as vu Yves/ <P66,L12>

S : ben:: j'ai fait une couple de v:- une couple de fois euh du ski [¹avec <P66,L13>

L : [¹ah:: en: dans SKI/ [²oui
<P66,L14>

S : [²<all<oui
oui>> en [³SKI pis LÀ <P66,L15>

L : [³nous-autres aussi on l'a vu <P66,L16>

S : pis là un moment donné on MONTE pis il dit euh •c'est ma dernière descente (.) je m'en vas à la bière° il dit •tu viens-tu/° (.) j'ai dit •c'est beau je vas al- (.) je vas aller te voir° (.) fait que je suis descendu pis j'ai croisé D- euh j'ai croisé euh Denis (0:08:38.7) <P66,L17>

L : <p<avant-[¹hier ça/>> <P66,L18>

S : [¹pis j'ai demandé à Denis/ j'ai: ben j'ai dit à Denis •je m'en vas prendre une bière avec Y:ves° •au BA:R° (.) fait que là De- euh Denis dit •ah je vas (.) je vas (.) je pense que je vas y aller° fait qu'il est venu/ (.) il a pris une bière/ (.) mai:s il en a pris juste UNE/ (.) pis un moment donné/ (.) OH (*en se reculant précipitamment sur sa chaise comme pour exprimer sa surprise*) (.) Sonia est venue (.) <p<elle était là>> (.) <p;all<elle est venue le chercher>> (0:08:56.3) <P66,L19>

G : <all<oui oui>> mais c'est à cause que euh tu sais [¹tu quoi/ <P66,L20>

L : [¹ben il y a- il y avait la maison plein de monde\ <P66,L21>

G : ouai:s pas rien c'est pas ça c'est parce que euh:: SoNIA pis euh: son garçon/ (.) pis ils étaient quelques-uns/ (.) pis ils avaient euh: Denis était allé les rechercher avec l'auto\ (0:09:07.9) <P66,L22>

S : ok <P67,L1>

G : fait que euh:: là\ c'est ça là\ t'sais regarde euh ils sont pas [¹pour s'assir <P67,L2>

L : [¹ah non parce que euh:: (*elle hausse les sourcils comme pour exprimer une évidence*) <P67,L3>

G : ils sont pas pour s'assir tous les trois quatre à:[¹: <P67,L4>

L : [¹la veille du jour de [²l'an il en avait viré une <P67,L5>

G : [²à la salle manger pis attendre Denis qu'il prenne [³deux trois [⁴bières (RIRE) <P67,L6>

S : [³ah oui/ (*dit en s'adressant à Louise*) <P67,L7>

L : [⁴ah oui oui la veille du jour de l'an il en avait viré une on est allés nous-autres [⁵prendre notre marche <P67,L8>

S : [⁵parce que là il a juste pris un petit VERRE on avait un pichet pi:[¹:s il a juste pris un petit verre pis il est parti (0:09:23.3) <P67,L9>

G : [¹ah <P67,L10>

L : mais euh:[¹: Yves/ <P67,L11>

G : [¹ben fallait qu'il les reconduise là\ <P67,L12>

L : Yves euh:: t'avais su qu'il avait fait du zona↑ <P67,L13>

L : il t'a-tu conté ça↑ <P68,L1>

S : non\ (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P68,L2>

L : ben: de quoi t'as parlé/ [¹en prenant une bière/ <P68,L3>

G : [¹ben oui il lui [²a conté <P68,L4>

S : [²on jase de construction/ (*dit avec conviction*)
<P68,L5>

L : ah OUI c'est sûr\ (*dit en riant*) <P68,L6>

S : on jase des affaires [¹intéressantes <P68,L7>

L : [¹il a été non mais là il fait rien\ euh il fait rien cet hiver parce qu'il a fait du zona/ (0:00:10.3) <P68,L8>

S : ah oui/ <P68,L9>

L : zona égal euh:: <P68,L10>

G : stress: <P68,L11>

L : stress/ zona égal euh: (*elle inspire bruyamment par la bouche comme si elle cherchait ses mots*) pis il en a fait à une place (.) spéciAL parce que souvent (*en touchant sa nuque comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) c'est ceintu:re (.) visa:ge (.) les [¹fe:mme] pis lui il en a fait ici dans le cou (*en pointant sa nuque comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) (0:00:23.8) <P68,L12>

S : [¹ah oui/ <P68,L13>

S : ah <P68,L14>

L : (*elle inspire bruyamment à travers ses dents comme pour exprimer sa réticence*) pis ça: ça fait très mal hein/ <P68,L15>

S : (*il hoche la tête affirmativement*) <P68,L16>

L : pis là ben: il fait rien cet hiver il a dit qu'il était arrêté mais il s'en va en ski/ (.) il te l'a-tu dit/ <P68,L17>

S : ben oui ben oui BEN euh:: <P68,L18>

L : dans dans l'ouest/ (0:00:33.5) <P68,L19>

S : euh: c'est Ja- J- J- euh <P68,L20>

L : Jacqu- euh oui (.) Jacqueline (*en inclinant la tête comme pour exprimer sa conviction*) <P68,L21>

S : J- (.) c'est ça (*en hochant la tête affirmativement*) <P68,L22>

L : Jacqueline (*en regardant vers le haut comme en signe d'incertitude*) <P68,L23>

S : elle était là\ <P68,L24>

G : <p<oui/>> (*dit avec doute en se retournant vers Louise comme pour l'interroger*) (0:00:39.3) <P68,L25>

L : attends un peu (.) pas Jacque^[1]line <all<c'est ma tante qui s'appelle Jacqueline>> c'est JeanNINE^[2] (*elle met son visage dans ses mains comme en signe d'embarras*) <P69,L1>

G : ^[1]PAS pas Jacqueline (*dit en riant*) <P69,L2>

G : ^[2]Jean^[3]NINE (RIRE) ^[4](RIRE) ^[5](RIRE) <P69,L3>

S : ^[3]JEANNINE était là\ <P69,L4>

L : ^[4](RIRE) <P69,L5>

S : ^[5]c'est ça\ <P69,L6>

L : ^[1]Jeannine/ <P69,L7>

S : ^[1]Jeannine était là pis son gars\ <P69,L8>

L : elle était LÀ:↑ (*dit d'une voix très aigüe comme pour exprimer sa surprise*) (.) ^[1]elle était à la bière↑ (*dit d'une voix très aigüe comme pour exprimer sa surprise*) ^[2]Jeannine↑ (*dit d'une voix très aigüe comme pour exprimer sa surprise*) <P69,L9>

S : ^[1]pis son gars <P69,L10>

S : ^[2]ben OUI ^[3]Jeannine était à: était à la biè:re <P69,L11>

L : ^[3]<p<câline>> t'aurais dû te faire signer un autographe (*dit avec sarcasme*) (0:00:52.0) <P69,L12>

S : pis son gars\ (.) à Jeannine <P69,L13>

L : qui se trouve à être le euh:: le chum à: ^[1]euh le mari à Geneviève ok <P69,L14>

S : ^[1]à Geneviève <P69,L15>

S : c'est ^[1]ça\ <P69,L16>

L : ^[1]<p<ah ok>> ^[2]<p<ok>> <P69,L17>

S : ^[2]c'est ça\ pis j'ai ^[3]j'ai vu Geneviève ^[4]aussi <P69,L18>

G : ^[3]ah son <P69,L19>

G : ^[4]le garçon à Jeannine/ (0:01:01.6) <P69,L20>

L : c'est le <P69,L21>

S : c'est le chum ^[1]de Geneviève <P69,L22>

L : ^[1]chum à Geneviève/ <P69,L23>

G : ah c'est le mari à Geneviève ^[1]ah:: (*dit avec étonnement comme s'il prenait conscience de quelque chose*) <P69,L24>

S : ^[1]ah:: (*dit avec sarcasme comme pour se moquer de Guy*) (RIRE) ^[2]c'est pas pire hein/ <P69,L25>

L : ^[2]qui: travaille sur les bateaux <P69,L26>

S : t'es (.) [¹t'es d'où toi t'es [²d'Adalbert/ (*dit en s'adressant à Guy et en faisant pivoter sa main comme pour exprimer une approximation*) (RIRE) <P70,L1>

G : [¹ouin <P70,L2>

G : [²{ah;ouin} non non non mais euh:: écoute euh <P70,L3>

L : on est [¹d'Adalbert nous-autres mais on est pas mémères comme TOI\ (0:01:13.8) <P70,L4>

G : [¹je savais qu'il travaillait sur les bateaux là mais euh:: <P70,L5>

S : ben (*en levant ses mains comme pour signifier qu'il n'y a rien à ajouter*) <P70,L6>

L : ça prend juste du monde de Montréal pour venir mémérer à Adalbert- [¹sur-le-Lac <P70,L7>

S : [¹je suis pas mémère <P70,L8>

L : ah[¹:²: (*dit avec sarcasme*) moyenne mémère <P70,L9>

G : [¹(RIRE) <P70,L10>

S : [²mais je parle je parle aux gens lo:CALs (*dit avec moquerie*) (0:01:19.8) <P70,L11>

L : moyenne mémère (*en fermant les yeux et en inclinant la tête comme insister sur ses propos*) (.) il sait [¹tout sur <P70,L12>

S : [¹je parle aux locaux <P70,L13>

L : {hein;heille} il est ben inquiet qu'on aille raconter son histoire de BM dans le clos là <P70,L14>

S : mais (.) [¹mais [²euh j'ai <P70,L15>

G : [¹(RIRE) <P70,L16>

L : [²(RIRE) <P70,L17>

S : Mario est venu/ (.) il était à l'administration du centre de ski/ (.) pis un moment donné j'ai donné une tape sur l'épaule à:: Mario pis euh: pis euh Yves il dit •non non° il dit euh:: •je veux pas qu'il vienne s'asseoir° t'sais (.) il voulait pas le voir\ (0:01:38.3) <P70,L18>

G : ah oui/ <P70,L19>

S : oui [¹oui oui <P70,L20>

L : [¹tiens regarde le méméra:ge [²encore\ <P70,L21>

S : [²oui (*il expire bruyamment comme pour exprimer sa fierté*) <P70,L22>

L : [¹(RIRE) <P70,L23>

G : [¹ah: ben je pense il y a eu une [²affaire <P70,L24>

S : [²pis là en plus [³il (*en regardant vers la caméra*) <P70,L25>

L : [³moi <P70,L26>

S : en PLUS (.) il y a une TRAC:E (*en frappant la table avec son poing à plusieurs reprises comme pour insister sur ses propos*) (RIRE) [¹(RIRE) <P71,L1>

G : [¹<all<non non>> je PENSE [²qu'il y a une affaire avec euh: [³quand il quand quand il a bâti sa maison ici euh Yves là/ (*en pointant devant lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) <dim<pis il a acheté les terrains là\ [⁴il y a eu de quoi>> (*en fronçant les sourcils comme s'il tentait de se rappeler quelque chose*) <P71,L2>

L : [²comment il y a une trac:e/ (*en fronçant les sourcils en signe d'incompréhension*) <P71,L3>

S : [³<p<une trace>> (*dit en s'adressant à Louise*) <P71,L4>

S : [⁴<all<oui oui>> (inaud.) [⁵il y a eu de quoi\ <P71,L5>

L : [⁵ben iCI là [⁶il y en a tout le temps UN: [⁷qui (*en fronçant les sourcils comme pour exprimer son désaccord*) (*elle avance une épaule et recule l'autre en alternance comme pour représenter une chicane*) <P71,L6>

G : [⁶en tout cas <P71,L7>

G : [⁷ah <all<NON NON>> ben <all<c'est c'est c'est c'est>> (.) écoute euh: à Montréal c'était Lizotte\ [⁸pis iCI c'est c'est [⁹euh:: s- (RIRE) [¹⁰(RIRE) [¹¹(RIRE) c'est ça tu (*dit en riant*) <P71,L8>

L : [⁸pis <P71,L9>

L : [⁹pi:s ça revient à l'histoire <P71,L10>

L : [¹⁰OK <P71,L11>

L : [¹¹je reviens avec l'histoire du bonhomme qui s'est construit pis que tout le monde trouve LAID là/ (.) (inaud.) on a eu une discussion au jour de l'an là-dessus là\ (.) c'est ça\ (0:02:06.4) <P71,L12>

S : pourquoi tu veux [¹parler de ça/ <P71,L13>

L : [¹il a aucune chance ce bonhomme-là\ (.) ben il a aucune CHANCE parce que tout le monde mémère (*en laissant tomber sa main sur la table comme pour exprimer une évidence*) (.) tout le monde/ (.) il a quelqu'un: qui a décidé que c'était laid (.) pis que [²i:l <P71,L14>

S : [²mais si il parle pas/ <P71,L15>

L : il resPIRE ce gars-là il a aucune chance\ (0:02:17.8) <P71,L16>

S : <all<non non>> faut que tu parles aux gens\ (.) à partir du moment [¹où tu parles aux gens/ tu (inaud.) <P71,L17>

L : [¹oui mais je lui PARLE moi je lui parle\ <P71,L18>

S : tu: tu: (inaud.) (*en haussant une épaule comme en signe de concession*) <P71,L19>

L : je dis bonjour à sa mada:me là/ quand je passe pis euh <P72,L1>

S : mais c'est pas parler [¹ça\ (*dit avec contrariété*) <P72,L2>

L : [¹mais eux-autres ils respirent pis c'est [²de trop ils ont rien qu'un défaut c'est ça ils respirent <P72,L3>

S : [²(*il regarde vers le haut comme en signe d'exaspération*) <P72,L4>

G : [²ah <all<non non non>> (*dit en marmonnant*) <P72,L5>

L : tout le monde [¹les regarde respirer (*en haussant les épaules comme en signe d'impuissance*) <P72,L6>

S : [¹c'est pas parler au monde ça: euh: dire bonjour (*dit avec contrariété*) <P72,L7>

L : mais non mais en tout cas (0:02:32.2) <P72,L8>

S : [¹ben non: (*dit avec force*) <P72,L9>

G : [¹bah c'est sûr <P72,L10>

S : mais (.) [¹t'sais là/ <P72,L11>

L : [¹moi je trouve qu'ils ont du mérite [²on <f<recommencera pas>> <P72,L12>

S : [²mémérer (*dit en prononçant chacune des syllabes*) là\ c- <P72,L13>

L : ah toi tu [¹mémères pas à peu près (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P72,L14>

S : [¹mémérer là\ comme tu dis là\ <P72,L15>

L : [¹s:- c'est ce que tu FAIS (0:02:39.2) <P72,L16>

S : [¹BEN s:- <P72,L17>

S : ben ça permet de parler aux gens\ <P72,L18>

L : (RIRE) <P72,L19>

S : <all<non non>> mai:s tu donnes ton point de [¹vu:e <P72,L20>

L : [¹hei:lle t'étais au courant de nous-autres là\ de notre histoire moi j'étais la richissim:e (.) dans le couple (.) pis euh (inaud.) [²il y a à peu près trois quatre ans (0:02:50.9) <P72,L21>

S : [²qui qui a dit ça/ <P72,L22>

L : TOI:↑ (*dit d'une voix très aigüe comme pour exprimer une évidence*) t'es [¹arrivé avec ça\ <P72,L23>

S : [¹comment ça/ <P72,L24>

L : t'as dit là\ à Adalbert-sur-le-Lac dans le villa:ge là\ ça dit que (.) Guy il a marié une jeune veuve euh [¹richissime° <P73,L1>

G : [¹(il fait un clin d'œil à Louise comme en signe d'approbation) [²(il hoche la tête affirmativement) riche et [³célèbre <P73,L2>

L : [²tiens hein/ <P73,L3>

L : [³c'est toi qui a dit ça/ (0:03:01.7) <P73,L4>

G : (RIRE) [¹(RIRE) [²(RIRE) <P73,L5>

S : [¹c'est pas moi qui a dit ça\ <P73,L6>

L : [²eh: c:ibole tu vieillis mon homme <P73,L7>

S : (inaud.) non j'ai jamais parlé [¹de ça <P73,L8>

L : [¹t'es mémère (dit sur un ton faussement réprobateur) <P73,L9>

L : ÇA mémère ici c'est incroya:ble\ (0:03:09.4) <P73,L10>

G : ah mais euh Denis euh le gars tu [¹a::s <P73,L11>

L : [¹s:ans compter le dé clic de <P73,L12>

G : Denis nous contait ça l'autre jour le le le le le le gars que Louise te parle là/ (0:03:16.6) <P73,L13>

L : [¹lequel hein/ <P73,L14>

S : [¹(il vole le bloc-notes de Louise) <P73,L15>

G : [¹euh:: <P73,L16>

L : [¹lâche-moi ça toi (dit en s'adressant à Stéphane) (elle tente de récupérer son bloc-notes des mains de Stéphane) (RIRE) [²ma [³liste d'épicerie (dit en riant et en récupérant son bloc-notes) <P73,L17>

S : [²(RIRE) <P73,L18>

G : [³le le monsieur que la maison est pas BELLE là/ euh: sans nommer son nom (.) tu sais lequel/ (dit en s'adressant à Stéphane) (.) [⁴oui/ <P73,L19>

L : [⁴heille c'est pas drô:le j'espère que ça lui restera [⁵pas\ <P73,L20>

G : [⁵pis euh:: [⁶non c'est pas ça c'est parce que euh: (il inspire bruyamment comme pour atténuer ce qu'il s'apprête à dire) il est spéciAL là\ t'sais euh: <P73,L21>

L : [⁶le monsieur que la maison est pas belle° <P73,L22>

L : ben c'est [¹sûr <P73,L23>

G : [¹pis un moment donné Denis il passait dans le coin/ (.) pis il travaille tous les sa FEMME elle travaille en masse avec euh:: en: t'sais euh sur la construction pis elle lui passe ses affaires pis ça a l'air là\ qu'i:l (il émet un claquement de langue comme pour exprimer son désaccord) il lui parlait assez rough là\ (.) t'sais euh •heille (inaud.) ça° (dit en marmonnant) (0:03:42.6) <P74,L1>

L : [¹ah c'est-tu vrai/ <P74,L2>

G : [¹t- (inaud.) Régis était-tu là/ [²quand que t'étais-tu là/ [³quand Denis il a conté ça/ <P74,L3>

L : [²(inaud.) <P74,L4>

L : [³non: <P74,L5>

L : non non non (en haussant les sourcils et en inclinant la tête comme pour exprimer son soulagement) <P74,L6>

G : fait que là Denis il pa- il s'en venait chez nous ou: il allait chez Éric pis il était dans la rue pis i:l (.) pi:s écoute regarde il parle euh il parle •câlisse de tabarnaque amène-moi ça° pis en tout cas il y avait de (0:03:56.2) <P74,L7>

L : oh (en arrondissant les lèvres comme pour exprimer sa méfiance) <P74,L8>

G : un moment donné Denis euh: il avait tout de ben une petite bière de pris ou deux là\ (.) fait qu'il lui dit <f<•heille toi là tabar-°>> pis il commence à crier après/ là\ <resc<•tu parleras p-arrête de parler à ta femme de même°>> pis t- c'est ça/ fait que là un moment donné Denis il est allé/ (.) pis il dit •c'est quoi tu veux/ que euh {ø;j'aille} déplacer l'escabeau/ tout ça° j'ai dit j'ai dit j'ai pris l'escabeau je lui ai déplacé/ <P74,L9>

L : le bonhomme était encore dedans [¹(RIRE) (elle déplace rapidement ses mains vers le côté comme pour imiter quelqu'un qui déplace un escabeau) <P74,L10>

G : [¹(RIRE) <all<non non non>> mais t'sais/ (.) pis il dit il dit •ben t'sais mais en premier lieu là/° il dit euh •crisse arrête de crier après ta femme là\ pis euh::° (il hoche la tête affirmativement) [²<p<(inaud.)>> (en inclinant la tête comme pour exprimer sa conviction) (inaud.) <P74,L11>

L : [²bon ok question ici/ (dit avec incrédulité) (0:04:24.4) <P74,L12>

G : mais c'est ça\ c- <all<non non/>> [¹Denis m'a conté ça\ <P74,L13>

L : [¹<f<je te croi:s>> <P74,L14>

L : <f<je te crois>> mais rega:rde je peux passer là je sais pas combien de fois par euh: je sais pas par seMAINE là\ je prends une marche j'ai JAmais entendu ce bonhomme-là crier: après [¹personne <P74,L15>

G : [¹<all<non non non NON>> {je le sais;(inaud.)} ben: écoute euh [²là je te je te je te euh: [³je te relate un fait qui m'a été conté <P74,L16>

L : [²<all<non non non NON>> (dit avec impatience) <P74,L17>

L : [³<f<moi je te le dis que c'est du>> <ff<méméra:ge>> de [⁴euh <P74,L18>

- G : [4pis euh:: [5c'est ça\ <P75,L1>
- S : [5pis en plus il dit que
Denis avait [6peut-être deux deux bières de [7pris deux trois bières de pris (*en inclinant la tête
comme pour insinuer quelque chose*) <P75,L2>
- L : [6je te le dis l- <P75,L3>
- L : [7les gens le regardent [8respirer pis regarde il a euh
c'est son pire défaut là/ (0:04:46.4) <P75,L4>
- G : [8ouin <P75,L5>
- G : [1ah <P75,L6>
- S : [1ben moi j'ai j::- (inaud.) <P75,L7>
- L : mais c'est pas grave <P75,L8>
- S : <all<non [1non>> mais moi j'ai: j'ai: <P75,L9>
- L : [1je dis ça parce que euh je dis ça j- on revient au méméage là\ [2c'est ça\ quand t-
quelqu'un ici là:/ il part de travers il a pas de chanc:e [3pantoute <P75,L10>
- S : [2<all<non non>>
mais moi j'ai <P75,L11>
- S : [3non mais moi je l'haïs pas là mais euh:
(0:04:58.4) <P75,L12>
- L : [1non/ <P75,L13>
- G : [1{je le;ø} connais pas moi [2fait que moi non plus (*dit en riant*) (RIRE) [3(RIRE) <P75,L14>
- S : [2connais pas <P75,L15>
- L : [3moi non plus c'est
ça: [4ben ÇA <P75,L16>
- S : [4mais il y en a un <P75,L17>
- L : je l'ai- ÇA je [1trouve ça gentil/ <P75,L18>
- G : [1il y en a un qui l'aime pas [2il est <P75,L19>
- L : [2et sympathique tu l'admetts tu dis •je le connais
pas donc (.) on en parle pas° (0:05:06.9) <P75,L20>
- S : oui (.) mai:s euh: je peux te dire qu'il y en a un: qui est après se faire une réputation (.)
à: [1Adalbert (*en hochant la tête affirmativement*) <P75,L21>
- L : [1bon: <P75,L22>
- L : regarde (*dit en s'adressant à Guy avec un ton moqueur*) (RIRE) il est [1reparti/ (*dit en riant*)
<P75,L23>
- S : [1Mario: (*en hochant la
tête affirmativement*) <P75,L24>
- G : <p<ouin>> [1(inaud.) <P75,L25>

- L : [1ça fait [2longtem:ps\ <P76,L1>
- S : [2il y en a qui:: lui en veulent [3là/ <P76,L2>
- L : [3moi je le sais même pas c'est qui tu crois-tu à ça/ (0:05:20.4) <P76,L3>
- S : Mario Dufresne/ <P76,L4>
- L : je suis tellement/ [1regarde <P76,L5>
- S : [1tu le connais pas/ <P76,L6>
- L : je te le dis ça fait combien [1de temps/ <P76,L7>
- G : [1ouais mais là ils vont-tu effacer les NOMS {au moins;/là/} (en regardant la caméra) [2(RIRE) <P76,L8>
- L : [2<cresc<ça: fait com: bien [3de temps/>> <P76,L9>
- S : [3tu connais pas Mario/ <P76,L10>
- L : je tu je le croiserais là: euh:: ici là\ euh pas loin je saurais même pas c'est qui\ (0:05:31.2) <P76,L11>
- S : hein: (dit avec surprise) <P76,L12>
- L : je suis tellement curieuse hein/ <P76,L13>
- S : <pp<ouin>> (dit avec sarcasme) <P76,L14>
- L : non ben je sais\ je reconNAI:S que c'est un:: un gars qui fait (.) {c'est;t'sais;(inaud.)} quand même du développement pour la place astheure c'est bon c'est pas bon: il a de l'emprise ou il en a pas prrt (dit comme pour minimiser l'importance de ce dont il est question) mai:s il a quand même fait un bout là/ (.) l'épicerie fine là\ c'est lui ça/ <P76,L15>
- S : oui <P76,L16>
- L : bon: (.) après ça euh le le <f<les spas>> (0:05:48.7) <P76,L17>
- S : oui <P76,L18>
- L : regarde à la montagne t'as-tu vu il clenche [1ça (inaud.) tu savais-tu/ <P76,L19>
- G : [1AH ben euh:: il y a gros du développe[2ment iCI [3là\ <P76,L20>
- S : [2hein/ <P76,L21>
- L : [3à la montagne/ (0:05:53.8) <P76,L22>
- S : <all<oui oui>> [1ben: ils sont venus voir ici pis [2Ma:- pis Mario <P76,L23>
- L : [1{ils en font euh;(inaud.)} <P76,L24>
- L : [2ça fait que c'est COMME euh: [3c'est c'est des plus [4là\ <P76,L25>
- S : [3Ma- <P76,L26>

S : [4Ma- <P77,L1>

S : Mario il a tout donné l'information qu'il avait euh [1aux gens de la montagne <P77,L2>

L : [1il doit avoir des qualités cerTAIN il y en a [2pas il y en a pas qui en ont pas <P77,L3>

S : [2<all<non non>> (dit d'une voix aigüe comme pour signifier son approbation) il est très généreux [3mais (0:06:04.3) <P77,L4>

L : [3mais euh: i:i l p- il amène moi ce que j'ai (elle émet un claquement de langue et incline la tête comme pour exprimer une hésitation) cru comprendre c'est qu'i:i il bulldozait pas mal pis qu'il semblait avoir des petites euh: PERmissions (.) moi ce que j'ai entendu là t'sais le garage municipal qu'il y avait là euh: (elle regarde autour d'elle en pointant comme si elle tentait de se rappeler l'emplacement du garage municipal) (.) ici là/ pas [4loin là/ (en pointant devant elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle) <P77,L5>

S : [4oui (0:06:19.1) <P77,L6>

S : il a changé <P77,L7>

L : que euh un particulier aurait essayé de faire déplacer ça euh pis ça aurait pas marché <P77,L8>

(1,5")

S : ben il avait pas sa place [1là dans le village \ <P77,L9>

L : [1(elle émet un claquement de langue et incline la tête comme pour exprimer son désaccord) <P77,L10>

G : c'est VRAI [1qu'il avait pas sa place par exemple [2euh: <P77,L11>

L : [1NON mais MOI <P77,L12>

L : [2non je suis d'accord [3sauf que MOI je me de[4man:de si moi [5je (inaud.) petit <P77,L13>

S : [3il était fini le garage <P77,L14>

G : [4ouin <P77,L15>

G : [5sauf que heille il était en plein milieu [6euh: (en avançant ses mains alternativement devant lui comme pour exprimer une hésitation) <P77,L16>

L : [6petit particulier là/ arriver pour faire déplacer ça: dire à la municipalité •enlève-moi ça de l- c'est pas beau pis c'est:° (elle inspire bruyamment en inclinant la tête et en haussant les épaules comme pour exprimer son incrédulité) je sais pas si j'aurais réussi [7(elle incline la tête en haussant les sourcils et en pinçant les lèvres comme en signe de doute) (0:06:39.1) <P77,L17>

S : [7(inaud.) <P77,L18>

G : [7mais il avait ça [2ÇA c- c- c- <P77,L19>

L : [2't'sais ça c'est le genre de chose [3'que
euh/ <P78,L1>

G : [3ça
s'est FAIT <P78,L2>

G : pis avec raison\ (*en cognant sur la table avec le bout de ses doigts comme pour insister sur ses propos*) (0:06:43.6) <P78,L3>

L : OUI mais ce que je veux [1'di:re <P78,L4>

G : [1'avec rai- [2'mais (inaud.) [3'rien que la <P78,L5>

S : [2ça cadrait pas dans le décor <P78,L6>

L : [3je veux expl- <P78,L7>

G : ouin (.) rien que la première raison c'est que ça cadrait pas PANToute dans le décor (.) il était comme [1'si qu'il était en plein milieu du village [2'alPIN là/ <P78,L8>

L : [1oui <P78,L9>

L : [2oui Guy: (*dit d'un ton exaspéré*) <P78,L10>

G : pis il y a plein de petits condos alentour de ÇA pis t'as un garage municipal là que ça: [1'a pas <P78,L11>

L : [1oui
<cresc<mais je veux di:re>> <P78,L12>

G : là\ où est-ce qu'il est là\ i:l [1ça: <P78,L13>

L : [1'est-ce que moi j'aurais eu autant d'influen:ce S::I [2j'étais
arrivée <P78,L14>

G : [2BEN: [3euh:
<P78,L15>

S : [3non
ça euh:: <P78,L16>

G : ça je [1pense que [2OUI <P78,L17>

L : [1<pp<en tout cas>> <P78,L18>

L : [2(inaud.) mais c'est le [3genre de chose qui se [4véhicu:le (*dit avec impatience*) <P78,L19>

G : [3<all<je pense que oui>> <P78,L20>

S : [4euh non <all<non non non
non>> <all<non non [5non>> <P78,L21>

L : [5non: <P78,L22>

L : je veux pas faire un: [1point là-[2dessus/ <P78,L23>

S : [1<all<non non>> <P78,L24>

S : [2<all<non non>> mais tu S: AIS <P78,L25>

L : moi je euh [¹(elle hoche négativement la tête comme en signe d'indifférence) <P79,L1>

S : [¹mais tu sais ce que la ville s'est ramassé avec [²ça/ <P79,L2>

L : [²c- c'est ce qui se véhiCULE
(0:07:13.0) <P79,L3>

S : <all<non non>> mais [¹tu <P79,L4>

L : [¹<p<par rapport à Mario>> <P79,L5>

S : tu sais/ (.) <all<non non>> mais la ville a été gaGNANTE dans ce deal-là\ <P79,L6>

G : hum <P79,L7>

L : euh: ils se sont ramassés où finalement/ (.) en face/ <P79,L8>

S : NON (.) le deuxième STAtionnement là/ (dit avec impatience) (0:07:22.6) <P79,L9>

L : où ça/ <P79,L10>

S : le DEUxième stationnement (dit avec insistance) <P79,L11>

G : hum hum (il hoche la tête affirmativement) [¹pour pour le pour le euh [²centre de ski
<P79,L12>

L : [¹DEUxième stationnement <P79,L13>

L : [²AH en bas
pour [³le centre de ski/ (en haussant les sourcils comme si elle prenait conscience de quelque
chose) <P79,L14>

S : [³pour le centre de ski <P79,L15>

G : oui [¹c'est ça <P79,L16>

L : [¹oui: <P79,L17>

S : c'était à QUI ça/ (0:07:31.2) <P79,L18>

L : <all<je sais pas>> (.) [¹à: Mario/ <P79,L19>

S : [¹c'était à Mario: <P79,L20>

L : pis il l'a donné↑ <P79,L21>

S : estie ça ça a fait partie du DEA:L (.) parce qu'il s'en allait bâ[¹tir des maisons là/ <P79,L22>

L : [¹bon:: <P79,L23>

L : parfait/ ça\ (.) moi j'aime ça/ moi avoir l'heure juste\ (.) [¹c'est ça <P79,L24>

S : [¹<all<il s'en allait [²bâtir des
maisons>> <P79,L25>

L : [²quand je te
parle du mémérage là\ un moment donné il y a tout le TEMPS une rép- (.) il y a jamais l'histoire
euh: [¹qu'on connaît au complet <P79,L26>

S : [¹il faut tu ailles chercher l'histoire des deux bords\ tout le temps(0:07:47.7) <P79,L27>

L : <p<bah ça je le fais par exemple>> <P79,L28>

S : bon <P80,L1>

L : ça là\ <P80,L2>

S : <all<non NON>> mais [¹si <P80,L3>

L : [¹ça je te dis [²MOI LÀ/ <P80,L4>

S : [²étant donné que je mémère d'un bord/ je mémères de l'autre [³aussi <P80,L5>

G : [³(RIRE) [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) [⁴(RIRE) <P80,L6>

L : [⁴c'est bien <P80,L7>

S : [⁵ok/ <P80,L8>

L : [⁴parce que moi j'HAÏS ça [⁵avoir rien qu'une version <P80,L9>

S : [⁵ce terrain-là\ <P80,L10>

G : [⁵faut que tu t'équi- <P80,L11>

G : faut tu [¹t'équili:bres <P80,L12>

S : [¹lui il s'en allait bâtir des rues là (.) il s'en allait bâtir des rues/ (.) pis la vi:lle/ (.) un mom- (.) c'est ça (.) c'est que la ville a réalisé qu'elle pouvait pas agrandir son stationnement (.) que si l- (.) même si la montagne se développait/ (.) on stallait à un stationnement (*en descendant sa main en position verticale sur la table comme pour exprimer une finitude*) <P80,L13>

L : LUI euh: qu'est-ce qu'il a fait/ pour avoir tout ça/ dans le coin (*dit avec incrédulité*) (.) il a acheté ça euh: (.) [¹fait euh combien de temps/ <P80,L14>

S : [¹il a acheté ça\ (0:08:15.0) <P80,L15>

S : ben: au début au début début <P80,L16>

G : [¹fait longTEMPS là <P80,L17>

L : [¹au tout début du projet/ <P80,L18>

S : <all<oui oui oui>> OUI [¹<all<oui oui>> [²au: début <P80,L19>

L : [¹ah oui/ ah/ <P80,L20>

L : [²heille il était visionnaire regarde ça c'est un plus pour lui en {(inaud.);esprit;estie} <P80,L21>

G : ça:/ OUI\ (.) [¹ça je suis certain que euh:: <P80,L22>

L : [¹ça aurait pu marcher <P80,L23>

L : ouin (.) ça aurait pu [¹marcher {comme;quand même;(inaud.)} <P80,L24>

G : [¹c'est un visionNAIRE pis euh: c'est un gars qui avait pas peur d'investir\ [²parce que euh [³il a <P80,L25>

S : [²mais il a fait (0:08:26.8) <P80,L26>

L : [³ben: il avait de [⁴l'argent <P80,L27>

- S : [4]il a fait quelques faillites avant <P81,L1>
- G : ouin mais [1]ben mais t'sais [2]en tout cas il essaye/ pis c'est vrai que un moment [3]donné là\ euh:: ça là regarde\ euh (*il regarde dans le vide comme lorsqu'on réfléchit*) ça lui a réussi ça aussi là par exemple\ [4]de de de euh <P81,L2>
- L : [1]ah oui/ <P81,L3>
- S : [2]ben oui <P81,L4>
- S : [3]ben oui <P81,L5>
- L : [4]ben c'est ça:\ c'est pas [5]un peureux (0:08:38.9) <P81,L6>
- G : [5]{c'est;ø} ça <P81,L7>
- G : mai:s mai:s faire faillite f- il a il a fait quelques faillites\ (.) il peut avoir plein de CHOSES pis gérer plein de CHOSES mais un moment donné/ (*il regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) [1]c::- c::- (*en avançant ses mains alternativement devant lui comme pour exprimer une hésitation*) <P81,L8>
- S : [1]NON: ça veut juste dire qu'il GUESsait\ <P81,L9>
- G : si [1]euh:: t'sais [2]gérer là/ <P81,L10>
- S : [1]il a guessé ici aussi <P81,L11>
- L : [2]c'est un: c'est un gambleur <P81,L12>
- G : euh:: gérer: après ça tu t'sais tu peux avoir plein de biens pis plein de choses (.) pis bien les administrer pis bien les gérer par après là/ (.) ça peut être p- di- ça peut être difficile aussi [1]faut faut faut c'est [2]une continuiTÉ [3]là\ <P81,L13>
- S : [1]ben en tout cas <P81,L14>
- L : [2]ouin il y a ça <P81,L15>
- S : [3]tout ça [4]en résumé/ <P81,L16>
- L : [4]c'est-tu <P81,L17>
- L : c'est-tu à lui↑ là\ là-bas/ en haut/ (.) le nouveau développement c:e qui euh[1]:: <P81,L18>
- S : [1]non c'est à la VI:LLE ça\ (0:09:07.0) <P81,L19>
- L : c'est à la munici[1]palité/ <P81,L20>
- G : [1]{à la ville;(inaud.)} <P81,L21>
- S : lui il a un pourcenTAGE su- sur la vente des terrains\ <P81,L22>
- L : il y en a pas mal de vendu hein/ (.) t'es-tu allé/ <P81,L23>

S : oui (.) il a un pourcentage sur la vente des terrains parce que LUI: il a arrêté son développement\ (.) pour que la ville puisse vendre ses terrains avant\ (.) mais LUI: c'est ça\ (.) c'est qu'étant donné {qu'elle rent-;(inaud.)} i:l en fait (.) c'est c:e qui si (.) il va chercher un pourcentTA:GE il développe pas ses terrains plus haut/ (.) mais ses terrains plus haut vont prendre de la valeur\ <P82,L1>

S : il va les vendre plus [¹tard <P83,L1>

L : [¹ah lui il en a/ EN [²arrière <P83,L2>

S : [²(il hausse les sourcils et ouvre la bouche comme en signe d'ébahissement) oui [³sur la pente <P83,L3>

L : [³ok <P83,L4>

L : mon: dieu (.) [¹AH oui/ (en haussant les sourcils comme en signe d'ébahissement) <P83,L5>

S : [¹oui sont mieux placés là\ <P83,L6>

L : ouin <P83,L7>

S : ils sont mieux placés là\ <P83,L8>

G : ben lui je pense qu'il a fait ses deals quand il quand/ il a il a commencé son développement aussi là\ d'après moi là\ (.) [¹(inaud.) <P83,L9>

S : [¹non il les fait ces années ici [²ses deals quand il vend un condo (en tapant sur la table du bout des doigts comme pour insister sur ses propos) (0:00:14.9) <P83,L10>

G : [²oui/ <P83,L11>

G : parce qu'i:l <all<moi je me [¹dis que>> euh: <P83,L12>

L : [¹quoi↑ <P83,L13>

S : quand il vend un condo ces années-ci: avec la marge de profit qu'il fait dessus (en tapant sur la table du bout des doigts comme pour insister sur ses propos) (.) [¹{(inaud.);c'est là} ses deals\ (1") c'est là ses deals (0:00:22.7) <P83,L14>

G : [¹ouin <P83,L15>

L : mais [¹regarde la l'auBERGE/ <P83,L16>

G : [¹BEN c'est là ses deals [²mais je veux dire <P83,L17>

S : [²(inaud.) l'auberge [³marche <P83,L18>

L : [³l'auBE:RGE↑ c'était bien: euh
c'est: [⁴ben moi personnellement [⁵je trouve ça un plus <P83,L19>

S : [⁴l'auberge ma:rche <P83,L20>

S : [⁵les bains ça ma:rche <P83,L21>

L : les bains mets-EN que ça marche (0:00:29.1) <P83,L22>

S : <p<c'est ça\>> <P83,L23>

G : ouais ben les bains ça MARche mais faut [¹faut faut faut faut <P83,L24>

S : [¹l'épicerie fine j'ai un doute\ <P83,L25>

G : faut que [¹ça: <P83,L26>

L : [¹AH je dois euh (*en levant légèrement la main comme pour attirer l'attention*) (*elle lève la main comme pour signifier qu'elle veut parler*) un fait vécu ici pas de mémé:ge\
(0:00:37.5) <P84,L1>

G : (RIRE) <P84,L2>

S : [¹quoi/ <P84,L3>

L : [¹euh:: au début quand ça a parti tu y allais-tu un peu/ voir qui travaillait là/ (.) <p<tu connais-tu/ ouin en tout cas>> (.) parce que je connais pas le NOM pi:s (.) mais j'aurais une petite description à faire qui pourrait la replacer (*dit en riant*) (.) la madame\
(0:00:51.1) <P84,L4>

S : elle est [¹plus là/ <P84,L5>

L : [¹il y avait il y avait euh le gars de chez Paolo: [²le chef de chez Paolo/ <P84,L6>

S : [²Verdura/ <P84,L7>

L : qui était [¹là/ avec <P84,L8>

S : [¹oui <P84,L9>

L : une fille de chez Paolo <P84,L10>

S : ok pis elle est plus là/ (0:00:59.7) <P84,L11>

L : (*elle claque la langue et inspire bruyamment comme en signe d'hésitation*) pis euh:: je l'ai rencontrée LA semaine passée cette dame-là en question euh: au: Provigio/ (.) fait que là je lui dis (*en se reculant précipitamment sur sa chaise comme pour exprimer sa surprise*) (.) •{hei:lle;hein:} vous êtes plus chez euh <all<vous êtes plus à ADALBERT>>° (*elle inspire bruyamment comme en signe d'hésitation*) ET de di:re je répète ce qu'elle m'a dit/ (.) ça a ouvert l'année passée ça/ au [¹mois de décembre/ (*en pointant Stéphane avec son crayon comme solliciter une confirmation*) <P84,L12>

S : [¹(il hoche la tête affirmativement) oui (0:01:18.9) <P84,L13>

L : elle a dit •en a:vril quand je me suis aperçue (*prononcé [aparsy]*) que ça: (*elle fait pivoter sa main en balançant légèrement la tête comme en signe d'approximation*) <P84,L14>

S : aperçu (*prononcé [aparsy]*) <P84,L15>

L : aperçu/ (*dit avec hésitation*) <P84,L16>

S : aperçu (*prononcé [aparsy]*) <P84,L17>

L : j'ai dit aPER[¹çu/ (*prononcé [aparsy]*) <P84,L18>

G : [¹(RIRE) [²(RIRE) oui (*dit en riant*) [³(RIRE) (inaud.) (*dit en riant*) [⁴(RIRE) <P84,L19>

S : [²oui (*dit en riant*) <P84,L20>

L : [³ok <P84,L21>

L : [⁴merci <P84,L22>

S : [⁴non mais c'est {comme;que} <P84,L23>

G : c'est [¹dans le verbe apercevoir (*prononcé* [aparsəvwɛʁ]) (*en hochant la tête affirmativement*) <P85,L1>

S : [¹non mais je pensais que t'essayais de l'imiter (0:01:29.7) <P85,L2>

L : bah: [¹c'est: ouin c'est ça (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) ça vient du: [²v- veux-tu je te veux-tu que je te le conjugué/ (*dit en riant*) <P85,L3>

G : [¹(RIRE) <P85,L4>

S : [²(inaud.) (RIRE) <P85,L5>

S : oui [³(RIRE) <P85,L6>

L : [³•quand je me suis aperçu° (*dit en prononçant chacune des syllabes*) (.) merci de me reprendre <P85,L7>

S : <all<non non non non>> mais je pensais [¹que t'essayais de euh <P85,L8>

L : [¹QUE/ <P85,L9>

S : parler comme elle (0:01:40.8) <P85,L10>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P85,L11>

L : [¹elle vend du froma:ge je sais pas si elle met ça ce mot-là dans son [²vocabulaire aperçu (*prononcé* [aparsy]) non je pense pas <P85,L12>

G : [²{(inaud.);ouin:} (*dit en riant*) <P85,L13>

S : bon: (0:01:48.3) <P85,L14>

L : c'était l- (.) tu m'as déroutée (*dit avec impatience*) je me souviens plus [¹de l'histoi:re <P85,L15>

S : [¹(RIRE) <P85,L16>

G : (RIRE) <P85,L17>

S : non non mais [¹c'est quoi qu'elle t'a dit/ <P85,L18>

L : [¹<all<c'est pas vrai>> <P85,L19>

L : c'est qu'elle elle a dit •en a:vril quand je me suis RENdu compte° [¹(RIRE) <P85,L20>

G : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) <P85,L21>

S : [²(RIRE) <P85,L22>

L : [³que/ (*dit en riant*) (RIRE) <P85,L23>

S : non mais elle a probablement dit [¹aperçu (*prononcé* [aparsy]) (0:02:02.0) <P85,L24>

L : [1ça: (elle émet un claquement de langue comme pour exprimer son agacement) (1'') le terme exact là: c'est comme S:i ça sentait pas bon\ (en couvrant son visage avec ses mains comme si elle tentait de trouver le mot qu'elle cherche) (SOUPIR) qu'elle m'a dit (1,5'') j'ai MA perception (prononcé [parsepsjõ) (.) ma PE:Rception (en se pointant elle-même comme pour insister sur ses propos) c'était que/ (.) en avril ça allait pas bien\ (.) dans le commerce en question (.) elle a quitté d'ailleurs (1,5'') et: elle vend maintenant du fromage au Provigo (0:02:21.8) <P86,L1>

S : (il hoche la tête affirmativement) <P86,L2>

G : c'est sûr moi je dis que il y a il y a pas il y a pas il y a pas euh: dans les alenTOURS là\ c'est c'est-tu assez pour faire vivre ça\ <P86,L3>

L : mais oui/ (.) [1c'est tu le sais-tu toi↑ <P86,L4>

G : [1t'sais euh i:l c- <P86,L5>

L : Mario il en parle-tu↑ (0:02:31.5) <P86,L6>

G : c'est cent: euh: c'est on:: on dit quoi là/ c'est [1cent vingt-cinq: q euh: cent cinquante [2chalets/ là/ <P86,L7>

L : [1c'est lui le propriétaire/ (en haussant les épaules comme en signe d'interrogation) <P86,L8>

S : [2c'est pas lui le propriétai:re\ [3c'est lui le propriétaire du <P86,L9>

G : [3hein/ c'est cent vingt-cinq/ cent cinquante chalets/ à peu près là/ (il trace un cercle avec ses mains comme pour représenter l'endroit dont il est question) (0:02:39.5) <P86,L10>

S : euh:: on est-tu rendu cent cinquante/ (.) je pense pas\ <P86,L11>

G : BEN regarde ok\ <P86,L12>

L : <p<ben peut-être>> (en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit) <P86,L13>

G : pis je pense PAS que le monde d'en bas mon:- [1viennent [2iCI là euh: (en pointant devant lui comme pour désigner l'endroit dont il parle) <P86,L14>

L : [1OUI <P86,L15>

L : [2oui oui oui oui euh de euh là je te [3(inaud.) (en levant l'index comme en signe d'opposition) je vais te le DI:RE <P86,L16>

G : [3BEN le monde jusqu'à je te parle le monde d'en BAS là euh:[4: t'sais <P86,L17>

L : [4dans le villa:ge [5oui Guylaine euh: (en levant le menton vers Guy comme pour lui rappeler de qui elle parle) Guylaine là/ (.) que t'a:[6:s <P86,L18>

S : [5<p<(inaud.)>> <P86,L19>

G : [°ouin [7<all<oui oui>> mais euh:: à quelle proportion là\ [8euh: t'sais/ euh: <P87,L1>

L : [7elle elle dit qu'elle monte heille <P87,L2>

L : [8ouais mais regarde Guy en
bas là/ du froma:ge là/ <P87,L3>

L : des fromages [1fins là-bas ils ont pas ça là\ Axep là\ [2ça ils l'ont (*en pointant devant elle
comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <P87,L4>

G : [1AH ok OUI <P87,L5>

S : [2euh: t'as-tu vu chez Axep/ là euh ils
ont changé leu[3:r <P87,L6>

L : [3oui <P87,L7>

S : oui/ [1euh c'est ça <P87,L8>

L : [1de l'allure hein/ (*dit avec appréciation*) <P87,L9>

S : <p<ouin ouin>> <P87,L10>

L : mai:s [1euh: pour répondre à ta question OUI ça: (*dit en s'adressant à Guy*) <P87,L11>

S : [1c'est c'est c'est LONG ça de l'air du diable <P87,L12>

G : ouin <P87,L13>

L : ça [1vient <P87,L14>

G : [1mais T'SAIS/ <P87,L15>

G : ça déPEND là/ <P87,L16>

G : c'est parti <P88,L1>

L : [¹de retour <P88,L2>

S : [¹tu t'es aperçu de [²quoi toi là/ (RIRE) [³(RIRE) <P88,L3>

L : [²de retour après la pause (*dit en riant*) (RIRE) <P88,L4>

G : [³a- alors (*en se redressant vivement et en avançant sa main comme pour attirer l'attention*) (RIRE) <P88,L5>

G : alors d'après moi là\ je vas continuer un peu ce que je disais\ <P88,L6>

L : oui <P88,L7>

G : t'sais un moment donné c'est c'est des produits qui sont quand même assez dispendieux c'est de la fine cuisine tout ça/ (.) ils sont (.) plusieurs personnes qui travaillent là-dedans/ [¹fait que d'après moi faut qu'il y ait des <P88,L8>

S : [¹hum:: (*dit avec incrédulité*) de moins en moins (0:00:14.4) <P88,L9>

G : faut pas faut qu'il y ait BEN: euh f- euh <f<faut [¹qu'il y ait des ventes>> mais si il y en a de moins en moins qui travaillent là-dedans c'est parce [²par rapport peut-être qu'il faut qu'ils coupent (0:00:21.2) <P88,L10>

L : [¹ben moi j'en vois <P88,L11>

L : [²{ben ils ont;ben non} <P88,L12>

L : j'ai jamais vu [¹plus que TROIS personnes (*en levant trois doigts comme pour insister sur le chiffre trois*) là-²dedans\ <P88,L13>

G : [¹pis si ça: <P88,L14>

G : [²si ça fonctionne PAS vraiment là/ pis tu fai:s tu vas pas chercher tes: (.) tes profits euh escomptés/ (.) ben: peut-être t'sais des fois ça va MAL dans la cabane là\ (.) il y a du monde qui POUSSE pis que euh: <all<en tout cas>> (*il ouvre ses mains devant lui comme pour exprimer une possibilité*) c'est ça là\ (.) peut-être que euh la madame c'est ça qu'elle [³a voulu dire un PEU là/ <P88,L15>

L : [³ben moi personnellement là:\ je trouve <P88,L16>

G : mais euh [¹je trouve ça de vaLEUR t'sais euh je dis [²pas je dis [³ça parce [⁴je trouve ça de valeu:r parce que c'est: <P88,L17>

L : [¹qu'ils ont un <P88,L18>

L : [²ouin <P88,L19>

L : [³aussi <P88,L20>

L : [⁴mais il y a un concept <P88,L21>

L : exTRAordinai:re <P88,L22>

G : ouin: (0:00:41.5) <P88,L23>

L : parce que ils encoura:gent (.) t- t'es-tu déjà allé/ euh: t'arrêter euh: (.) sérieusement/ (.)
{(inaud.);quand elle} (inaud.) [¹(SOUPIR) <P89,L1>

S : [¹mais je comprends pas (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P89,L2>

L : <p<la [¹question/>> <P89,L3>

S : [¹ju- ju- ju- [²juste la question <P89,L4>

L : [²pouvez-vous répéter la question <P89,L5>

S : le mot *sérieusement* (0:00:52.6) <P89,L6>

L : (*elle émet un claquement de langue comme si elle s'apprêtait à dire quelque chose*)
<P89,L7>

G : bah <all<non NON>> [¹p- BEN sérieusement [²c'est t'as-tu regardé les produits
qu'ils [³ven:dent euh <P89,L8>

L : [¹est-ce que c'était <P89,L9>

L : [²•EST-ce que° <P89,L10>

L : [³est-ce que est-ce qu'on t'a expliqué euh: la provenance des produi:ts/ euh:: (0:01:00.5)
<P89,L11>

S : OUI/ (.) [¹la bière elle vient de Baie-Saint-Paul\ <P89,L12>

L : [¹<p<oui/>> <P89,L13>

L : <p<ouin (.) bon (.) ça\>> <P89,L14>

G : [¹(RIRE) <P89,L15>

S : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) <P89,L16>

L : [²<dim<t'as dû t'arrêter là hein/ je suppose>> <P89,L17>

L : [³ben la <P89,L18>

L : [⁴dans les ré:- <P89,L19>

G : [⁵bon:: [⁶o:k (*dit en riant*) (RIRE) <P89,L20>

L : [⁶<f<dan:s les RÉfrigérateu:rs\>> euh ils
encouragent (.) autant que possible (.) tous les producteurs locaux/ (.) don:t/ (.) un monsieur aux
Lac-Saint-Jean là\ (*en agitant son crayon devant elle comme pour désigner l'endroit en question*)
(.) dans le gibier/ (0:01:18.8) <P89,L21>

G : les fromageri:es euh: [¹{t'sais;tiens} regarde <P89,L22>

L : [¹pis euh:: c'est OUI p- (.) TOI tu dis que ça coûte plus CHER (*dit en s'adressant à Guy*) c'est [²sûr mais regarde tu vas parTOUT quand c'est loca:l là:\ la <P89,L23>

G : [²pi:s euh: (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incertitude*)
<P89,L24>

L : je voudrais [¹ben voir le petit <P89,L25>

G : [¹les champi- [²<all<les les>> <P89,L26>

- L : [2]le petit paquet de smoked meat à:: à la viande de [3]bison
ou je [4]sais pas trop là/ <P90,L1>
- G : [3]mais <P90,L2>
- G : [4]les champignons [5]Louise\ <P90,L3>
- L : [5]j'ai dû le payer <P90,L4>
- G : les champignons/ (.) [1]euh:: c'était {euh;à} <P90,L5>
- L : [1]OUI c'est quelqu'un qui les cueille ici (0:01:36.3) <P90,L6>
- G : oui <P90,L7>
- L : [1]séchés <P90,L8>
- G : [1]c'était au:: Saguenay là\ [2]je pense au Lac peut-être/ <P90,L9>
- L : [2](inaud.) [3]enregistré je sais [4]pas trop là/ <P90,L10>
- G : [3]oui/ <P90,L11>
- G : [4]ouin <P90,L12>
- G : ah <all<non NON>> t'sais euh: ils vont cher[1]cher des des des produits [2]spéciaux <P90,L13>
- S : [1]non mais il fait des menus du midi: des menus
du soi:r <P90,L14>
- L : [2]en plu:s pis tu peux
euh: le [3]soir t'appelles pis tu ramasses du stock tu <all<ils te le préparent d'avance>> [4]moi je
dis qu'il a un beau concept <P90,L15>
- S : [3]ça euh:: <P90,L16>
- S : [4]fait que
vous y allez-tu souvent/ [1](il incline la tête comme en signe de curiosité) <P90,L17>
- G : [1]nous-autres/ non:\ <P90,L18>
- S : [1](il incline la tête comme en signe d'incrédulité) <P90,L19>
- L : [1]moi {là;euh} [2]à pied oui <P90,L20>
- G : [2]non <P90,L21>
- L : [1]j'arrête tout le temps quand j:e suis à pied\ <P90,L22>
- S : [1](il hoche la tête affirmativement) <P90,L23>
- G : moi je dis non mais elle elle dit oui mais m- moi c'est sûr moi je [1]vas pas là (dit en riant)
<P90,L24>
- L : [1]ben oui mais moi je euh
<P90,L25>
- G : mais euh <P90,L26>

L : je monte tout le temps ma bouffe c'est RARE que je manque mes a- je manque des affaires euh: (0:02:03.3) <P91,L1>

S : hum hum <P91,L2>

L : mai:s dans les fromages par eXEMPLE là euh: (.) ça ils l'ont (.) c'est domma:ge (.) probablement [¹la mass:e <P91,L3>

S : [¹ben: il faut faire au Ha- <P91,L4>

S : Home Hardware/ (.) qu'on encourage <P91,L5>

G : ah oui oui [¹oui oui oui <P91,L6>

S : [¹ben faut encourager euh[²: [³l'épicerie fine <P91,L7>

G : [²oui <P91,L8>

L : [³absolument <P91,L9>

L : Home Hardware [¹(inaud.) <P91,L10>

G : [¹oui oui mais c'est une épicerie [²FINE là regarde euh c'est pas euh: [³t'sais <P91,L11>

L : [²on est dans les clien:ts <P91,L12>

S : [³moi j'achète ma bière [⁴là\ <P91,L13>

G : [⁴tu fais pas euh: <P91,L14>

L : chez Home Hard[¹ware/ <P91,L15>

G : [¹tu fais pas une [²épicerie de <P91,L16>

S : [²non: à l'épicerie fine <P91,L17>

L : [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P91,L18>

G : [³tu fais pas une épicerie de tous les jours là\ là\ t'sais euh:: c'est pas <P91,L19>

G : [⁴le le le but de ÇA là/ c'est pas de remplacer [⁵euh:: Loblaws là/ <P91,L20>

L : [⁵il a dit •j'ai un scoo:p ils vendent de la bière° (*dit en riant*) <P91,L21>

G : t'sais faire compétition à Loblaws là/ pis euh:: [¹t'sais c'est <P91,L22>

S : [¹non mais j'achète ma bière là\ (0:02:34.7) <P91,L23>

G : oui (.) <p<bon:>> (*en frappant la table avec son poing comme en signe d'approbation*) <P91,L24>

S : pour vrai <P91,L25>

G : [¹(il hoche la tête affirmativement) <P91,L26>

S : [¹à l'épicerie fine <P91,L27>

G : ben [¹toi <P92,L1>

S : [¹j'achète tout mon stock chez euh:: (.) chez Home Hardware/ (.) pis là j'ai besoin de [²merisier russe pour faire pour finir des affaires en bas/ là/ <P92,L2>

L :

[²(elle incline la tête en haussant les sourcils comme pour exprimer son désaccord) (inaud.) (elle écarquille les yeux en regardant Stéphane comme pour exprimer son étonnement) <P92,L3>

G : oui (0:02:45.9) <P92,L4>

S : je sais qu'ils en tiennent [¹pas mai:s <P92,L5>

G : [¹<all<ben là>> on va aller chez Bérubé (dit en riant) [²(RIRE)
[³(RIRE) [⁴(RIRE) <P92,L6>

S : [²(il incline la tête en haussant les sourcils comme pour exprimer son ignorance) NON <P92,L7>

L :

[³pour faire/ <P92,L8>

S : [⁴ils vont me le faire [⁵veni:r je suis sûr <P92,L9>

L : [⁵mesi:- menui- euh: merisier/ RUSSE/ ça se dit mal c- (elle marmonne un mot incompréhensible comme pour insister sur le fait que la prononciation du mot est difficile) (.) mais euh: pourquoi/ du merisier russe (dit en séparant chacune des syllabes) (0:02:58.0) <P92,L10>

G : t'encourages la Russie [¹quoi/ (en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose) [²(RIRE) <P92,L11>

S : [¹du contreplaqué de boi:s franc <P92,L12>

L : [²tu fais quoi/ <P92,L13>

L : (elle regarde Stéphane la bouche ouverte comme en signe d'incompréhension) <P92,L14>

G : hein/ (.) t'encourages la Russie (dit en riant et en donnant un petit coup sur le bras de Louise comme pour s'assurer qu'elle a bien compris sa blague) <P92,L15>

L : contrepla[¹qué de bois franc (en regardant vers le haut comme si elle réfléchissait) [²(elle regarde vers le haut comme si elle réfléchissait) <P92,L16>

G : [¹(RIRE) <P92,L17>

S : [²ouin (.)
du contreplaqué de boi:s franc (0:03:06.3) <P92,L18>

L : [¹c'est c'est pa:s <P92,L19>

G : [¹pourquoi t'encourages la Russi:e et non pas le [²le le le euh: <P92,L20>

L : [²c'est pas du euh: <P92,L21>

G : les produits cana[¹DIENS/ <P92,L22>

L : [¹(RIRE) j'allais dire une niaiserie mais je vas le manquer (dit en riant) <P92,L23>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P93,L1>

L : [¹(RIRE) <P93,L2>

L : du euh: (1'') ok (.) qu'est-ce que tu vas faire avec ça/ (0:03:19.8) <P93,L3>

S : ben: pour finir mes meubles d'atelier/ (*dit avec agacement*) (1'') pis mes [¹étagères/ (*dit avec agacement*) <P93,L4>

L : [¹toi du: de l'épinette
là\ tu connais-tu ça toi/ <P93,L5>

L : on a-tu ça assez ici dans la région pour que tu te serves de ça/ (*dit en riant*) <P93,L6>

S : [¹(il abaisse les commissures de ses lèvres et incline la tête comme en signe de réticence)
<P93,L7>

G : [¹moi là:\ euh j- [²moi je veux j- je voudrais PAS qu'on élabore [³là-dessus\ <P93,L8>

L : [²il est rendu en Russi:e <P93,L9>

L : [³<p<ça a pas de bon sens>>
<P93,L10>

L : OK (*dit en s'adressant à Guy*) (0:03:32.2) <P93,L11>

G : ouin (*en déplaçant sa main horizontalement comme pour exprimer une négation affirmée*)
(.) [¹parce que euh:: moi aussi là je trouve que euh: c'est c'est: du RUSSE là [²en plus\ (*en haussant les sourcils comme pour exprimer son désaccord*) <P93,L12>

L : [¹oui:/ (*dit en s'adressant à Guy*) <P93,L13>

L : [²je pense que t'es:
(*dit en s'adressant à Stéphane*) <P93,L14>

G : ouin (*il pince ses lèvres comme pour atténuer l'accusation faite à Stéphane*) [¹(il hoche la tête affirmativement) <P93,L15>

L : [¹(inaud.)
<P93,L16>

S : [¹son son PÈRE
il m'a dit que je [²faisais tout je je que je faisais toujours ça over and above (0:03:43.0)
<P93,L17>

L : [²un petit peu sno:b <P93,L18>

G : (RIRE) <P93,L19>

L : Gérard↑ <P93,L20>

S : Gérard il [¹dit •toi:° il di::t il dit • [²tu fai:s° <P93,L21>

L : [¹mais il a pas utilisé ça <P93,L22>

L : [²ton standar:d est [³pas euh: <P93,L23>

S : [³il dit •ton standard est:: dans le top° j'ai
dit •ben NON il est un peu plus haut° (0:03:52.3) <P93,L24>

L : tu t'es-tu fâché/ quand il a dit ça/ <P94,L1>

S : <all<non non [¹non non]>> il dit •<all<non non>>° il di::t il dit •tu fais tout ce qu'il y a de mieux° <P94,L2>

L : [¹non hein/ <P94,L3>

S : ben là:\ [¹j'ai dit •ben NON° <P94,L4>

L : [¹tu devais être conten:t (*dit en riant*) [²(RIRE) <P94,L5>

S : [²(RIRE) [³(RIRE) <P94,L6>

L : [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P94,L7>

S : [⁴j'ai dit •ben: NON° (*dit en riant*) <P94,L8>

L : là t'as dû dire •eh: monsieur Gérard je vous aime\° <P94,L9>

G : (RIRE) <P94,L10>

L : •vous connaissez ÇA vous° <P94,L11>

S : c'est parce que je lui parlais de mes {cornes;cordes} <dim<de métal en bas pis de mes {portes;(inaud.)} euh dans mon:>> (.) dans mon garage (0:04:09.7) <P94,L12>

G : AH[¹: <P94,L13>

S : [¹pis euh [²que j'avais tout recou[³vert ça de plywood <P94,L14>

L : [²c'est correct <P94,L15>

G : [³(*il hoche la tête affirmativement*) <P94,L16>

L : [³ça en PREND de même <P94,L17>

L : <p<ça en prend comme ça>> <P94,L18>

S : (SOUPIR) [¹c'est parce que {j'ai;je} recommen- (inaud.) <P94,L19>

L : [¹ouais mais la la PORTE c'est pas toi qui l'a faite/ là\ (*dit avec incrédulité*) (0:04:17.0) <P94,L20>

S : [¹(inaud.) j'ai acheté ça (*dit avec agacement*) <P94,L21>

G : [¹(inaud.) <P94,L22>

L : ben oui (*elle incline la tête en haussant les sourcils comme en signe de soulagement*) <P94,L23>

S : j'ai acheté ça (.) mais c'est parce que c'est pas tout le monde qui met [¹ça\ <P94,L24>

L : [¹c'est parce que ça a l'air d'une [²porte achetée toute faite (*en inclinant la tête et en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P94,L25>

G : [²mai::s moi c'est la: moi dans [³du [⁴dans du résidentiel c'est la première fois je vois ça\ (0:04:27.0) <P94,L26>

S : [³C'EST ça\ (*dit en s'adressant à Louise*) <P94,L27>

L : [⁴(elle avance la tête et hausse les sourcils puis elle sourit comme pour se moquer de Stéphane) <P95,L1>

S : ah: oui/ (dit avec surprise) <P95,L2>

G : oui (.) <p<euh::>> (il hoche la tête affirmativement) <P95,L3>

L : des portes comme ça/ <P95,L4>

G : oui (.) [¹c'est ça <P95,L5>

S : [¹même dans le commercial ici on voit pas ça (0:04:34.2) <P95,L6>

G : même (.) oui (.) [¹(inaud.) fait que euh: [²regarde MÊME [³(inaud.) [⁴ton ton gendre a une coche [⁵élevée pas mal (dit en s'adressant à Louise) <P95,L7>

S : [¹(RIRE) <P95,L8>

L : [²fait que euh:: <P95,L9>

L : [³over <P95,L10>

S : [³{on veut;(inaud.)} (dit en riant) <P95,L11>

L : [⁴over and above <P95,L12>

L : [⁵mais il a pas dû utiliser cette expression-là mon beau-père (en fronçant les sourcils comme pour exprimer un doute) over [⁶and above (RIRE) <P95,L3>

S : [⁶<all<non non>> il a pas dit •over and abo:ve° <P95,L14>

G : [¹(RIRE) <P95,L15>

L : [¹(RIRE) [²(RIRE) <P95,L16>

G : [²ça me surprendrait aussi (dit en riant) <P95,L17>

L : oh:: là [¹s:i ça avait été le cas là/ (elle incline la tête en haussant les sourcils et en abaissant les commissures de ses lèvres comme en signe d'incrédulité) <P95,L18>

G : [¹(inaud.) la la la la le seul anglais qu'il sait hein/ c'est le euh la phrase euh: (0:04:49.9) <P95,L19>

S : il m'a dit [¹que euh:[²: j'avais [³euh <P95,L20>

G : [¹hein:/ (dit en s'adressant à Louise comme pour recevoir son aide) <P95,L21>

L : [²euh:: <P95,L22>

G : [³•what do you see/° <P95,L23>

L : •what do y-° (.) ouin •in this pictu:re\° <P95,L24>

G : (RIRE) [¹c'est ça (dit en riant) (RIRE) il a tout le temps été content de la dire celle-là (dit en riant) <P95,L25>

L : [¹après ça ça se (inaud.) (dit en riant) (RIRE) <P95,L26>

L : ah: oui (.) [¹•what do you see in this pictu:re\° (dit en riant) <P96,L1>

G : [¹(RIRE) (.) oui (dit en riant) (RIRE) (0:05:02.3) <P96,L2>

L : c'est vrai faut te le donner (dit en s'adressant à Stéphane) (.) mais euh: (elle incline la tête comme pour exprimer sa réticence) <P96,L3>

G : ah <all<non non>> euh c'est pas c'est pas {mai:s;mé:-;(inaud.)} c'est pas mauvais c'est pas méCHANT (.) c'est p- c'est beaucoup <P96,L4>

L : mais Home Hardware moi je suis agréablement surpris:e (.) je suis contente parce que c'est quand même euh: (.) ben (.) l'année passée/ je vas vous [¹conter <f<un fait>> <P96,L5>

S : [¹ils sont dé- <P96,L6>

L : <f<mon [¹pailli:s>> <P96,L7>

S : [¹ils sont débrouillards en [²tabarnouch:e <P96,L8>

L : [²mon pailli:s noir là/ (en pointant Stéphane comme pour attirer son attention) <P96,L9>

G : oui <P96,L10>

L : à la (.) à La Baie euh: (.) ils faisaient une méga vente pour se débarrasser trois piastres la poch:e (2") ça c'est-tu ça/ (dit en s'adressant à Guy) (0:05:28.4) <P96,L11>

G : (il hoche affirmativement la tête) [¹oui <P96,L12>

L : [¹oui\ fait que j'appelle pis je lui dis euh:: •comment que tu la fait° elle dit •quatre et vingt cinq° j'ai dit •ben là:\° (1,5") finalement elle est descendue à trois et demi hein/ (dit en s'adressant à Guy) (0:05:39.0) <P96,L13>

G : hum <P96,L14>

L : on l'a pris là (elle tape son poing de l'autre main comme pour signifier qu'il n'y a rien à ajouter) (1") pis heille ils sont venus livrer la palette (.) [tʃ:u] (dit en descendant sa main placée à l'horizontale comme pour imiter un chariot élévateur) parce que j'en avais je sais pas comment de (.) on a pris le le euh ce qui restait/ parce que [¹c'était comme en fin de saison <P96,L14>

G : [¹ben (RIRE) on:: on en au- on en aurait [²pour euh: tout refaire tes tes plates-bandes ici (dit en riant) (RIRE) <P96,L16>

L : [²je pense qu'il lui restait euh: <all<non non>> sérieux j'en avais pour cent quatre-vingt piastres ça fait quoi ça/ <P96,L17>

S : non mais le gy:pse [¹à huit piastres la feui:lle il se vend quatorze piastres chez Rona (0:05:55.9) <P96,L18>

G : [¹je sais pas (dit en s'adressant à Louise) <P96,L19>

L : ah oui/ (dit avec surprise) (elle ouvre la bouche en haussant les sourcils comme en signe d'étonnement) <P96,L20>

G : {ah oui;/oh:/} (en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité) <P96,L21>

S : ben non mais je suis à la veille de leur di:re là\ •vous a- (inaud.) remonte[¹ça là\° <P97,L1>

L : [¹chez Home-
Hard[²ware↑ <P97,L2>

G : [²ben oui [³mais [⁴là:\ (dit avec impatience) <P97,L3>

S : [³ben oui: <P97,L4>

L : [⁴ben comment ça qu'ils font ça/ <P97,L5>

S : ben je sais pas moi je suis à la veille de leur dire là •arrêtez de vendre le gypse huit piastres la feuille là\° (0:06:05.5) <P97,L6>

G : ah ben là:\ i:ls font probablement leurs profITS euh dépendamment i:ls euh:: [¹{oui ben;oui mais;(inaud.)} (en grimaçant légèrement comme pour exprimer son désaccord) <P97,L7>

S : [¹ils font pas de profit dessus (en hochant la tête négativement) <P97,L8>

G : ben non c'est SÛR qu'ils [¹en font pas <P97,L9>

L : [¹ben là\ faudrait qu'il [²en fasse pis qu'ils enlèvent des affaires euh:[³: plus bas un peu là/ <P97,L10>

G : [²ils peuvent PAS payer moins cher que Rona paye non plus <P97,L11>

S : [³<all<non non>> mais là\ ça a pas de bon sens là\ moi je trouve que [⁴ça a pas de bon sens <P97,L12>

G : [⁴ah <all<non non>> t'as t'es t'es t'es: s- (en fronçant les sourcils comme en signe de doute) <P97,L13>

S : je te le dis je vas te [¹montrer la facture tu veux-tu la voir la facture/ (0:06:20.1) <P97,L14>

L : [¹quatorze↑ <P97,L15>

G : ben là faudrait que je vois dans un Rona [¹aussi mais ça me surprendrait là\ HEILLE [²crime euh:[³: <P97,L16>

L : [¹on a pas le droit de se lever <P97,L17>

L : [²(elle hausse les sourcils et regarde vers Caroline comme pour attirer son attention) <P97,L18>

S : [³Rona à Montréal/ <P97,L19>

S : quatorze\ (en hochant la tête affirmativement) <P97,L20>

G : oui/ (.) AH tu parles de Montréal/ (0:06:27.5) <P97,L21>

S : ben: [¹Rona de Montréal <P97,L22>

L : [¹{ça doit être;(inaud.)} <P97,L23>

G : [¹le gaz <f<le gaz est plus cher à Montréal [²aussi>> <P97,L24>

L : [²ça doit être plus [³ch:- partout paREI:L/ <P97,L25>

- G : [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P98,L1>
- S : [³Rona Chicout- <P98,L2>
- S : [⁴Rona Chicoutimi
 pis [⁵Rona Mont[⁶réal tu penses-tu qu'il y a une différence de pri::x euh/ (*en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose*) <P98,L3>
- G : [⁵nor- <P98,L4>
- G : [⁶normalement ça serait suppo: euh d'être le même prix euh:: <P98,L5>
- S : euh: [¹: (*en inclinant la tête comme en signe d'incrédulité*) <P98,L6>
- L : [¹il y a des affaires que euh c'est sûr que des fois NON (*en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) (0:06:39.0) <P98,L7>
- S : pis en plus[¹: ils viennent te le livrer: pis ils le débarquent avec toi: <P98,L8>
- L : [¹ça marche <P98,L9>
- L : AH oui[¹: ils sont vrai[²MENT hot <P98,L10>
- G : [¹hum hum <P98,L11>
- S : [²tandis que ton Ro:na là/ sur ton RACK [³en: pas en haut oui (*dit en riant*) <P98,L12>
- L : [³oh:: [⁴oh[⁵:[⁶: (*dit avec sarcasme*) <P98,L13>
- G : [⁴ben <P98,L14>
- G : [⁵à cause mon <P98,L15>
- S : [⁶<all<oui oui>> [⁷à mettre les feuilles sur [⁸le rack pis les embarquer dans ton (*dit en riant*) (RIRE) <P98,L16>
- G : [⁷à cause <P98,L17>
- G : [⁸à cause mon R- <P98,L18>
- G : à cause MON Rona/ (*en se désignant de la main comme pour insister sur ses propos*) <P98,L19>
- S : ton Rona (.) parce que il est à toi\ (0:06:52.6) <P98,L20>
- G : <p<ah oui/>> (.) (*il incline la tête comme pour exprimer son étonnement*) <P98,L21>
- L : ton exem[¹:ple <P98,L22>
- G : [¹ouin (*en inclinant la tête comme en signe d'appréciation*) <P98,L23>
- S : (*il sourit à pleines dents et hausse les sourcils comme pour se moquer de Guy*) t'es-tu content/ <P98,L24>
- L : <p<ton exemple>> <P98,L25>

G : bon:/ (.) je sais [¹pas pourquoi [²(inaud.) <P99,L1>

S : [¹bon <P99,L2>

L : [²ben moi je les aime beaucoup <P99,L3>

G : je sais pas depuis QUAND là (*dit en riant*) (RIRE) <P99,L4>

L : je les aime beaucoup pis les les: euh: c'est sûr que euh\ (0:07:03.8) <P99,L5>

G : c'est sûr que euh regarde (.) s:- faut encourager ça aussi les: le local ici/ (.) tu te rappelles t'sais/ un moment donné euh:: <P99,L6>

S : ben c'est ce que je veux dire [¹de l'épicerie fine <P99,L7>

G : [¹nous-autres on <P99,L8>

G : on a vécu euh: j'ai m'as te dire une affaire j'ai vécu ça là/ ces petites situations de petites quincailleries là/ qui sont près de chez-nous/ mais quand même euh Home Hardware là/ c'est pas rien qu'une petite quincaillerie non [¹plus là\ [²t'sais ça: ça a pas <P99,L9>

S : [¹<all<non non>> (inaud.) <P99,L10>

L : [²ben non ils sont dans tous les petits [³villa:ges (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P99,L11>

G : [³ça: ça a du bon SENS là\ [⁴t'sais/ euh en: point <P99,L12>

L : [⁴ça c'est comme Tim Hortons (*dit avec impatience*) <P99,L13>

G : point de vue grosseur ça peut pas être euh:: le Ho: le le euh (.) le Home Depot de de de de de de euh (.) de Montréal ou de euh mais {je sais pas;(inaud.)} (*en ouvrant la main devant lui comme en signe de concession*) [¹{il y en a pas;(inaud.)} <P99,L14>

S : [¹ouais mai:s ils peuvent avoir tout par commande (*en hochant la tête négativement*) <P99,L15>

G : oui (0:07:32.7) <P99,L16>

L : oui <P99,L17>

G : fait [¹que euh: <all<oui oui>> c'est vrai pis ça prend euh:[²: s::- <P99,L18>

L : [¹BEN: t'as vu le catalo:gue↑ (*en créant un espace entre son pouce et son index comme pour représenter l'épaisseur de quelque chose*) <P99,L19>

S : [²ben c'est pour ça que j'ai je vas faire venir mon merisier russ:e [³(inaud.) <P99,L20>

G : [³je pense ça prend deux <P99,L21>

L : <p<(inaud.)>> (*en regardant vers le bas comme en signe d'exaspération*) [¹<p<(inaud.)>> (*en regardant vers le bas comme en signe d'exaspération*) <P99,L22>

G : [¹ça prend [²trois jou:rs <P99,L23>

- S : [²(RIRE)
[³(RIRE) <P100,L1>
- G :
[³trois JOURS [⁴si tu commandes euh <P100,L2>
- S : [⁴non mais tu sais-tu à quoi ça ressemble du merisier russe/ (0:07:42.1)
<P100,L3>
- L : (*elle regarde dans le vide comme lorsqu'on réfléchit*) <P100,L4>
- G : (RIRE) <P100,L5>
- L : non mais je sens que tu vas me le di:re (*dit avec lassitude*) <P100,L6>
- G : [¹(RIRE) <P100,L7>
- S : [¹non je vas aller [²te le montrer tantôt\ <P100,L8>
- L : [²(RIRE) <P100,L9>
- L : mais euh: comment ça s'appelle/ euh: AH ok\ <P100,L10>
- G : hum <P100,L11>
- L : (RIRE) tantôt je cherchais le mot (*dit en riant*) (.) tu peux pas te contenter de PRÉfini comme tout le monde\ (*dit en riant*) (RIRE) [¹(RIRE) <P100,L12>
- S : [¹<all<non non>> mais je vas aller te le montrer tantôt
<P100,L13>
- L : c'était ça que je voulais di:re (*dit en riant*) <P100,L14>
- S : je vas te le montrer tantôt (0:07:57.8) <P100,L15>
- L : mesi- (.) meri- (.) [¹heille MÊME le mot j'ai de la misè:re *merisier russs::e* [²rien que deux
<P100,L16>
- S : [¹{euh;un} <P100,L17>
- S : [²(*il regarde vers le bas comme en signe d'exaspération*) <P100,L18>
- G : [²mais ils en font
pas ici/ [³de ce merisier-là/ <P100,L19>
- L : [³deux verres de vin <P100,L20>
- S : pourquoi tu di:s il est pas fait en Russie le merisier là:\ (0:08:08.5) <P100,L21>
- G : {euh;:(inaud.)} [¹(*il hausse les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P100,L22>
- L : [¹pourquoi que ça s'appelle russe d'abord/ <P100,L23>
- S : parce qu'il l'appelle de MÊME là:\ [¹c'est un contre[²plaqué <P100,L24>
- G : [¹ah:: ok (*dit avec émotion comme s'il prenait conscience de quelque chose*) <P100,L25>

- L : [²ah c'est du merisier RUSTRE/ (*dit en prononçant chacune des syllabes et avec émotions comme si elle comprenait enfin*) (0:08:14.4) <P101,L1>
- S : <f<russe>> <P101,L2>
- G : [¹(RIRE) <P101,L3>
- L : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P101,L4>
- S : [²NON (RIRE) c'est pas rustre <P101,L5>
- S : [³c'est russe (*dit avec force*) <P101,L6>
- G : [⁴BEN: euh: moi Stéphane [⁵là:/ je vas te dire une affaire là\ mon père (*en pointant Stéphane du doigt comme pour attirer son attention sur ses propos*) <P101,L7>
- L : [⁵(inaud.) (*dit en riant*) je trouve ça irait ben avec [⁶toi ça (*dit en riant*) <P101,L8>
- G : [⁶je me rappelle de ça moi s- du merisier [⁷russe là/ (*en pointant Stéphane du doigt comme pour attirer son attention sur ses propos*) <P101,L9>
- L : [⁷(RIRE) <P101,L10>
- G : on en achetait de Bobois on se recule voilà euh tren::te (*en balançant légèrement la tête comme pour exprimer une approximation*) (0:08:28.1) <P101,L11>
- S : ça fait long- <P101,L12>
(coupure dans la vidéo)
- G : trente-[¹cinq quarante ans là\ <P101,L13>
- L : [¹vieill- vieill- vieill- [²toi pas trop là [³chéri\ <P101,L14>
- G : [²pis ça venait de là là\ <P101,L15>
- S : [³ça c:[⁴: (*en hochant négativement la tête*) <P101,L16>
- G : [⁴ça venait de LÀ (*dit avec insistance*) <P101,L17>
- L : quel âge t'avais/ <P101,L18>
- S : c'est ça [¹c'est ça <P101,L19>
- G : [¹mais il était c'était du cin:- (*en créant un espace entre son pouce et son index comme pour représenter l'épaisseur de quelque chose*) c'était nous-autres [²on: on le prenait/ <P101,L20>
- S : [²(il se retourne et regarde derrière lui comme s'il cherchait quelque chose) [³(il tourne son corps comme s'il s'apprêtait à se lever) <P101,L21>
- L : [³t'as pas le droit de te lever (*dit en s'adressant à Stéphane et en lui agrippant le bras comme pour l'inciter à rester assis*) [⁴tu restes là\ (*en lui retenant le bras pour l'empêcher de se lever*) <P101,L22>

S : [⁴<all<oui oui oui>> mais (*en se penchant vers l'avant en s'appuyant sur sa jambe comme s'il s'apprête à se lever de sa chaise*) [⁵(il regarde vers Caroline en arrondissant les lèvres comme s'il cherchait son approbation) <P102,L1>

L : [⁵non <P102,L2>

S : [¹je me lève pareil (*il se lève et part*) <P102,L3>

G : [¹tu sais-tu pourquoi c'est qu'on prenait ça/ pour faire des côtés de tiroirs\ (0:08:41.0) <P102,L4>

S : ben [¹NON (inaud.) <P102,L5>

G : [¹pis c'était du: <P102,L6>

G : c'était euh:[¹: <P102,L7>

S : [¹ben oui je le sai:s (*dit avec impatience en s'adressant probablement à Caroline*) <P102,L8>

L : moi je voudrais [¹savoir ta: <P102,L9>

G : [¹c'était du cinq seize ou du: <P102,L10>

S : [¹(*il se rassoit à la table, une revue à la main*) <P102,L11>

L : ta [¹réflexion[²: <P102,L12>

G : [¹trois huit <P102,L13>

G : [²cinq seize peut-être <P102,L14>

L : comment tu fais pour arriver à toutes ces affaires-là/ (.) c'est-tu parce que t'es influencé par euh le marketing (.) ou c'est parce que vraiment euh: (0:08:55.9) <P102,L15>

S : euh: vraiment [¹vraiment (*dit avec sarcasme*) <P102,L16>

L : t'as tout analysé tous les matériaux et tu dis •C'EST le meilleur pour moi/° <P102,L17>

S : c'est à peu près ce que tu viens de dire là là\ <P102,L18>

L : ah t'aimerais la ré:p- l'option deux (0:09:04.6) <P102,L19>

S : <all<non non non non [¹non>> mais c'est parce que euh: i:l je vas je vas te trouver ça là/ (*en feuilletant la revue comme s'il cherchait quelque chose*) <P102,L20>

L : [¹l'option B <P102,L21>

G : oui/ <P102,L22>

S : <dim<je vas te trouver ça [¹là>> (*en feuilletant la revue comme s'il cherchait quelque chose*) <P102,L23>

L : [¹mais j'ai pas fini ma liste moi (inaud.) [²(inaud.) tu me montreras ça plus tard <P102,L24>

S : [²<all<oui oui oui>> c'est ça finis ta liste là\ (*en feuilletant la revue comme s'il cherchait quelque chose*) (0:09:12.4) <P102,L25>

L : <f<Stéphane>> (.) la prochaine question c'est [¹est-ce que Stéphane est moins difficile avec la bouffe [²qu'autrefois° <P103,L1>

S : [¹reGA:RDE (dit en s'adressant à Louise) <P103,L2>

S : [²(il pointe une des pages de sa revue comme s'il voulait montrer quelque chose à Louise) ce gabarit-là est fait avec du merisier russ:e <P103,L3>

G : oui (en se penchant pour regarder la revue avec Louise) (0:09:19.5) <P103,L4>

S : cherche-moi un merisier/ (en descendant sa main en position verticale comme pour insister sur ses propos) (.) aussi fini que ça/ (en descendant sa main en position verticale comme pour insister sur ses propos) (.) en bois franc/ (en comptant sur ses doigts) (1") que t'es caPABLE aussi rigi:de/ (en comptant sur ses doigts) (.) pis que t'es capable de finir euh: s-: comme un meuble de euh: (.) pis (inaud.) c'est ça tu te fais un gabari:t ou te fais un NON regarde (en haussant une épaule comme pour signifier qu'il n'y a rien à ajouter) il y a r- [¹il y a juste le merisier russe qui est [²de même <P103,L5>

L : [¹oui mais ils van- <P103,L6>

L : [²ils le van- <P103,L7>

L : ils vantent-tu: les mérites de ça/ ce f- ce merisier-là/ ou ben ils [¹font (inaud.) <P103,L8>

S : [¹mais c'est moi qui te le vends là\ (0:09:38.7) <P103,L9>

G : (RIRE) [¹(RIRE) <P103,L10>

S : [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) <P103,L11>

L : [²(elle hausse les épaules comme en signe d'indifférence) <P103,L12>

L : [³c'est parce je veux savoir c'est où tu pognes ça (dit en riant) <P103,L13>

G : [⁴il est vendu (dit en riant) (RIRE) <P103,L14>

G : [⁵c'est un vendu pour le mes- euh merisier russe (.) ah non c'est [⁶sûr que euh <P103,L15>

L : [⁶toi t'es-tu abonné à ça/ [⁷ce euh/ (elle pointe la revue de Stéphane) <P103,L16>

G : [⁷c'est un produit là\ qui est: (.) [⁸(inaud.) (en créant un espace entre son pouce et son index comme pour représenter l'épaisseur de quelque chose) [⁹il est laminé là euh: plus fin que L'AUTRE <p<là/>> (0:09:50.4) <P103,L17>

S : [⁸(inaud.) <P103,L18>

S : [⁹oui (dit en s'adressant à Louise) <P103,L19>

G : [¹i::l (en hochant la tête affirmativement) <P103,L20>

S : [¹il est plus fin: pis c'est du bois franc/ (en hochant la tête affirmativement) <P103,L21>

G : pis c'est du bois franc (*en inclinant la tête comme en signe de concession*) ça fait que
euh: [¹: c'est SÛR que euh: (*en hochant la tête négativement*) <P104,L1>

S : [¹ben oui mais c'est pas [²parei:l (*dit avec force*) <P104,L2>

L : [²est-ce que c'est lourd/ <P104,L3>

G : oui [¹(il hoche affirmativement la tête) hum (en hochant la tête affirmativement) <P105,L1>

S : [¹oui c'est plus lourd <P105,L2>

L : (elle ouvre la bouche en haussant les sourcils puis elle penche la tête comme pour exprimer sa compréhension) <P105,L3>

G : c'est lourd parce que l'autre ça va être fait avec de l'épingle/ (.) [¹pis après ça ben <P105,L4>

S : [¹c'est ça [²(inaud.) <P105,L5>

G : [²t'as moins de (il crée espace entre son pouce et son index comme pour représenter l'épaisseur de quelque chose) t'as moins de de de euh:: il est il est: <P105,L6>

L : oup/ (en haussant les sourcils comme si elle venait de réaliser quelque chose) <P105,L7>

G : t'as moins de COLLE aus [¹si parce que l'autre a plus de colle/ euh t'as plus [²de euh <P105,L8>

L : [¹mais il est pris OÙ ce merisier là/ <P105,L9>

L : [²mais répondez-moi pas •en Ru:ssie° <P105,L10>

S : [²mais euh: il y a moins de man- <P105,L11>

S : il y a moins de man:gue [¹dan:s <P105,L12>

L : [¹où est-ce [²qui vient/ <P105,L13>

G : [²ben oui il y a moin:s il y a pas de mangue dedans (0:00:17.6) <P105,L14>

L : hein/ (1'') il est pris OÙ cet arbre-là/ <P105,L15>

S : (il comprime ses lèvres comme pour exprimer son ignorance) on va faire une recherche sur Internet tantôt là/ <P105,L16>

L : ah tu [¹sais <p<{pas ça;(inaud.)}>> <P105,L17>

S : [¹du merisier il y en a ici <P105,L18>

L : tu m'as pas r- (.) tu sais pas ÇA↑ (0:00:27.7) <P105,L19>

S : <all<non non>> [¹mai:s je sais p- je sais pas [²dans quelle shop qu'il est fait <P105,L20>

L : [¹ah ben la je suis très déçue (dit avec sarcasme) <P105,L21>

L : [²très très DÉ[³ç:ue (dit en riant) <P105,L22>

G : [³{ah::bon:} <P105,L23>

L : c'est parce que là:\ euh: tu nous semblais dire ça vient pas de Russi:e/ mai:s ça vient d'où/ <P105,L24>

S : ben NON ça vient pas de Russi:e (dit avec exaspération) <P105,L25>

L : je le sais/ qu'on a du merisier sais-tu quoi/ (.) au lac Dubé les plus belles années qu'on a fait là/ (.) c'est quand [¹on coupait notre bois/ (0:00:43.3) <P106,L1>

G : [¹ben OUI <P106,L2>

L : on avait euh: ah ça/ non\ tu crois plus à ça (*dit en s'adressant à Stéphane*) hein/ ça existait pas là/ fait peut-être euh quoi dix ANS/ (*dit en s'adressant à Guy en fronçant les sourcils comme si elle réfléchissait*) (.) ils nous (inaud.) p- on avait un perMIS pour exploiter ça coûtait quinze piastres je pense <P106,L3>

G : quinze piastres de la corde (.) oui (0:00:55.3) <P106,L4>

L : la CORde↑ [¹<all<non non>> non non: <P106,L5>

G : [¹<p;all<oui oui>> <P106,L6>

G : (inaud.) euh de la corde de bois/ (.) [¹me semble (*en fronçant les sourcils comme en signe de doute*) <P106,L7>

L : [¹ah non jamais de la vie [²Guy on avait payé quinze piastres pour avoir {le;ø} [³droit d'exploiter je m'en rappelle [⁴moi je capotais/ <P106,L8>

G : [²{hum::;ah::} (*en fronçant les sourcils comme en signe de doute*) <P106,L9>

G : [³oui/ <P106,L10>

G : [⁴hum:: (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incrédulité*) en tout cas (0:01:03.6) <P106,L11>

L : en arrière de chez Gérard/ (*en donnant des petits coups sur la table avec les doigts d'une main près du micro comme pour insister sur ses propos*) [¹(*elle pointe devant elle au-dessus de sa tête comme pour indiquer l'endroit dont elle parle*) oui (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P106,L12>

S : [¹(*il pointe le micro comme pour inciter Louise à faire attention*) <P106,L13>

L : en arrière de chez Gérard (.) merisiers érables (*en comptant sur ses doigts*) (.) heille des merisiers là/ (*elle forme un large cercle avec ses bras comme pour montrer la grosseur des arbres en question*) on l- on en a coupé là/ rega:rde euh: même euh: la [¹la: <cresc<la LA SC:IE là/>> (0:01:15.2) <P106,L14>

S : [¹ah: on envoie ça dans le poêle <P106,L15>

G : [¹(inaud.) (*il hoche la tête affirmativement*) <P106,L16>

G : [¹hum (*en hochant la tête affirmativement*) <P106,L17>

L : [¹pis euh: on: on a charrié ça en tout cas c'est des BEAUX souvenirs qu'on a du lac Dubé ça\ pis euh: les le toute la gang les enfants Féli:x Annick étaient (*elle lève la main comme pour représenter la hauteur de quelque chose*) pas trop vieux dans ce temps-là/ [¹mettons <cresc<il y a quinze ans là/>> <P106,L18>

G : [¹écoute t'as t'a::s t'as pas l'air à aimer ça qu'on envoie ça dans le poêle/ <P107,L1>

S : (*il inspire bruyamment en regardant vers le bas comme s'il réfléchissait*) [¹ben non mais c'est parce qu'on peut faire d'autres choses (0:01:31.3) <P107,L2>

L : [¹merisier↑
<P107,L3>

G : ben c'est sû[¹:r <dim<qu'on peut faire d'autres choses>> <P107,L4>

L : [¹eh ben:: regarde <P107,L5>

L : excuse-moi comment est-ce que t'as fait de planches/ par [¹Steve/ les grosses planches/ là/ <P107,L6>

G : [¹bah (inaud.) mon mon dessous de galerie à Adalbert-sur-le-Lac ici il est plein <P107,L7>

S : ah: oui/ (*dit avec appréciation*) <P107,L8>

G : il est plein de merisier pis [¹de bouleau j'ai du bouleau en [²masse aussi <P107,L9>

L : [¹merisier qu'il a fait <f<on a fait>> <P107,L10>

S : [²de m- de merisier/ (0:01:43.2)
<P107,L11>

L : pas [¹russe <P107,L12>

G : [¹(inaud.) (*en hochant la tête affirmativement*) pi:s pas russe::e (*en hochant la tête négativement*) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) <P107,L13>

L : [²merisier Lo- <P107,L14>

S : [³<all<non non non non>> <all<non non>> <P107,L15>

L : [⁴merisier Louis:e (RIRE) <P107,L16>

S : [⁵<all<non non>> mais euh: mais merisier/ il pi:s ça fait ç- ça fait-tu longtemps/ <dim<que tu l'as/ euh:>> <P107,L17>

G : ça fait:t [¹eh: mon dieu ça oui: pis [²même <P107,L18>

L : [¹fai:t sept huit an:s/ <P107,L19>

L : [²ta: ta mère était vivante <P107,L20>

G : je dois en avoir de dix ans (*en hochant la tête affirmativement*) (0:01:56.8) <P107,L21>

S : [¹AH oui/ (*dit avec appréciation*) <P107,L22>

L : [¹ta mère était [²vivan:te [³pis ça fait neuf ans ça veut dire douze ans <P107,L23>

G : [²oui <P107,L24>

S : [³es-tu intéressé euh:: à faire des échan:[⁴:ges (*en balançant la tête comme en signe d'hésitation*) <P107,L25>

L : [⁴à peu près d- [⁵onze ans
(*en regardant vers le haut comme si elle réfléchissait*) <P107,L26>

- G : [⁵ah[⁶:[⁷: (en balançant la tête comme en signe d'hésitation) je le sais PAS je va:s en parler à mon avocat <P108,L1>
- L : [⁶onze ans <P108,L2>
- S : [⁶hum: (en balançant la tête comme en signe d'hésitation) <P108,L3>
- L : [⁷heille t'as posé une question t'écoutes-tu la réponse/ (dit en s'adressant à Stéphane) <P108,L4>
- S : ben non mais là\ [¹j- je lui parle <P108,L5>
- G : [¹(RIRE) <P108,L6>
- L : combien d'années que tu lui as t'as demandé/ (.) je te dis onze ans\ (0:02:09.7) <P108,L7>
- S : oui/ (.) [¹<all<non non>> mais c'est correct i:l est sec <P108,L8>
- L : [¹(elle incline la tête comme pour exprimer sa contrariété) <P108,L9>
- G : <all<non non>> [¹euh:: moi [²j'ai été piler latté deHORS <P108,L10>
- S : [¹je le crois/ <P108,L11>
- S : [²t'es-tu intéressé à faire <P108,L12>
- G : là présentement là/ (.) pis il était: il a été: longtemps en arrière de la shop (.) pis là euh: là pis vu que je PENSE me mettre en vente j'ai dit •regarde° (.) avant de me mettre en vente j'ai dit •si les acheteURS voient ce merisier-là en arrière de la shop ils vont vouloir [¹le garder° <P108,L13>
- L : [¹hei:lle jamais de la vie [²moi je euh <P108,L14>
- G : [²fait que euh j'ai [³dit •je vas l'amener à Adalbe:rt/° <P108,L15>
- L : [³over my DEAD body <P108,L16>
- G : j'ai tout mis en dessous de mes galeries pilé latté/ (.) ben: il est pas latté par exemple (.) mais il est tout recouvert: [¹là de euh <P108,L17>
- S : [²en fait je vas faire ça simple je vas t'en acheter (en haussant l'épaule comme en signe d'évidence) (0:02:37.1) <P108,L18>
- G : [¹bon <P108,L19>
- L : [¹NON pas [²pas t- <P108,L20>
- G : [²oh:[³: (dit avec incrédulité) <P108,L21>
- L : [³pas à ven:dre <P108,L22>
- G : [¹<p<ça c'est pas>> (en fronçant les sourcils comme en signe de doute) <P108,L23>
- S : [¹lui il va le vendre lui <P108,L24>
- G : <p<c'est pas SÛR (.) pas [¹sûr>> <P108,L25>

- L : [¹(elle arrondit ses lèvres et hausse les sourcils comme pour exprimer sa surprise) <P109,L1>
- S : [¹avec de l'argent lui il va le [²vendre <P109,L2>
- G : [²pas sûr pas sûr [³<all<regarde regarde regarde regarde>> (dit avec un ton moqueur) <P109,L3>
- L : [³hei:lle on se consulte [⁴s'il vous plaît/ <P109,L4>
- G : [⁴<all<regarde regarde regarde>> (dit avec un ton moqueur) oui <P109,L5>
- S : c'est à lui/ (0:02:45.6) <P109,L6>
- G : hum <P109,L7>
- L : ben nous-autres on fait des meubles (.) c'est à nous deu:x (dit avec irritation) [¹<f<heille j'ai particiPÉ à l- v- z- pff (en levant son index comme pour exprimer un avertissement) [²excuse-moi>> <P109,L8>
- G : [¹<all<non non non non>> {mais;moi} c'est euh <P109,L9>
- S : [²je lui ai offert de lui en échanger <P109,L10>
- L : contre quoi/ <P109,L11>
- S : il m'a dit •NON° <P109,L12>
- L : [¹du mer- du merisier russ:e <P109,L13>
- G : [¹oui mais là: euh:: reGARDE là\ (dit avec impatience) [²regarde on règlera pas ça ici à soir là\ [³t'sais/ [⁴dans le fond/ là/ <P109,L14>
- S : [²non (dit en s'adressant à Louise) <P109,L15>
- L : [³non/ <P109,L16>
- S : [⁴bon moi je peux lui échanger ça contre du chêne\ (1'') oh (0:03:01.9) <P109,L17>
- G : Mario/ (.) (RIRE) [¹(RIRE) [²(RIRE) [³(RIRE) [⁴(RIRE) <P109,L18>
- L : [¹(RIRE) on veut pas Mario (dit en riant) <P109,L19>
- S : [²du chêne/ <P109,L20>
- L : [³on veut pas Mario (dit en riant) <P109,L21>
- L : [⁴ben non mais qu'est-ce qu'on fait avec du chêne/ on fait pas de meubles avec du chêne <P109,L22>
- S : ben oui (.) avec [¹du chêne (dit avec insistance) <P109,L23>
- L : [¹<all<non non>> mais on a pas ça comme projet nous-²autres le merisier [³là:/ <P109,L24>

- S : [²<p<ok>>
<P110,L1>
- S : [³de l'acajou↑ (0:03:14.4) <P110,L2>
- L : non plus <P110,L3>
- S : oh <P110,L4>
- L : <dim<mais ça se vend plus ça c'est c'est:>> <P110,L5>
- S : ça se vend ça (.) <dim<ça vaut euh:: ça vaut deux trois fois le prix de ton: ton merisier par exemple mai:s>> <P110,L6>
- L : ben pourquoi tu veux tant mon merisier debord/ (0:03:24.6) <P110,L7>
- S : parce que j'ai beaucoup d'acajou/ m- j'ai pis j'ai besoin de merisier: [¹là/ <P110,L8>
- G : [¹j'ai de la plan:[²che
<P110,L9>
- L : [²ah tu
ferais tes [³escaliers↑ ah: c'est pas pi[⁴:re ce serait négociable je suis [⁵assez tannée de les voir on va (*dit en riant*) (RIRE) on va lui vendre [⁶du merisier (*dit en riant*) <P110,L10>
- G : [³pis du deux pouces <P110,L11>
- S : [⁴<pp<oui oui oui>> (inaud.) (*dit avec appréciation*)
<P110,L12>
- G : [⁵heille tu sais-tu quoi/
<P110,L13>
- G : [⁶j'ai de la plan:che du deux pou[⁷ces et du trois pouces
d'épais (0:03:36.0) <P110,L14>
- S : [⁷{tabarnouche;(inaud.)}
<P110,L15>
- S : [¹mais je peux aller <P110,L16>
- L : [¹ah: non: écoute mais [²c'est merveilleu:x/ (*dit avec enthousiasme*) <P110,L17>
- S : [²je peux aller m'en acheter là:\ <P110,L18>
- G : (inaud.) (RIRE) <P110,L19>
- L : t'as-tu pensé/ qu'on a pris ça DANS le bois non mais c'est vrai/ moi j'ai toujours [¹euh eu euh vraiment une belle petite euh: j'ai des beaux moments là/ on a coupé l'a:rbre (.) après ça on l'a envoyé à Steve/ tu connais-tu Steve/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) (0:03:49.3) <P110,L20>
- G : [¹ouin
<P110,L21>
- S : oui je con[¹nais [²Steve <P110,L22>
- L : [¹avec sa ma- <P110,L23>
- G : [²le frère à Denis <P110,L24>

L : [¹avec sa <P111,L1>

G : [¹ben oui [²il le connaît <P111,L2>

L : [²oui c'est vrai <all<tu connais Steve>> <P111,L3>

L : avec sa: son:: son: moulin à sc:i:e/ <P111,L4>

S : portatif (0:03:56.1) <P111,L5>

L : portati:f\ (*en inclinant la tête comme en signe de concession*) c'est lui qui nous a [¹coupé ç:a <P111,L6>

S : [¹Yves en a acheté un (.) moulin à scie <P111,L7>

G : [¹ah il l'a acheté↑ <P111,L8>

L : [¹ah c'est-tu vrai↑ <P111,L9>

G : oui/ (*dit avec enthousiasme*) <P111,L10>

S : <all<oui oui:>> (*dit avec ambivalence*) <P111,L11>

G : ah il [¹l'a euh: (*en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose*) <P111,L12>

L : [¹c'est cinquante mille dollars ça/ (*en fronçant les sourcils comme en signe de doute*) [²(*elle ouvre la bouche en inclinant la tête et en haussant les sourcils comme pour exprimer qu'elle considère l'ampleur du montant en question*) <P111,L13>

G : [²ben: là je sais pas il en a peut-être ben des moins chers que [³ça là <P111,L14>

L : [³ben:: [⁴Steve c'est ce qu'il avait <P111,L15>

S : [⁴tu penses-tu qu'Yves est pauvre toi/ (0:04:07.7) <P111,L16>

L : (inaud.) (*elle émet un claquement de langue derrière ses dents en inclinant la tête comme en signe d'exaspération*) c'est pas ça je veux di:re mais t'sais c'est pas un petit joujou là\ de cin:- de cinquante piastres/ là quand même/ <P111,L17>

S : son pla[¹neur là/ <P111,L18>

L : [¹il est <P111,L19>

L : il est où/ <P111,L20>

S : à quatre faces là/ <P111,L21>

G : <all<hum hum>> (*en hochant la tête affirmativement*) (0:04:16.2) <P111,L22>

S : c'est entre dix pis vingt MILLE cette affaire- [¹là\ non/ <P111,L23>

G : [¹il l'a-tu acheté neuf ce planeur-là/ [²j'ai pas remarqué ouin [³d'après moi il a l'air il avait pas l'air [⁴vieux <P111,L24>

S : [²hum hum <P111,L25>

S : [³<p;all<oui oui oui oui>> <pp<il l'a acheté neuf>> <P111,L26>

L : [⁴planeur à quatre faces ça veut dire qu'il passe la planche pis c'est prrt prrt (*dit comme pour imiter le bruit d'une machine en plaçant ses mains parallèles l'une à l'autre comme pour mimer l'action de planer*) de même/ <P112,L1>

S : elle sable\ (*il hoche la tête affirmativement*) (*il hausse les sourcils en hochant la tête affirmativement comme pour exprimer son appréciation*) (.) elle sable\ (0:04:28.4) <P112,L2>

L : (*elle incline la tête en haussant les sourcils et en abaissant les commissures de ses lèvres comme pour exprimer son appréciation*) <P112,L3>

G : mais il renta- il rentabilisera jamais ça pour [¹dire euh:: <P112,L4>

S : [¹OUI il en fait le soir\ <P112,L5>

G : <p<ouais>> <P112,L6>

G : AH [¹il travaille ce Y- <P112,L7>

S : [¹il fait sa journée/ <P112,L8>

G : il travaille ce Yves-là\ par exemple <P112,L9>

S : pis il fait du plana:ge le soir (.) il se claire euh [¹je te dirais euh:: soixante soixante-dix piastres de l'heure (.) à faire du planage (*en hochant la tête affirmativement*) (0:04:44.0) <P112,L10>

L : [¹pour QUI qu'il fait ça/ <P112,L11>

G : oui/ <P112,L12>

S : parce qu'il charge tant de la planche/ (.) pis il faut que c'est sûr qui faut qu'il aille [¹se chercher <P112,L13>

L : [¹mais il plane ça pour qui/ <P112,L14>

S : BEN: n'importe qui euh: moi j:- je vas probablement lui faire faire de la moulu:re là euh: [¹il peut me faire de la moulu:re <P112,L15>

G : [¹OUI c'est sûr qu'il fait [²de la: [³moulure <P112,L16>

L : [²ah <P112,L17>

S : [³il peut me fai:re euh je peux lui faire faire de la plan:che euh (.) moi il y a des PLANCHES que je vas lui envoyer direct (.) c'est sû:r c'est <all<sûr sûr sûr>> (.) c'est ça j- [⁴les PLANCHES euh: j- pourquoi que [⁵j'irais pas le faire planer là/ <P112,L18>

L : [⁴mais en tout cas <P112,L19>

L : [⁵je reviens à notre merisier là/ ça a été vraiment une belle euh: ça là quand tu vois c- c'est toi qui sors [⁶le produit de ces affaires-là\ ça a quoi deux pouces et demi trois pouces hein/ (*en créant un espace entre son pouce et son index qu'elle montre à Guy comme si elle cherchait son approbation*) <P112,L20>

G : [⁶mais moi c'est pas euh: <P112,L21>

G : ça a pas passé dans les chaufferies <dim<mon bois Stéphane par exemple>> (0:05:13.9) <P113,L1>

S : ça a pas passé dans un tu veux dire dans un: dans un:[¹: <P113,L2>

G : [¹dans un séchoir <P113,L3>

S : un séchoir/ (*en inclinant la tête comme en signe de concession*) <P113,L4>

G : ouin <P113,L5>

S : c'est toujours mieux que euh: ça passe dans un sé[¹choir ça c'est [²sûr <P113,L6>

G : [¹oui <P113,L7>

L : [²ouais mais quand ça fait onze ANS là que ça passe euh: [³(*elle hausse les épaules comme pour exprimer l'inéluclabilité de ce dont elle parle*) <P113,L8>

S : [³c'est pas ça: c'est [⁴parce qu'ils injectent de la vaPEUR dedan:s pi:s (*il inspire bruyamment comme s'il cherchait ses mots*) ils [⁵ils le le le le le <P113,L9>

G : [⁴<p<c'est vrai>> <P113,L10>

G : [⁵mai:s euh:: ouin [⁶(*il hoche la tête affirmativement*) <P113,L11>

S : [⁶le bois est plus stable après (0:05:32.2) <P113,L12>

G : mais malgré que nous-autres euh: [¹mon p- mon PÈRE il en [²avait des <P113,L13>

L : [¹il négocie <P113,L14>

L : [²il négocie [³pour pas qu'on lui vende cher <P113,L15>

G : [³m- Papa il en avait des séchoirs pour la vapeur ça marchait plus de toute façon p- ben: il faisait pas de meubles en bois mon père c'était rien que des structures (*il trace un rectangle avec ses mains comme pour représenter ce dont il parle*) (0:05:43.4) <P113,L16>

S : mais quand t'as un bois que euh <all<il a il a:>> il a séché comme ça/ il faut juste que tu fasses plus attention/ (.) sur le lit du bois/ (.) quand tu le travailles\ si: tu fais deux montants d'un: d'un panneau/ (.) t'essaies de prendre les deux montants du panneau dan:s le même morceau de bois pis le (.) pas le virer de bord\ (.) fait que là\ si il a à accrocher là il va (*il balance légèrement ses mains, paumes vers le haut, comme pour représenter une équivalence*) être parei:l (.) t'sais/ (0:06:02.9) <P113,L17>

G : <pp<hum::>> (*dit avec incrédulité*) <P113,L18>

S : <p<t'sais/ il ça se suit>> <P113,L19>

G : (*il hoche la tête affirmativement*) <P113,L20>

S : sinon euh [¹tu peux en avoir un qui fait ça/ (*en déplaçant simultanément son poing droit vers l'avant et le gauche vers l'arrière comme pour représenter une torsion*) pis tu en as un qui fait ça/ pis là ton panneau se ramasse euh: [²: (*en faisant pivoter ses mains comme pour exprimer une approximation*) <P114,L1>

G : [¹mais aussi là euh:: f- faut faut fau:t<P114,L2>

G : [²faut euh:: faut donner température pièce aussi je veux dire { quand e:lle;quant à;;quant tu la: } (0:06:14.3)<P114,L3>

L : ben faut tu les [¹rentres en-dedans\<P114,L4>

G : [¹moi là\ mettons là\ qu'ils sont deHORS là/ pis faut je les travaille [²euh:: tu les acclimates là\ (*en inclinant la tête comme en signe de concession*)<P114,L5>

L : [²tu les acclimates<P114,L6>

S : six mois (*dit avec conviction*)<P114,L7>

G : tu les tu les: euh: tu les rentres en-dedans comme moi là/ mais que euh la shop soit faite là/ je va:s (.) je vas me faire des des genre de racks dans les airs là/ (.) pis je vas m'en rentrer (*il projette ses doigts vers l'avant au-dessus de sa tête comme s'il plaçait quelque chose sur un objet surélevé*) t'sais [¹euh (*il hoche la tête négativement*) si tu le prends direct de dehors là/ (0:06:31.1)<P114,L8>

L : [¹tu parles le gara:ge/<P114,L9>

G : pis tu le rentres en-dedans pis tu le travai:lles euh<P114,L10>

S : mais [¹t'en as combien/<P114,L11>

G : [¹ça<P114,L12>

G : mais ça mais ça va déPENDRE quoi [¹aussi là/<P114,L13>

S : [¹t'en as combien de mille pieds carrés<P114,L14>

G : comme moi mon: mon trois pouces là regarde (*il avance ses mains parallèles l'une à l'autre comme pour représenter la largeur de quelque chose*) [¹un trois pouces là/ tu sais-tu pourquoi j'ai fendu trois [²pouces/<P114,L15>

L : [¹(*elle regarde vers le haut en abaissant les commissures de ses lèvres comme en signe d'exaspération*)<P114,L16>

L : [²on va y aller le mesu[³rer (*dit avec sarcasme et en regardant vers le haut comme pour exprimer son exaspération*)<P114,L17>

G : [³c'est c'était pour faire des p- si je fais des poteaux tournés\ un poteau tourné qui va avoir l'air tout le tou:r là\ euh: (.) t'sais il d- il crochira pas il fendra pas lui <all<là\ là>> (.) quand même (.) mais si tu fais du colla:ge si tu fais du du du du euh: du lamina:ge ben là c'est une autre affaire là\ (0:06:54.8)<P114,L18>

S : c'est plus solide lami[¹né:<P114,L19>

L : [¹monsieur a deman[²dé combien on en a de ça/ (*elle incline la tête comme pour exprimer une approximation*)<P114,L20>

- G : [²faut qu'il aille euh <P115,L1>
- G : ah j'en [¹ai euh: <P115,L2>
- L : [¹en combien tu disais/ en mille pieds/ <P115,L3>
- S : [¹oui (inaud.) <p<mille pieds/>> <P115,L4>
- G : [¹ah: euh (inaud.) [²(inaud.) <P115,L5>
- L : [²linéai:re/ <P115,L6>
- G : ah: ça[¹: je le sais PAS je peux pas te DIRE euh: <P115,L7>
- S : [¹c'est ça un pied par un pied par un pouc:e (*dit avec impatience*) <P115,L8>
- G : (*il inspire bruyamment en fronçant les sourcils comme s'il réfléchissait*) admettons on [¹di:t on: di::t (RIRE) <P115,L9>
- L : [¹moi je vas te dire qu'on a une pile de même (*dit en riant et en levant sa main comme pour représenter la hauteur de quelque chose*) (RIRE) grosse de même (*dit en riant et en écartant ses mains comme pour représenter la largeur de quelque chose*) haute de [⁴même (*dit en riant et en levant ses mains comme pour représenter la hauteur de quelque chose*) (RIRE) <P115,L10>
- G : [⁴on dit quatre pieds de euh: quatre pieds de la::rge trois pieds de hau:t <all<deux pieds de large trois pieds de haut>> dix pieds\ <all<quatre pieds trois pieds [⁵dix pieds\>> <P115,L11>
- S : [⁵ah t'as <P115,L12>
- S : t'as quasiment mille pieds carrés (0:07:20.8) <P115,L13>
- G : je l- l- je [¹l'ai deux <P115,L14>
- S : [¹mille pieds [²linéaire <P115,L15>
- G : [²je l'ai deux fois <P115,L16>
- S : deux fois/ (.) t'as deux mille pieds carrés (*en haussant les sourcils comme pour exprimer sa surprise*) [¹ah ben t- c- c- c:- [²tu tu en as BEN trop <P115,L17>
- G : [¹(inaud.) <P115,L18>
- G : [²ah peut-ÊTRE peut-ÊTRE euh: (*en avançant la paume de sa main comme pour exprimer sa réticence*) [³t'sais là/ je te dis ça vite là/ <P115,L19>
- S : [³tu en as BEN: trop <P115,L20>
- L : (*elle lève son index comme pour exprimer un avertissement*) [¹(elle émet un claquement de langue comme pour exprimer sa satisfaction) ça se négocie <P115,L21>
- G : [¹ah <all<oui oui>> mais heille reGARDE euh: moi là j'en ai encore [²pour quin- <P115,L22>
- L : [²{on en avait;(inaud.)} <P115,L23>
- S : [²tu vas-tu (inaud.) vendre [³moins cher que Berger et Fils/ (0:07:34.7) <P115,L24>

- G : [³(inaud.) (RIRE) <P116,L1>
- G : ah:: euh[¹: (*en balançant légèrement la tête comme en signe d'hésitation*) <P116,L2>
- L : [¹c'est qui ça eux-autres/ <P116,L3>
- S : c'est des un fournisseur de bois euh:: d'essence euh (.) ils ont peut-être une centaine d'es- de de euh D'ESsence de [¹bois différents <P116,L4>
- L : [¹mais sont où/ [²à Montréal/ <P116,L5>
- S : [²à Montréal <P116,L6>
- G : [²(*il incline la tête comme en signe d'incertitude*) oui mais moi euh: [³pis après ça c'est pas [⁴{tout;juste} <P116,L7>
- S : [³sur (inaud.) <P116,L8>
- L : [⁴AH: (*dit d'un ton moqueur*) <P116,L9>
- G : c'est pas tout du seLECT moi là là/ (.) ça peut avoir euh: (*il regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) mais ben mai::s ça j'avais tout gardé les ba:s d'a:rbre par exemple (.) tous les hauts d'arbres là\ je les je les fendais en:: en bois de poêle/ là/ (.) [¹parce que c'est là que les branches sont pis que les nœuds sont/ <P116,L10>
- S : [¹hum hum (*en hochant la tête affirmativement*) <P116,L11>
- G : mais c'est tout du ba:s [¹d'a:rbre c'est c'est du beau <P116,L12>
- L : [¹je pense qu'on avait fait TRENTE cordes cette année-là\ [²hein/ <P116,L13>
- G : [²c'est du BEAU oui (0:08:03.4) <P116,L14>
- L : trente co:rdes {de;dans;(inaud.)} pis dan:s je te dirais deu:x fin de semaines là\ (.) [¹c'est extraordinaire/ (*dit avec enthousiasme en reculant la tête comme pour exprimer une évidence*) <P116,L15>
- G : [¹ben <P116,L16>
- S : BON <P116,L17>
- L : [¹{t'as compris;(inaud.)} <P116,L18>
- G : [¹pis heille euh si on revient à [²moi j'aimerais [³ÇA: (*en tapant sur la table comme pour attirer l'attention de Louise et Stéphane sur ses propos*) <P116,L19>
- S : [²hon:: (*dit avec sarcasme*) <P116,L20>
- L : [³<f<toi là:/>> <P116,L21>
- G : [¹j'aimerais [²ça revenir à [³Yves euh: <P116,L22>
- S : [¹(RIRE) <P116,L23>
- L : [²je: <P116,L24>

L : [³on va on va presque terminer sur un autre sujet là\
[⁴moi je t'avais déjà demandé des luminaires\ je les ai jamais eus/ (0:08:18.0) <P117,L1>

G : [⁴<f<Stépha::ne/>> (*dit avec insistance*) <P117,L2>

G : (RIRE) <P117,L3>

L : pis après:s ça on va négocier avec le bois/ (*en tapotant le bras de Guy comme pour attirer son attention*) (.) après [¹ça/ tu m'avais offert de: m'amener visiter Radio-Can je suis jamais allée/ <P117,L4>

G : [¹(RIRE) oui: tu les auras plus tes {lumières;luminaires} (*dit en riant*) <P117,L5>

S : NON:/ <P117,L6>

L : <dim<on va en parler de ça>> (.) NON (.) <all<non non>> [¹tu m'avais dit •t'aimerais-tu ça/ aller visiter Radio-Can/ après les rénos/° (*dit en prenant une voix aigüe comme pour se moquer de Stéphane*) (0:08:31.4) <P117,L7>

S : [¹non/ <P117,L8>

G : ah:: maudit [¹gens qui a pas de parole <P117,L9>

L : [¹j'ai jamais été là <P117,L10>

S : [¹(*il hoche la tête affirmativement*) <P117,L11>

S : ah oui/ <P117,L12>

L : après[¹:s ça <P117,L13>

S : [¹tu iras visiter Rimouski/ <P117,L14>

G : (RIRE) (0:08:36.5) <P117,L15>

(1")

S : dans deux ans/ <P117,L16>

L : hum non:\ <P117,L17>

S : non/ <P117,L18>

L : ça aurait été facile à Chicoutimi [¹voir mes amis euh Délia et compagnie <P117,L19>

S : [¹(RIRE) (*en se grattant la tempe comme en signe d'embarras*) <P117,L20>

S : ok (SOUPIR) (0:08:42.5) <P117,L21>

L : pis ils en ont parlé aujourd'hui justement ils disaient dans les belles ré- (.) aujourd'hui j'écoutais un petit reportage c'était le fun tout ce que euh:: qui avait été de posiTIF en 2010 dan::s [¹dans la région/ <P117,L22>

S : [¹d- d- (*en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) dont l'ouverture de Radio-[²Canada (*en hochant la tête affirmativement*) <P117,L23>

L : [²ça: effectivement:/ (0:08:55.8) <P117,L24>

L : ça [¹l'a ouve:rt as-tu vu les postes/ que ça l'a ouve:rt↑ <P118,L1>

G : [¹oups la (inaud.) (en regardant autour de lui comme s'il venait de remarquer quelque chose d'inhabituel) <P118,L2>

L : AVANT nou:s Radio-Canada Espace Musique là:/ (en regardant vers le haut comme lorsqu'on réfléchit) <P118,L3>

S : oui mais ça c'est <P118,L4>

L : dans le JOUR là:\ (.) on av- BEN: je on avait pas d'antenne/ c'était tout le temps Montréal (0:09:07.4) <P118,L5>

S : oui <P118,L6>

L : là on a récupéré SIX heures par jou:r <P118,L7>

S : c'est pas c'est à la grandeur d- du Québec ça <P118,L8>

L : en tout cas [¹je te parle d'ic:i <P118,L9>

S : [¹c'est toutes les stations régionales (.) ça c'est une décision euh: d- de la haute direction avec la CRTC là/ (.) [²ils ont transféré du temps du temps d'ante:nne en région (en hochant la tête affirmativement) <P118,L10>

L : [²(elle hausse les épaules comme en signe d'ignorance) peut-être mais MOI: je: je s-: oui (en regardant dans le vide comme lorsqu'on réfléchit) <P118,L11>

S : mais DONT (.) à Chicoutimi\ (0:09:24.2) <P118,L12>

L : après ça: euh: (.) en tout cas là je me souviens plus faudrait je euh mais il y avait plein de euh: (.) plein de bons coups comme ça on entend juste les horreurs de la guerre/ là/ mais il y a pleins de bons coups comme ça euh qui étaient revenus euh: dans la région que je [¹trouvais ça intéresSANT mais je suis toujours pas allée visiter pareil (0:09:38.6) <P118,L13>

G : [¹moi StÉPHANE là euh: <P118,L14>

G : j'aimerais te revenir sur une chose euh: [¹YVES <P118,L15>

S : [¹c'est v- c'est vraiment un règlement de comptes là/ <P118,L16>

G : Yves (.) <all<non non non>> [¹YVES euh[²: <P118,L17>

S : [¹non mai:s (en inclinant la tête comme pour insinuer quelque chose) <P118,L18>

L : [²c'est pas terminé/ <P118,L19>

G : AH[¹: <P118,L20>

S : [¹(inaud.) (en hochant la tête affirmativement) <P118,L21>

G : ok <P118,L22>

L : <p<ah c'est pas terminé>> (en haussant les sourcils comme pour exprimer une évidence) <P118,L23>

G : ah <all<moi moi>> c'est pas un règlement de comptes (RIRE) <P119,L1>

S : ok <P119,L2>

G : euh Yves euh tu m'as parlé de de de euh: qu'il s'est acheté un moulin à: à scie <P119,L3>

S : OUI/ (*dit avec impatience*) <P120,L1>

L : hum (*elle hoche la tête affirmativement*) <P120,L2>

G : PUIS euh: lui il y a un LOT Yves/ à: Marie-de-la-Trinité [¹à:: Adalbert euh: Marie/ euh non (*il regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit*) <f<Petit-Saguenay>> <P120,L3>

S : [¹oui <P120,L4>

S : Petit-Saguenay (*en hochant la tête affirmativement*) <P120,L5>

G : Petit-Saguenay/ (.) pis d'après moi là/ je suis pas sûr: ben il m'en avait déjà parlé là/ je suis pas sûr qu'il aille pas du PIN (.) sur son lot\ (0:00:13.6) <P120,L6>

S : oui (.) [¹mais du pin ça m'intéresse pas <P120,L7>

L : [¹du pin↑ <P120,L8>

G : oui/ (.) ça t'intéresse [¹pas moi [²euh:: c'est je s- <P120,L9>

L : [¹(RIRE) (*elle incline la tête comme en signe de concession*) c'est pas la même\ c'est mou/ (0:00:19.3) <P120,L10>

S : [²non <P120,L11>

G : parce que [¹moi NON parce que (inaud.) euh quand tu veux faire des reproductions de meubles anciens pis tout ça là/ c'est tout fait en PIN là les meubles an:ciens en merisier là\ [²euh: (*il hoche la tête affirmativement*) <P120,L12>

L : [¹(*elle hausse les sourcils en inclinant la tête comme pour exprimer une évidence*) <P120,L13>

S : [²en:: <P120,L14>

L : [²c'est-tu ça que tu veux faire↑ <P120,L15>

G : [¹pis euh:: ouin au Québec là <P120,L16>

S : [¹au Québec il y a beaucoup de pin mais il y a du merisier aussi [²il y a du: il y a de l'érable (*en hochant la tête affirmativement*) <P120,L17>

G : [²(*il hoche la tête affirmativement*) oui/ <P120,L18>

G : mais euh:[¹: <P120,L19>

S : [¹si c'est des meubles européens c'est souvent du noy- euh du noyer:/ (0:00:34.7) <P120,L20>

G : ouin <P120,L21>

S : du ceri [¹sier:/ <P120,L22>

G : [¹mais moi j'aime beaucoup le MOI si je referai:s faire des reproductions de meubles anciens là/ ce serait euh beaucoup de de de de euh meubles pin en: pin canadien ou (*il inspire bruyamment comme pour atténuer ce qu'il s'apprête à dire*) ou tu y vas dans le pété là\ t'sais dans dans dans dan[²:s <P120,L23>

- L : [²du pin là euh: je te dis que si il est pas ben séché là tu manges tes bas [³en osto <P121,L1>
- G : [³<all<non non:>> ah non d'après [⁴moi ça travaille ça travaille moins que du merisier: [⁵pis euh:: ah (*en hochant la tête négativement*) <P121,L2>
- L : [⁴ça travail:lle <P121,L3>
- S : [⁵c'est (inaud.) <P121,L4>
- L : [⁵AH: pas sûre moi [⁶je gagerais pas <P121,L5>
- S : [⁶ça travaille pas <P121,L6>
- G : ah: <all<oui [¹oui>> (*dit avec conviction*) <P121,L7>
- L : [¹du PIN↑ <P121,L8>
- G : ah: <all<oui oui>> <P121,L9>
- L : <f<du [¹PIN:↑>> <P121,L10>
- G : [¹c'est pour c'est pour ça <all<oui [²oui>> <P121,L11>
- L : [²ça travaille PAS↑ <P121,L12>
- S : <all<non non non>> (0:00:59.4) <P121,L13>
- L : ben BON:té di[¹vine <P121,L14>
- G : [¹ah <all<oui oui>> <P121,L15>
- S : quand tu lui coupes l'humidi- quand il est à (inaud.) au [¹bon taux d'humidité là/ (*il hoche la tête négativement*) non <P121,L16>
- G : [¹oui <P121,L17>
- G : un bois dur travaille plus: qu'un bois [¹mou <P121,L18>
- S : [¹ça dépend quel bois [²du:r <P121,L19>
- G : [²oui <P121,L20>
- L : [²BEN: vo[³yon:s donc (*dit d'un ton abasourdi*) <P121,L21>
- G : [³ben c'est sûr qu'un bois mou tu vas pogner dans le SApin (.) sapin ça va tordre de tous les [⁴bords tous les côtés <P121,L22>
- S : [⁴ton aca- l'a- l'acajou que j'ai en bas là:/ (.) tu le fai:s euh (.) tu [⁵tu tu <P121,L23>
- L : [⁵tu veux nous le refiler/ ton acajou hein/ (0:01:18.3) <P121,L24>
- S : je voulais [¹vous [²je voulais vous j- <P121,L25>
- L : [¹(RIRE) <P121,L26>
- G : [²(RIRE) [³(RIRE) <P121,L27>

- S : [3]je voulais {me: vider;(inaud.)} [4]mais <P122,L1>
- G : [4]<f<ah t'es un: [5]genre vendeur
d'aca[6]jou>> <P122,L2>
- L : [5]tu fais avec ça↑
<P122,L3>
- S : [6]mais il y a en a une qui sera pas d'acco:rd <P122,L4>
- G : ouin[1]: <P122,L5>
- S : [1]que je [2]refile mon acajou: [3]là: <P122,L6>
- G : [2]AH (dit avec sarcasme) <P122,L7>
- L : [2]ouin <P122,L8>
- G : [3]oh:./ ben:[4]: (dit avec sarcasme) <P122,L9>
- S : [4]elle va me regarder [5]avec des GROS [6]yeux
<P122,L10>
- L : [5]ta mère/ <P122,L11>
- G : [6]<f<elle
est en arrière [7]de la caméra/>> <P122,L12>
- S : [7]<all< non non non> [8]elle est à [9]elle va me regarder avec des gros yeux
<P122,L13>
- L : [8](RIRE) <P122,L14>
- G : [9](RIRE) [10](RIRE) <P122,L15>
- L : [10]seuls les noms ont été chan[11]gés pour
préservé [12]l'anonymat (RIRE) [13](RIRE) <P122,L16>
- G : [11](inaud.)
<P122,L17>
- S : [12](inaud.) (en haussant les sourcils comme en signe de concession) <P122,L18>
- G : [13](RIRE) <P122,L19>
- S : j'ai (.) j'ai des planches [1]là:/ (en créant un espace entre ses bras comme pour représenter la
largeur de quelque chose) <P122,L20>
- L : [1]<f<c'est Catheri:ne>> (RIRE) <P122,L21>
- S : j'ai des planches là/ (0:01:37.1) <P122,L22>
- G : ah [1]oui/ <P122,L23>
- S : [1]larges de même <P122,L24>
- G : ah oui/ <P122,L25>
- L : la::rGE:/ <P122,L26>

S : OUI la largeur (*il crée un espace entre ses bras comme pour représenter la largeur de quelque chose*) <P123,L1>

(1")

L : {tout un a:rbre;tout qu'un a:rbre} <P123,L2>

S : (*il crée un espace entre son pouce et son index comme pour représenter l'épaisseur de quelque chose*) ça d'épais (*il crée un espace entre ses mains comme pour représenter la largeur de quelque chose*) [¹huit pieds de long <P123,L3>

G : [¹HEILLE là notre bois/ là/ qu'on: [²euh: <P123,L4>

L : [²qu'est-ce que tu faisais avec ça/ <P123,L5>

G : notre [¹bois là qu'on: euh:: <P123,L6>

S : [¹BEN: j'ai ça en bas là je faire QUELQUE chose un moment donné là/ <P123,L7>

L : ah on [¹peut-tu échanger (*dit en s'adressant à Guy*) <P123,L8>

G : [¹<all<ah AH>> ok toi là/ [²ton chêne tu veux me refiler c'est le chêne que j'ai déménagé↑ (.) moi-même↑ (0:01:56.3) <P123,L9>

L : [²hein/ on peut-tu changer ça pour du merisier/ (*dit en s'adressant à Guy*) <P123,L10>

S : oui <P123,L11>

G : là-bas↑ <P123,L12>

L : le chêne de Catheri[¹:ne (*en haussant les sourcils comme pour se moquer*) <P123,L13>

G : [¹il veut il veut me vendre ÇA↑ <P123,L14>

L : oui <P123,L15>

S : [¹non (inaud.) <P123,L16>

G : [¹pis c'est moi qui a euh <P123,L17>

S : <p<je voulais te [¹l'échanger>> <P123,L18>

G : [¹(RIRE) échan- (*dit en riant*) (.) ben échanger [²c'est c'est comme de la [³vente (*en faisant pivoter ses mains comme pour exprimer une approximation*) <P123,L19>

L : [²(*elle émet un claquement de langue comme en signe de déception*) (*elle inspire bruyamment en haussant les sourcils comme en signe de déception*) <P123,L20>

S : [³je vas [⁴te l'acheTER ton me- <P123,L21>

L : [⁴<f<ben ON:: va ON: va négociier>> (*elle incline la tête comme pour exprimer son irritation*) (0:02:06.3) <P123,L23>

S : je PENSE je vas [¹te l'acheter ton cerisier <all<ça va être ça va être>> ça va être plus simple <P123,L23>

L : [¹ça commence à être intéress:ant <P123,L24>

L : [¹pas cerisier MERisier <P124,L1>

G : [¹(RIRE) <P124,L2>

S : euh ton merisier <P124,L3>

G : ouin (*dit en riant*) <P124,L4>

S : ouin c'est du cerisier [¹là/ (*en hochant la tête affirmativement*) <P124,L5>

G : [¹ah <all<non non>> BEN: je suis pas sûr de le [²VENDRE [³non plus là/ <P124,L6>

L : [²(*elle incline la tête en haussant les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P124,L7>

S : [²je serais à genoux là\ <P124,L8>

L : [³c'est comme du pommier/ <dim<là\ ben là:\>> <P124,L9>

S : du cerisier je serais à genoux <P124,L10>

G : mai:s je serais capable peut-¹être de t'avoir des: des prix là-dedans dans le euh merisier là\ euh:: (*en inclinant la tête comme pour désigner un endroit*) (*il incline la tête comme pour exprimer une possibilité*) (0:02:22.5) <P124,L11>

L : [¹<p<on en vendrait pas>> <P124,L12>

S : qui ça/ <P124,L13>

G : Boboi:s ou euh: je sais pas là/ t'es [¹t'es-tu CAPABLE t'es <P124,L14>

S : [¹oui c'est là que t'achètes/ [²toi hein/ <P124,L15>

G : [²t'es-tu capable d'acheter là Bobois toi↑ <P124,L16>

L : t'arrives en vi¹lle toi/ <P124,L17>

S : [¹non: mais toi: euh:/ <P124,L18>

L : [¹(RIRE) t'arrives (0:02:31.2) <P124,L19>

G : [¹ah moi Bobois moi j'ai: [²je leur en aCHÈTE pour des:: pas loin de cent mille [³par année là/ euh: Bobois/ <P124,L20>

S : [²{quoi;/ouin/} <P124,L21>

L : [³faudrait tu nous mettes du feu euh: <P124,L22>

S : oui/ <P124,L23>

L : <p<j'ai les pieds frettes>> <P124,L24>

G : fait que euh:: <all<je suis je suis>> (.) pis euh:: je suis capable [¹de leur en acheter <P124,L25>

- L : [¹pars- nous la bûch:e
(0:02:40.9) <P125,L1>
- S : [¹ah oui/ <P125,L2>
- G : [¹dan:s <P125,L3>
- G : ah <all<oui oui>> <P125,L4>
- S : non mais c'est parce que euh (.) ça dépend ce que je fais avec mes contremarches (.) il faut que je voie là/ je va:s (.) je va:s (.) je vas faire des tests <P125,L5>
- G : même Good fel[¹low <P125,L6>
- S : [¹<dim<parce que là il faut que ça passe au CONsei:l>> <P125,L7>
- L : l'a[¹cajou euh teint ça l'aurait-tu de l'allure/ <P125,L8>
- G : [¹ouin <P125,L9>
- S : l'acajou ça va pas avec le brun euh:[¹: tête-de-nègre <P125,L10>
- L : [¹ben si tu teins/ (.) si tu teins/ [²tête de/ (*en fronçant les sourcils comme en signe d'incompréhension*) <P125,L11>
- S : [²non mais <P125,L12>
- S : heille non <all<non non non>> tu k- teins pas de l'acajou (.) WOH <P125,L13>
- G : ouin <P125,L14>
- L : ben é[¹coute tu dis ça là:/ je veux pas te relancer mais aujourd'hui là euh: il y a TE:LLEment d'affaires qui se font/ (.) avec (.) ben pas TEINDRE comme essayer là/ qui marie les coupleu:rs [²(inaud.) <P125,L15>
- S : [¹WO:H <P125,L16>
- S : [²tu (inaud.) non (*en haussant les épaules et en hochant négativement la tête comme pour exprimer le non sens de la chose*) [³tu teins pas de [⁴l'acajou <P125,L17>
- G : [³mais Louise euh: si tu veux si tu veux avoir ça là:/ <P125,L18>
- L : [³{ø;de} l'acajou c'est roug:e <P125,L19>
- G : [⁴tu pars tu pars avec un bois blanc là\ mettons du merisier [⁵pis de l'éra:ble pis du: du euh: du bouleau merisier éra:ble là\ (0:03:23.8) <P125,L20>
- S : [⁵<p<tu teins pas de l'acajou\>> <P125,L21>
- G : tu pars avec un bois blanc de même là/ après ça là/ tu vas le ce bois-là/ tu vas lui: chercher des couleurs d'acajou tout ça mais si t'achètes de l'acajou tu gardes la couleur de l'acajou <P125,L22>
- S : ben oui du [¹cerisier <P125,L23>
- G : [¹si t'achètes du noyer t- tu gardes la couleur du noyer/ <P125,L24>

S : pis si t'achètes du ceri¹sier: tu gardes [²la couleur du cerisier: <P126,L1>

G : [¹t'sai:s euh:: <P126,L2>

L : [²(elle lève son index comme pour attirer l'attention)
est-ce que j'ai déjà vu ça moi/ de l'acajou (elle regarde vers le haut comme lorsqu'on réfléchit)
teint blanc/ (0:03:40.6) <P126,L3>

S : non <P126,L4>

L : pas teint blanc mais [¹euh: <P126,L5>

S : [¹(il hoche la tête négativement) <P126,L6>

G : [¹hum:[²: (en fronçant les sourcils comme en signe de doute) <P126,L7>

L : [²essuyé blanc/ <P126,L8>

G : ça me surprendrait [¹c'est parce que c'est pas des bois pour FAIRE ça\ <P126,L9>

S : [¹(inaud.) <P126,L10>

L : ah <P126,L11>

G : c'est trop dispendieux pour le changer [¹(il décrit des cercles avec ses mains parallèles l'une à l'autre comme pour exprimer une modification) pour euh: pour le [²changer <P126,L12>

S : [¹ouin <P126,L13>

L : [²ben c'est parce que
c'est [³t- <P126,L14>

G : [³tu vas p- tu vas acheter un merisier [⁴qui va être dans les mo- <P126,L15>

L : [⁴tu vas où avec ça [⁵quand c'est plus à la mo:de/
<P126,L16>

G : [⁵ou de l'éra:ble <P126,L17>

S : il va te coûter [¹trois <P126,L18>

L : [¹le rouge dans ce temps-ci oublie-ça là/ moi j'en ai un meuble que j'ai payé
euh comment mon meuble acajou en bas/ <P126,L19>

L : en merisier/ (.) couleur acajou/ (dit en s'adressant à Guy) (0:04:01.6) <P126,L20>

G : c'est en: lui il est [¹en: <P126,L21>

L : [¹il est [²en meri[³SI:ER/ <P126,L22>

S : [²a:ttends minute <P126,L23>

G : [³il est en:: (en hochant la tête négativement) <P126,L24>

S : [¹attends minute <P126,L25>

L : [¹couleur acajou <P126,L26>

S : atten[¹:ds attends minute là\ <P126,L27>

G : [¹il est en: il est en CHÊNE couleur acajou\ <P126,L28>

S : attends [¹minute tu me PARLES de euh d'un [²meuble [³TEINDu: pis d'un meuble non teindu le meuble non teindu peu importe l'essence ne démode pas (0:04:14.9) <P127,L1>

L : [¹merisier <P127,L2>

G : [²<p<chêne>> <P127,L3>

L : [²<p<pas chêne>> (*en hochant la tête négativement*) <P127,L4>

L : [³<p<pas chêne>> <P127,L5>

L : ça se dit-tu/ non teindu/ <P127,L6>

S : non: [¹(inaud.) peu importe là\ <P127,L7>

G : [¹ah: euh naturel un un:[²: <P127,L8>

S : [²non TEINT là/ <P127,L9>

S : ça ne démode pas (1,5") il y a pas un essen:ce [¹que euh:: ça démode pas ben NON [²(inaud.) <P127,L10>

G : [¹ouin <P127,L11>

L : [²de l'acajou/ (0:04:26.5) <P127,L12>

S : t'en vois pas assez là\ <P127,L13>

G : OUIN c'est ça <P127,L14>

S : t'en vois pas as[¹sez/ <P127,L15>

L : [¹ben je te parle de la COUleur acajou <P127,L16>

L : tu l'as dit toi-même tantôt [¹regarde <P127,L17>

G : [¹BEN la cou- euh: <P127,L18>

L : t'amenais t'amènerais tes morceaux d'acajou ici avec le euh le brun ça marche pas (0:04:36.2) <P127,L19>

S : ça marche pa:s\ <P127,L20>

L : c'est ça je te dis <P127,L21>

S : [¹ça fitte pa:s\ <P127,L22>

L : [¹ça s- <P127,L23>

L : ça se démode à quelque part <P127,L24>

S : NON: c'est pas une question de mo:de c'est une question [¹de ma:tch <P127,L25>

L : [¹(*elle fronce les sourcils comme en signe d'incrédulité*) <P127,L26>

S : la table qu'on à Adalbert euh à St-Antoine là/ euh on a ramassé dans une dans une vente d'encan là/ c'est une table en a:- en: acajou\ <P127,L27>

L : <p<on l'a vu ça/>> (0:04:51.2) <P127,L28>

S : tu l'as-tu vu/ (*dit en s'adressant à Guy*) <P128,L1>

L : <p<ben oui [¹(inaud.)>> <P128,L2>

S : [¹(inaud.) <P128,L3>

G : [¹ben ça de l'acajou tu teins pas ça\ [²du [³noyer tu teins pas ÇA: euh: <P128,L4>

L : [²quand on est allés voir: Damien (*elle danse comme pour exprimer son enthousiasme*) <P128,L5>

S : [³ben non <P128,L6>

S : hein/ <P128,L7>

L : quand on est allés voir Damien (0:04:58.2) <P128,L8>

S : OUI on est c'est ça (.) elle est en acajou\ (*en haussant une épaule comme pour exprimer une évidence*) (.) {jamais;j'avais} tu changeras pas ça de couleur/ [¹là\ <P128,L9>

G : [¹du teck <P128,L10>

L : [¹non <P128,L11>

L : sauf [¹que t'sais faut que t'aies le le décor qui va avec ça <P128,L12>

G : [¹du teck tu changes pas ça de couleur: euh: t'sais/ [²euh <P128,L13>

L : [²faut que t'aies le décor qui va avec ça\ <P128,L14>

S : du teck tu changes pas ça de couleur [¹leur <P128,L15>

G : [¹<all<non non>> tu pars euh: un bois de couleur tu le changes pas tu prends un bois pâle <P128,L16>

G : pis là tu vas lui mettre tu vas aller: faire du [¹teck avec <P128,L17>

S : [¹en fait <P128,L18>

G : tu vas aller faire de l'acajou [¹tu vas aller faire [²du noyer: tu vas aller <P128,L19>

S : [¹en f- <P128,L20>

S : [²en fait c'est c'est pas comme ça que ça a été fait c'est c'est <P128,L21>

G : ouin <P128,L22>

S : c'est que tu prenais le bois: euh le moins dispendieux [¹pis euh <P128,L23>

G : [¹ouin: ouin c'est ça <P128,L24>

S : pis là tu lui donnais [¹les l- en fait t'essayes de lui donner l'aspect des autres bois (0:05:27.7) <P128,L25>

G : [¹t'essay- <P128,L26>

G : <all<hum hum>> (*en hochant la tête affirmativement*) <P128,L27>

S : sauf que/ ç:a vieillit mal/ (.) par rapport [¹à une essence [²qui a juste un vernis: <P128,L28>

- L : [1ah: c'est sûr <P129,L1>
- L : [2c'est [3sûr mai:s il reste [4c'est des mo:des <P129,L2>
- G : [3ben oui <P129,L3>
- G : [4c'est sû:r <P129,L4>
- L : c'est des modes (inaud.) t'as ben [1beau t'acheter un meu:ble [2en aca:jou qui vaut dix mille piastres <p<tu vas t'écœurer pareil>> (*elle émet un bruit de succion comme pour exprimer l'inéluclabilité de ce dont elle parle*) [3(elle émet un claquement de langue comme pour exprimer sa certitude) <P129,L5>
- G : [1c'est sûr ça s'effa:ce ça ça <P129,L6>
- S : [2c'est la teint- <P129,L7>
- S : [3hum:: non je suis pas d'accord (0:05:42.7) <P129,L8>
- L : à moins d'avoir une maison où ce que t'sai:s les pl- comme on regarde dans les revues là/ les [1bas de murs sont tous en acajou <P129,L9>
- G : [1mai::s euh Loui::se/ tu t'écœures pas du bois tu t'écœures du du STYLE <P129,L10>
- L : de la cou[1leu:r (*dit avec insistance*) <P129,L11>
- G : [1tu t'écœures euh:[2: <P129,L12>
- L : [2de la couleur/ (*dit avec insistance*) on s'écœure [2de la couleur <P129,L13>
- G : [2peut-être de la couleur ausSI [3là c'est comme un moment donné regarde euh: (0:05:55.5) <P129,L14>
- L : [3on s'écœure d'une couleur c'est la mode <P129,L15>
- G : regarde la mode là:/ euh ces temps-ci là/ <all<c'est du chocolat\>> (.) regarde euh [1des armoires chocola:t <P129,L16>
- L : [1euh:: je te dis dan:[2s euh s:ept huit an:s là:/ <P129,L17>
- G : [2tout est en chocola::t pis <P129,L18>
- L : on va [1tout sacrer ça [2dehors <P129,L19>
- G : [1pis (*en hochant la tête négativement*) <P129,L20>
- G : [2pis le jour que tu vas les changer là/ <P129,L21>
- G : c'est pas à cause que tu: (.) (inaud.) ils seront plus poTA:BLES (.) tu vas être écœurée <P129,L22>
- S : mais j'ai [1un bon contact pour en avoir [2d'autres (0:06:11.5) <P129,L23>
- L : [1c'est ça je di:s on dit les mêmes affaires <P129,L24>
- G : [2ouin <P129,L25>

G : t'sais euh:[¹: mais c'est [²vrai/ c'est vrai/ ça par exem:ple <P130,L1>

L : [¹Yves/ <P130,L2>

S : [²non (*il lève le menton vers Guy comme pour signifier que c'est de lui dont il parle*) un bon contact pour avoir d'autres [³armoires (*dit en riant*) [⁴(RIRE) [⁵(RIRE) <P130,L3>

G : [³tu tu <P130,L4>

L : [⁴(RIRE) <P130,L5>

G : [⁵les changements que tu fais ben souvent à tes armoires ou ben des choses de même/ c'est pas à cause que c'est plu:s euh c'est c'est: c'est plus bon: c'est c'est [⁶plus <P130,L6>

L : [⁶non <P130,L7>

L : pis on fait [¹du:r <P130,L8>

G : [¹t'sai:s mais [²c'est c'est euh: c'est à cause [³t'es tanné de les VOIR [⁴tu veux voir autre chose/ <P130,L9>

L : [²comparé à euh <P130,L10>

L : [³comparativement aux Français <P130,L11>

S : [³(*il tente de s'emparer de la liste de Louise*) <P130,L12>

L : [⁴TASse-toi de ma liste <P130,L13>

G : tu veux te tu veux te te euh:: moderniser/ ou soit te te euh:: les couleurs pourquoi qu'ils font des modes hein/ c'est pour que tu changes (.) les modes ça existerait pas si on: si on: prendrait nos affaires pis que on les garderait euh (.) on dit •<crec<regarde [¹on se fait un set d'armoires>>° <P130,L14>

L : [¹on serait encore tous avec [²nos petits cheveux frisés <P130,L15>

G : [²<f<on se fait un set d'armoires>> (*dit en riant*) (RIRE) <P130,L16>

L : nos afros (.) [¹années quatre-vingts (*en dansant*) (*elle danse*) (RIRE) <P130,L17>

G : [¹<all<non non non non>> (*dit en riant*) ben là\ les les les modes sur les femmes on peut les garder ça\ <P130,L18>

L : ah <all<non non>> mais la [¹mode <P130,L19>

S : [¹ben en tout cas moi j'ai appris quelque chose\ <P130,L20>

G : [¹(RIRE) <P130,L21>

L : <p<vas-y [¹(inaud.)>> <P130,L22>

S : [¹Guy a deux mille pieds (0:06:50.6) <P130,L23>

S : [¹(inaud.) deux mille pieds <P131,L1>

G : [¹(RIRE) [²(RIRE) oui euh (*dit en riant*) <P131,L2>

L : [²ah: non: c'est pas vrai que tu vas nous [³gossier avec ça/ <P131,L3>

S : [³pis {il les;(inaud.)} planche <P131,L4>

G : [³ah: ouais (*il abaisse les commissures de ses lèvres en haussant les sourcils comme pour exprimer son doute*) <P131,L5>

L : ben oui pis euh: [¹m'as te dire/ <P131,L6>

S : [¹{pis il;pied} mesure planche <P131,L7>

L : moi j'ai un [¹: <P131,L8>

G : [¹<cresc<heille euh il faut [²checker>> <P131,L9>

L : [²j'ai investI moi [³là/ de ma s:ueur et de mes [⁴bras là-dedans (*en levant son index comme pour exprimer un avertissement*) <P131,L10>

G : [³faut checker notre dessous de galerie (RIRE) on va on va checker notre dessous de galerie parce que i:ls peuvent se faire euh: vider <P131,L11>

S : maintenant que je sais qu'il y a [¹DEUX mille pieds (*il hoche la tête affirmativement en se mordant les lèvres comme pour exprimer son appréciation*) heille ça c'est du bois hein/ (0:07:09.1) <P131,L12>

G : [¹(RIRE) <P131,L13>

L : pis du DIRE que c'est d- ça vient de ton (.) quasiment de ton coin de pay:s là/ t'sais je veux dire en arrière de chez vous là [¹pis <all<t'es capable de faire ça>> <P131,L14>

S : [¹pis du chêne il y en a [²pas <P131,L15>

L : [²mais là ils en ont plus de permis [³hein/ (*dit en s'adressant à Guy*) <P131,L16>

G : [³ben
j'en ai un peu j'ai réussi a en avoir un [⁴peu <P131,L17>

L : [⁴hein/ ils en ont plus de [⁵permis hein/ (*en cognant sur le bras de Guy avec son crayon comme pour attirer son attention*) [⁶(*elle cogne sur le bras de Guy avec son crayon comme pour attirer son attention*) [⁷(*elle cogne sur le bras de Guy avec son crayon comme pour attirer son attention*) <P131,L18>

S : [⁵ouai:s mais tu pourrais en avoir <P131,L19>

G : [⁶le chêne de ma fi:lle/ <P131,L20>

S : [⁷ouais mais tu pourrais en avoir [⁸plus: <P131,L21>

- G : [⁸(RIRE)
<P132,L1>
- S : [¹tu pourrais en avoir plus: (0:07:25.9) <P132,L2>
- L : [¹(inaud.) <P132,L3>
- G : quoi/ (*dit en s'adressant à Louise*) <P132,L4>
- L : (inaud.) (.) BEN: ils en donnent plus de permis au lac Dubé euh: maintenant <P132,L5>
- G : ah je le sais pas <P132,L6>
- L : non/ <P132,L7>
- G : BEN c'est [¹peut-être oui/ <P132,L8>
- L : [¹moi je m'étais informée <P132,L9>
- G : oui/ <P132,L10>
- L : (*elle hoche la tête négativement*) [¹Steve a été dans les derniers à: <P132,L11>
- G : [¹ah peut-être <P132,L12>
- G : ouin <P132,L13>
- L : à en a[¹voir eu <P132,L14>
- S : [¹mais Steve il doit en avoir/ euh: aussi c'est sûr que Ste[²ve [³(inaud.) <P132,L15>
- G : [²euh:: ben: euh <P132,L16>
- L : [³Steve/ tu savais-tu son plancher de bois dans sa maison où ce qu'il l'a pris/ (0:07:41.7) <P132,L17>
- S : non <P132,L18>
- L : dans le lac (.) [¹en avant de chez eux <P132,L19>
- G : [¹dans le fond du lac <P132,L20>
- S : (*il hoche la tête affirmativement*) <P132,L21>
- L : dans le fond (.) pour[¹quoi/ parce qu'i:l [²(inaud.) <P132,L22>
- S : [¹oui <P132,L23>
- G : [²c'est du bois d'à peu près de soixante-quinze quatre-vingts ans qui est dans le fond du lac <P132,L24>
- L : DU:/ (.) pin↑ <P132,L25>
- G : <all<non non>> c'est [¹du: c'est du: c'est du merisier\ <P132,L26>
- L : [¹non du bois franc/ <P132,L27>
- G : c'est du euh:[¹: (*en hochant la tête affirmativement*) <P132,L28>
- L : [¹il a tout fait planer ça <P132,L29>
- S : oui (0:07:57.7) <P132,L30>

G : c'est [¹merisier ou érable <P133,L1>

L : [¹tu le sais/ (*dit en s'adressant à Stéphane*) <P133,L2>

S : non mais euh:[¹: c- (inaud.) <P133,L3>

L : [¹la seule affaire il a mis des goujons euh: acajou (*dit en riant*) [²(RIRE) [³c'est pas le diable <P133,L4>

G : [²ouin c'est <P133,L5>

G : [³] aime moins ça/ mais en tout cas <P133,L6>

L : (*elle inspire bruyamment comme en signe de découragement*) (0:08:11.1) <P133,L7>

G : euh:[¹: <P133,L8>

L : [¹t'sais le pan- le plancher il est pâle pis t'as les les: (*en formant un cercle avec son pouce et son index comme pour représenter les goujons*) [²c- c- (inaud.) ça serait BEAU <P133,L9>

G : [²ah il a il a sorti des ARBRES là/ c'était gros de même\ (*en formant un cercle avec ses bras comme pour représenter la grosseur des arbres*) <P133,L10>

G : de de euh: en face de chez eux/ (.) [¹dans le lac/ <P133,L11>

L : [¹(inaud.) <P133,L12>

S : [¹(il hoche la tête affirmativement) <P133,L13>

S : pis il l'a fait sécher [¹(il hoche la tête affirmativement) <P133,L14>

G : [¹oui il l'a fait: il l'a coupé/ (.) il l'a fait séché/ pis euh: le bois [²était: intact <P133,L15>

L : [²c'est impressionnant pareil [³là\ <P133,L16>

S : [³<all<non non non non>> mais c'est ça <P133,L17>

L : faut [¹le faire hein <P133,L18>

G : [¹le bois était intact <P133,L19>

S : oui (.) ah oui oui c'est sûr que le bois était intact <P133,L20>

G : hum (0:08:23.9) <P133,L21>

L : <p<il l'a scrappé un [¹peu par exemple>> en [²PLUS (inaud.) ben il l'a sablé lui-mê:me pis après il a po:sé le vernis au rouleau là t'sais/ (*en inclinant la tête et en haussant les sourcils comme en signe de désapprobation*) (*elle inspire bruyamment comme pour exprimer son découragement*) moi là:/ rendu là je me dis •ta:barouette il aurait dû PAyer pour euh° (*en haussant les épaules comme pour exprimer une évidence*) <P133,L22>

S : [¹p- <P133,L23>

S : [²ben <P134,L1>

S : mais Steve il a tout fini lui-[¹même là\ <P134,L2>

G : [¹on est [²com: bien dans le temps/ (*dit en s'adressant à Caroline*)
<P134,L3>

L : [²<p<en tout cas>> (*dit avec lassitude*) <P134,L4>